

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

84 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXV No. 16

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

90

JEUDI, 14 SEPTEMBRE, 1944

AGRICULTURE ET FINANCE

LE MIRACLE AGRICOLE

Une statistique fédérale nous apprend que le revenu net du fermier québécois depuis quatre ans a passé de 99 millions à 179 millions de dollars.

En 1943, cela fit 80 millions de plus en poche. Certes, ces bidoux ne sont pas entrés tout seuls. Ils représentent plus de labeur, plus de sueur, avec, par-ci par-là, quelques petits sacres inoffensifs contre les restrictions et embêtements de tous genres. Mais 80 millions additionnels font tout de même très bien dans le décor. En 1934, la situation était beaucoup moins reluisante: pas loin d'un tiers des fermes produisaient à perte.

Le cultivateur de chez-nous a donc été un peu là, comme on dit. La femme et les enfants eux aussi y étaient. Les politiciens parlent de miracle agricole. Le mot n'est pas du tout exagéré. La place nous manque pour prouver ici avec des chiffres que récoltes et bestiaux ont donné des rendements totaux cinq fois plus élevés que durant l'autre guerre. Faire cinq fois mieux, n'est-ce pas miraculeux?

Donc, premier facteur: la bonne volonté de l'agriculteur.

Deuxième adjuvant: la tempéra-

ture en somme clémente depuis 1939.

Troisième adjuvant: les subsides gouvernementaux: approximativement un million et demi de dollars par année. Au bon moment, une petite tape amicale sur l'épaule ne nuit pas.

Mais, à notre avis, ce qui a facilité l'accès à d'aussi hauts paliers, c'est la meilleure culture. Vingt-cinq ans d'enseignement agronomique ont porté fruit. Un progrès énorme est visible dans les soins donnés aux plantes et aux animaux, et en général, dans l'exploitation de toute la ferme. C'est un autre homme qui cultive: autre cerveau, autres méthodes.

Où vont les 80 millions de surplus dont nous parlions tantôt? On éprouerait un encrier sur ce vaste sujet. Contentons-nous de souhaiter qu'une certaine partie de cet argent des années d'abondance sera mise de côté pour assurer l'avenir. C'est plus que jamais le temps d'économiser. Un septième et probablement dernier emprunt national sera lancé en octobre. Belle occasion de faire un bon placement et, par la même occasion, finir une "job".

A. Létourneau.

Nouvelle Directrice des Gardes-Malades

Nous apprenons que Rév. Soeur Bergeron a été nommée au poste de directrice de l'école des Gardes-Malades de l'Hôpital Saint-Jean, avec comme assistante, Rév. Soeur Gagnon.

A ces deux dévouées religieuses, nous souhaitons plein succès à ce nouveau poste.

Rév. Soeur Lafontaine dont le zèle reconnu a dirigé l'école depuis cinq ans est actuellement en repos à Châteauguay. Tous gardent un bon souvenir de son stage parmi nous et ses élèves conserveront une vive reconnaissance à son égard, pour la formation reçue.

Pèlerinage au cimetière

Dimanche dernier, plusieurs milliers de personnes, des diverses paroisses de Saint-Jean s'étaient réunies au cimetière paroissial, pour rendre hommage à leurs chers disparus.

Les tombes étaient décorées de gerbes de fleurs, témoignage tangible du souvenir qu'ont les citoyens pour leurs morts.

Après la récitation du chapelet pour les défunts, le Rév. Père Schelpe, S. J., fit une brillante allocution dans laquelle il rappela au public ses devoirs envers les morts, et les moyens de les remplir. Il fit connaître l'origine de l'offrande de fleurs à cette occasion et félicita les citoyens d'avoir conservé cette pieuse tradition de la Visite au cimetière. La cérémonie se termina par le chant du Libera.

Voeux de rétablissement

Nos vœux de prompt rétablissement sont acquis à Mlle Cons-tance Frédette, fille de M. et Mme Arthur Frédette, qui a subi une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès, en l'Hôpital St-Jean, par le chirurgien-spécialiste Georges Phaneuf.

Au Chalet des Raquetteurs

Samedi le 23 septembre aura lieu la première grande soirée de la saison.

A cette occasion, un orchestre renommé sera au programme. Un délicieux goûter sera servi à minuit et de nombreux prix de présence seront tirés.

Billets en vente chez Maurice Rancourt, 269 St-Jacques, tél. 2752 ou à 192 Frontenac, tél. 2516, à 75c le billet.

Hâtez-vous car les billets sont limités.

Qu'on se le dise!

Tennis

Le tournoi ouvert pour le championnat de la région de Saint-Jean-Iberville, est en marche au St. John's Yacht Club. Tous les soirs de la semaine, les as de la raquette de la région se sont rencontrés dans des joutes des plus contestées. Qui sera champion? Ce soir aura lieu les demi-finales du simple-messieurs. La finale aura lieu probablement dimanche, si la température le permet. Bienvenue à tous.

Badminton

Lundi soir, le 18 septembre, aura lieu l'ouverture du club de Badminton du Centre Sportif, à 147 rue St-Georges.

Tous les amateurs de sport sont invités à venir pratiquer ce sport tant favorisé durant les saisons d'automne et d'hiver.

Le court est ouvert tous les soirs et le dimanche toute la journée.

Pour information, s'adresser à M. Serge Pinsonnault, président ou à Armand Reid, sec. trés. Tél. 2532. Bienvenue.

Absent de son Bureau

Le Dr Emile Phaneuf, avise sa clientèle et le public en général, qu'il sera absent de son bureau, du 17 septembre prochain, à la fin du mois. Avis aux intéressés.

Société St-J.-Baptiste

Lundi soir prochain, le 18 septembre, aura lieu au Bureau d'Enregistrement d'Iberville, une assemblée conjointe des Sociétés St-Jean-Baptiste d'Iberville et de St-Jean. En plus du programme régulier de la réunion, il y aura causerie intitulée: "Félix Poutré fut-il un héros ou un traître?" par Monsieur Gérard Brunelle et présentation d'une Biographie sur Gabriel Marchand, le dernier ministre du comté de St-Jean depuis près de 50 ans, par Monsieur Joseph Choinière.

Des questions importantes, se rapportant à l'organisation des Cours d'Histoire du Canada, cet automne, et la formation d'un comité d'aide à la colonisation sous les auspices de la Société, etc., sont aussi à l'ordre du jour.

Tous les membres sont donc instamment priés d'être présents.

Promu Capitaine

C'est avec plaisir que nous portons à la connaissance du public que Mme Cécile Vinet-Jewkes, vient de recevoir un message l'informant que son époux, le lieutenant Victor Jewkes, avait été promu capitaine, sur le champ de bataille en France.

Nous nous joignons aux membres de la famille et aux amis du nouveau capitaine, pour lui offrir nos sincères félicitations.

Prochain mariage

On annonce pour le 16 courant, à 8.30 heures, en l'église cathédrale, le mariage de Mlle Fernande Ferron, fille de M. J.-Bte Ferron et de Marie-Louise Bessette à M. Gérard Demers, des ateliers du "Canada-Français", fils de M. Wilfrid Demers et de Rose-Anna Cloutier, de cette ville.

Championnat de la Ligue Starr

Le championnat de la Ligue Starr, sera disputé entre le Saint-Jean et le Cherrier.

La première partie aura lieu dimanche prochain, au Centre Sportif, à 3 hrs, alors que le Cherrier recevra le Saint-Jean, à Saint-Jean.

Le public est invité à cette première partie, qui promet d'être fort intéressante.

Plusieurs concitoyens au Congrès de la Fédération des Ch. de Commerce

Plusieurs citoyens de Saint-Jean ont profité du Congrès de la Fédération des Chambres de Commerce de la province pour se rendre au Manoir Richelieu, à Murray Bay, où se tient ce Congrès.

Mentionnons le président de la Chambre, et le vice-président, MM. L.-O. Régner et Edouard Arbour, accompagnés de MMes Régner et Arbour; M. et Mme Alcide Trahan, M. et Mme Bernard Milot, M. et Mme Ariste Lorrain, M. et Mme Albert Trahan, M. et Mme Armand Rémy.

De Marieville, signalons M. Frank Fontaine, accompagné de son épouse et de sa belle-sœur, Mlle Ida Tétrault, de Saint-Jean.

M. Jean B. Maltais, entomologiste du gouvernement fédéral, qui se trouvait à Murray Bay, ainsi que Me Jean Frédéric, qui suivait des cours spéciaux pour les secrétaires des Chambres de Commerce, s'étaient rendus au débarcadère pour saluer leurs concitoyens au sortir du bateau.

ASSEMBLEE DES MARCHANDS DETAILLANTS DU CANADA

Section de St-Jean Iberville



M. J.-M. LESIEUR

L'assemblée est tenue à l'Hôtel de ville, sous la présidence de M. J.-M. Lesieur.

Les minutes de la dernière assemblée sont lues et adoptées. M. le Président présente M. J. A. Garon, représentant le bureau exécutif qui explique les avantages d'une convention collective de travail entre commis et patrons en autant qu'elle est bien préparée. La convention doit être préparée conjointement par les deux parties. Une convention bien faite doit protéger également le marchand et l'employé.

Il informe l'assemblée que l'association a arrêté temporairement la convention telle que préparée par les employes, mais il a averti les marchands qu'ils ne peuvent pas refuser un contrat collectif aux

employés dès que ceux-ci ont rempli les conditions imposées par la loi.

Ensuite l'on procède aux élections par scrutins secrets. M. J. A. Garon est prié d'agir comme président d'élection. Messieurs Préfontaine et Armand Ménard agissent comme scrutateurs. Pendant le dépouillement du scrutin, M. Fernand Boisseau, secrétaire du président général, fit de judicieuses remarques sur le commerce d'après-guerre et les moyens de s'y préparer. Ce discours fut très goûté de l'assistance qui ne lui ménagea pas ses applaudissements. L'élection donna les résultats suivants:

Présidents Honoraires: M. Louis Régner, ex-président; Hon. Jean-Paul Beaulieu, Ministre du Commerce et Industrie; M. Martial Rhéaume, M. P.; M. Moïse Lebeau, maire de Saint-Jean; M. Yvon Thuot, maire d'Iberville. Président: M. J. Maurice Lesieur, réélu pour un 2ème terme. Vice-président: M. André Langlois. 2ème vice-président: M. Charlemagne Hébert.

Trésorier: M. Alcide Trahan. Directeurs: Omer Bessette, E. H. Lancôt, S. Foisy, L. E. Martel, H. Meunier, A. Tougas, O. LaVoie.

Le président réélu, remercie les membres de la confiance qu'on lui témoigne. Il se déclare très sensible à l'honneur qu'on lui fait de présider un deuxième terme et déclare aux membres présents qu'il fera tout en son possible pour promouvoir leurs intérêts et le bien-être de l'Association des Marchands Détaillants. Après des remerciements aux distingués visiteurs, la séance est levée.

Vente de pommes

La campagne de la vente des pommes aura lieu cette année, au cours de la dernière semaine de septembre. Elle constitue une des activités annuelles du Club des Kinsmen de Saint-Jean et procure un fonds spécial pour les œuvres sociales de cette association.

Dans les années passées, le public de Saint-Jean et des environs fut des plus généreux. C'est pourquoi nous faisons le présent appel avec confiance, connaissant les bons sentiments de notre population. Le président du Comité, M. Albert Leboeuf, est heureux d'annoncer que tous ses sous-comités sont formés. Font partie de ces différents sous-comités: MM. Gaston Poutré, président du Club; Harold Savoy, Onilpha Lebeau, Elzéar Lacombe, Jean Camarais, R. Rouleau, L. Duncan, Roger Lanoue, Charles Morin, Jean Bernard, Robert Sauvé, Georges Farrar, Robert Sauvé, Armand Turgeon et Roland Sabourin.

Sous-comité du local: M. Gaston Poutré.

Administration du local: MM. Jean Camarais, Roland Rouleau, et George Farrar.

Achat des pommes: MM. H. Savoy et O. Lebeau.

Publicité: MM. Robert Sauvé et Roland Sabourin.

Section des manufacturiers: MM. Roger Lanoue, L. Duncan et Charles Morin.

Vente des pommes sur la rue: MM. Elzéar Lacombe et Armand Turgeon.

Noms spéciaux: M. Jean Bernard.

Notre ami Albert Leboeuf, est entouré de collaborateurs et colla-

Aux Institutrices du District No 16

L.A.C.I.R. est heureuse de publier les noms des municipalités suivantes, qui ont accordé un salaire de \$600, et plus à leurs institutrices: Saint-Jean, Iberville, Notre-Dame-Auxiliatrice, Saint-Athanas, Saint-Jean paroisse, Saint-Alexandre, Saint-Valentin, Saint-Paul, Ile-aux-Noix, Sainte-Brigide, Lacolle, Henryville, Saint-Jacques de Clarenceville, Saint-Grégoire, Saint-Armand, Sainte-Sabine, Pike-River, Sainte-Angèle, Saint-Césaire, Rougemont, Marieville, Saint-Bernard de Lacolle, Saint-Mathieu de Laprairie, etc.

Messieurs les Commissaires de Saint-Grégoire viennent, tout récemment de poser un geste qui mérite d'être signalé. Ils ont porté les salaires à \$600, bien que les engagements aient été signés à \$500.

Que les institutrices moins avantagées ne désespèrent donc pas.

Nous avons tout lieu de croire que les quelques rares municipalités du District qui n'ont pas encore consenti l'augmentation, ne tarderont pas à emboîter le pas.

Les primes de traitement mises à leur disposition couvrent presque entièrement l'augmentation de salaire consentie.

La Direction.

boratrices enthousiastes et dévoués qui seront à la disposition du public. Des dames et jeunes filles vous offriront des pommes de première qualité, pour un prix modique. Ce sera une occasion de faire l'aumône et d'aider au succès d'œuvres charitables. Nous vous remercions à l'avance.

Nouvelles Sportives

St-Jean élimine le Sorel et jouera contre le Cherrier pour le championnat

En finale contre le Cherrier—Le club local tenu sans point ni coup sûr dans la première partie—Guy Langlois se distingue dans le second duel—Roland Larose et Paul Potvin en vedette.

Dimanche dernier, au Centre Sportif, en divisant le programme double contre le Sorel, le St-Jean remportait les honneurs de la semi-finale pour rencontrer le Cherrier en finale et faire un autre pas vers le championnat de la ligue Starr Sr.

Dans la première rencontre, le lanceur Godin fut le maître de la situation en tenant le club local à aucun point ni coup sûr pour donner une victoire de 5-0 à son équipe, les Sorelois cognèrent un total de douze coups sûrs contre les lanceurs de Brousseau. Les visiteurs prirent l'avance dès la manche initiale et comptèrent de nouveau dans le quatre, cinq et sixième engagements. Toutefois, nos porte-couleurs offrirent une forte résistance sur la défensive, mais ne firent rien qui vaille au bâton, pendant que leurs adversaires groupaient leurs hits pour compter à cinq reprises et ainsi remporter une belle victoire qui égalisait les chances dans la série.

Godin, fut l'étoile et le principal artisan dans le triomphe du Sorel, en lançant une partie parfaite, mais il fut bien secondé par Di Maullo et Béliveau qui eurent chacun deux simples à leur crédit et brillèrent sur la défensive. Fred St-Louis et Maurice Pottins furent les plus actifs pour le St-Jean.

Coup de circuit de Guy Langlois

Après ce dur échec de 5-0, nos porte-couleurs revinrent au jeu pour le second duel, décidés à venger la défaite, et écrasèrent le Sorel par le compte de 11 à 2, au plus grand désir des milliers de supporters du St-Jean.

Charlie Calvert, bien secondé par ses nouveaux équipiers, n'alloua que neuf coups sûrs espacés et les hommes de Laurendeau cognèrent durement les balles de Godin et Gignac pour treize coups sûrs. Dans la première manche, Godin dut prendre le chemin des douches, après qu'il eut accordé cinq points. Gignac, son successeur, ne fut pas plus chanceux pour arrêter les poussées de nos joueurs qui ajoutèrent trois autres points au qua-

trième bâton, alors qu'avec les coussins remplis, Roland "Lefty" Larose décrocha un long trois buts, permettant aux coureurs de croiser le marbre et de porter le total à huit points. Le Sorel ne réussit à compter qu'à la sixième manche, deux doubles consécutifs et un simple donnèrent les deux points.

Guy Langlois se surpassa, dimanche, dans les deux parties; il fut solide au troisième but et au bâton; il cogna un coup de circuit à plus de 340 pieds du marbre, son exploit valut trois autres points, puisque deux coureurs étaient sur les sentiers à ce moment-là. En plus, il obtint un simple et fut passé sur quatre balles. Ce coup portait le pointage à onze en notre faveur, tandis que les visiteurs ne purent enregistrer d'autres points, et rester à deux.

Cette victoire scellait le sort de la série, et le St-Jean venait d'accomplir un autre saut vers les séries finales et le championnat.

Roland Larose a joué une belle partie au champ centre, à plusieurs reprises, il accomplit de beaux "catch" et au bâton, il décrocha trois coups sûrs en cinq voyages au marbre, dont un trois buts. Lucien Larivière fut aussi très effectif dans le champ droit dans les moments critiques.

Il ne faudrait pas manquer de noter la belle tenue de notre vétéran receveur, qui lui aussi fit beaucoup dans les deux joutes. Paul Potvin derrière le marbre, a été très actif et a su tenir le poids des deux parties, malgré tout le travail et les difficultés que nécessite la position de receveur. Paul obtint deux simples en plus de compter lui-même une fois. Jules Lussier et André Choquette frappèrent chacun deux fois en lieu sûr.

Dans le premier duel, Godin retira treize frappeurs au bâton et n'accorda aucun but sur balles. Dans la deuxième rencontre, Di Maullo fut le meilleur des perdants en réussissant trois coups sûrs.

RALLIEMENT DU CLUB CYCLISTE METROPOLE A SAINT-JEAN

Dimanche dernier, le 10 septembre, un groupe imposant de membres du Club Cycliste Métropole de Montréal, sous la direction de leur dévoué et actif président, M.

Roméo Morin, étaient les invités à Saint-Jean du Club Cycliste Richelieu (Cyclojic).

A l'occasion de ce mémorable ralliement cycliste, le premier du genre à St-Jean, les membres du club local quittaient St-Jean vers 11 hres a.m. et allaient rencontrer leurs amis du Club Cycliste Métropole à St-Luc où se fit le premier contact. Puis la longue file de cyclistes, roulant à la file indienne, atteignait bientôt St-Jean vers 12.15 hres p.m., le Club Nautique qui avait gracieusement mis sa piscine à la disposition des visiteurs, étant le lieu de rendez-vous.

Pique-nique champêtre au Parc Laurier et dîner en ville, puis tous se retrouvaient au Club Nautique d'où se faisait le départ de la parade à Iberville et St-Jean pour se terminer à l'usine Cho-Wood Products, dont tous repartaient un peu plus tard avec un souvenir après la visite très intéressante de cette industrie locale où les avait piloté M. Prince.

De là, l'on se rendait chez le dépositaire C.C.M., M. J. A. Boulais, dont les vitrines décorées offraient en montre l'une des plus belles collections de photos du club cycliste montréalais et où avait lieu une réception intime préparée généreusement par Mme Boulais.

Enfin, après un dernier instantané devant la résidence du président du club local, M. Roland Robert, la longue caravane de cyclistes s'ébranla en direction de

Laprairie jusqu'où les accompagnait un groupe de membres du Club Cycliste Richelieu.

Un merci cordial à la direction du Club Nautique et de l'usine Cho-Wood ainsi qu'à M. J. A. Boulais pour leur collaboration au succès de ce ralliement cycliste qui fera époque dans les annales spor-

tives de St-Jean.

La prochaine sortie du Club Cycliste Richelieu se fera en direction de Napierville, dimanche prochain le 17 septembre. Départ de la Place du Marché, vers 1.15 hre p.m. Tous sont bienvenus. Pour informations, appeler M. Doré Besner, tél. 2189.

Hommes, femmes, passés 40 ans! Usés, Vieillis?

Cherchez-vous une Vitalité Normale?

Vous sentez-vous épuisé, fatigué, vieux avant l'âge? Essayez Oxtrex, contenant des toniques et stimulants souvent précieux entre 30 et 40 ans: fer, calcium, phosphore, vitamines B₁. Vous aide à retrouver vigueur et vitalité normales. Paquet d'essai de tablettes toniques Oxtrex, seulement 25c. En vente partout, dans toutes les bonnes pharmacies.

CINEMA CARTIER

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

Red Ann Jean Ray
SKELTON RUTHERFORD ROGER COLLINS

dans

WHISTLING IN BROOKLYN

Aussi

Randolph Noah Alan
SCOTT BERRY JR CURTIS

dans

GUNG HO!

DIMANCHE - LUNDI - MARDI - MERCREDI

POUR TOUTE JEUNE
FILLE AMOUREUSE
D'UN SOLDAT



POUR TOUT SOLDAT
QUI AIME UNE
JEUNE FILLE

POUR TOUT AMATEUR
D'AVENTURES
SENTIMENTALES

THE EVE OF ST. MARK

— ANNE BAXTER • WILLIAM EYTHE
MICHAEL O'SHEA

and VINCENT PRICE • RUTH NELSON • RAY COLLINS

Directed by JOHN M. STAHL • Produced by WILLIAM PERLBERG



Second Film

LADIES OF WASHINGTON



William Eythe, vedette du film "Eve of St. Mark", qui sera à l'affiche du Cinéma Cartier, dimanche à mercredi.

Larry Raymond en finale, au Stade Poutre

Il ne reste plus que quelques séances de lutte en plein air, cette saison, à peine deux ou trois. Les habitués souhaitent bien que la température soit clémente le plus longtemps possible; preuve nous en a été fournie samedi dernier, malgré la température plutôt fraîche pour le début de septembre, les spectateurs garnissaient bien quand même les sièges du Stade Poutre.

Le programme de samedi prochain sera de nature à réchauffer non seulement les lutteurs mais même les spectateurs. Ces derniers apprendront avec plaisir que le promoteur Sylvio Samson a réussi à mettre sous contrat le populaire Larry Raymond, ex-champion mondial des lutteurs poids lourds juniors. Il sera opposé dans la finale de samedi à Harry Madison. Il est à prévoir que les tactiques ordinaires de Madison ne réussiront pas cette fois.

En semi-finale, Farmer Mack rencontrera Al Tucker. Ces deux lutteurs se maltraiteront peut-être

l'un et l'autre et les assistants en seront probablement heureux.

Le combat spécial de 30 minutes sera entre Jack Britton et Paul Larivière, de Valleyfield. Larivière a fait une première apparition au Stade, il y a deux semaines et y a laissé le meilleur souvenir. Il sera sûrement un bon adversaire au dur Britton.

La soirée débutera par une rencontre de 20 minutes entre Jerry Bright et Willie Bourque. Un combat rapide, scientifique et rempli d'action. Nous résumons le programme complet:

Finale: Larry Raymond vs Harry Madison

Semi-Finale: Farmer Mack vs Al Tucker.

Spécial: Paul Larivière vs Jack Britton.

Préliminaire: Jerry Bright vs Willie Bourque.

Procurez-vous vos billets à l'avance à la Pharmacie Poulin, 55 rue St-Jacques, aux prix de .60 et .75.

Au Club de Tennis Saint-Jean

Les tournois continuent à progresser normalement sur les courts du Club de Tennis St-Jean et dans plusieurs catégories, l'on en est déjà rendu aux finales, les résultats des derniers matches joués étant comme suit:

Semi-finales simples masculins:

G. Trahan gagne sur R. Ashby par 6-4, 6-2, 6-1.

Semi-finales, simples féminins:

Mlle E. Filion gagne sur Mme G. Ringlet par 4-6, 6-2 et 6-1.

Mlle S. Mercier dispose de Mlle P. Alexandre par 6-2, 6-4.

D'autres résultats seront donnés plus tard. Lundi dernier, le Club de Tennis St-Jean avait le plaisir de recevoir, dans une série de rencontres amicales, les représentants du Club de Tennis Farnham; la victoire étant remportée par les porte-couleurs du Club de Tennis St-Jean.

Les prochaines rencontres du Club seront, probablement, mercredi, le Club Nautique; dimanche prochain, le 17, le Club de Tennis des Officiers du R.C.A.F., sur les courts de l'Aéroport, et la semaine prochaine, le Club de Tennis CCM et le Club de Tennis "La Bohème" de Montréal. Pour informations au sujet de ces rencontres, s. v. p. appeler MM. Roland Robert, tel.: 4232 et Roger Filion, Tél. 2648.

Importante assemblée

Samedi, le 2 septembre, au Châlet du Club St-François, à Sherbrooke, eut lieu l'assemblée annuelle du comité international du Sport de la raquette, auquel assista notre concitoyen, M. David Daignault.

Plusieurs questions importantes y furent discutées, entr'autres: celles des courses pour les championnats du monde, l'hiver prochain, championnats canadiens et américains; choix de la ville pour ces différents événements; rapports sur l'émission des cartes internationales et du manuel du raquetteur; formation du comité d'organisation et d'extension pour l'après-guerre; congrès international, etc.

Jeudi, le 21 septembre prochain, il y aura une assemblée pour tous les membres à l'Hôtel du Canada, à 9 hres p. m. Bienvenue à tous!

Croquet

Dimanche dernier, avait lieu un tournoi de Croquet Régional à St-Rémi, sur la cour des Chevaliers de Colomb. L'assistance était nombreuse et remplie d'enthousiasme. Ce fut un tournoi tout à l'honneur des organisateurs qui en firent un succès sans précédent. Les paris étaient nombreux et substantiels, beaucoup d'argent a changé de mains. Le Club de St-Jean semblait être le choix des parieurs. Plusieurs Clubs étaient représentés par deux ou trois équipes, entre autres Hemmingford, Delson, St-Constant, Ste-Dorothée, St-Jean et St-Rémi. Il s'est joué des parties très contestées et disputées avec acharnement, particulièrement les parties de semi-finales et les parties finales. L'équipe MM. Courchesne et Morin, de Delson, jouant avec précision et une conduite de jeu indiscutable, est sortie vainqueur de ce tournoi. L'équipe F. J. Bayard et Come Lord, de Saint-Jean se classant pour la deuxième argent en finale. Le tournoi était sous l'habile direction du Dr Léopold Dubuc et Monsieur l'abbé Elisée Choquette, curé de Delson. Ces messieurs méritent des félicitations pour la bonne entente qui a régné pendant la durée du tournoi qui s'est joué dans un temps record. Le tournoi terminé, Mme G. A. Béland présenta la magnifique coupe de la Ligue de Croquet du Sud au Club de Croquet de St-Jean, qui termina la saison en tête de la Ligue, gagnant 19 parties sur 24 jouées. Les gagnants de ce magnifique trophée, gracieusement du Dr G. A. Béland, de St-Rémi, sont MM. Geo. Vézina, Léonard Campbell, Victorin Dion, Placide Denault, F. J. Bayard et Come Lord. Après le tournoi, les membres du Club St-Jean furent reçus par le Dr Léopold Dubuc et son épouse, où l'on s'amusa royalement jusqu'aux petites heures du matin. Les membres du Club St-Jean désirent remercier bien cordialement

LUTTE-LUTTE

SAMEDI SOIR LE 16 SEPT. 1944, A 8.30 HRES

AU STADE POUTRE

Angle St-Georges et Jacques-Cartier

FINALE 2 DANS 3 - COMBAT PAR EQUIPES

LARRY RAYMOND us HARRY MADISON

SEMI-FINALE

FARMER MACK us AL TUCKER

SPECIAL

JACK BRITTON us PAUL LARIVIERE

20 MINUTES

JERRY BRIGHT us WILLIE BOURQUE JACQUES LAROSE us ROGER GRENIER

BILLETS: 60c - 75c

Ligue de Quilles

Inter-Cités

LE SOCIAL PREND 3 POINTS
CONTRE SOREL

Samedi dernier, dans une partie de la Ligue Inter-Cités, le Club Social de St-Jean visita le club Sorel. C'était le deuxième match de la saison et le Club Social après avoir perdu la première partie de cette rencontre par 24 pins, s'assura facilement la victoire dans les deux autres et le total de quilles pour le compte de 3 points contre 1.

Dimanche prochain le Club Social jouera pour la première fois sur les allées Baillargeon alors que le Club Drummondville, champion des deux dernières saisons, sera le club visiteur. Nos joueurs qui connaissent la force des adversaires qu'ils auront à faire face dimanche après-midi ne cesseront certes pas de pratiquer et de plus rece-

ront ici le Chambly vendredi soir, toujours dans le but d'être prêts pour les anciens Champions.

Comme je le disais plus haut, afin de pratiquer notre jeu de quilles sur des allées étrangères, nous avons visité le Club Chambly de Moïse Boyer, l'ancienne étoile de la City et District. Nous savons que le jeu de quilles à Chambly est une chose très nouvelle et que M. Boyer ne pourra pas former l'équipe qu'il désirerait avant quelques années. Toutefois nous avons beaucoup apprécié le voyage et nous verrons ces gens de nouveau, ici vendredi soir, et souvent par la suite.

Club Social	Club Sorel	
G. Pendleton 530	G. Paul 539	
R. Rouleau 524	R. Maheu 469	
A. Desmarais 542	M. Fortin 551	
R. Fortin 548	P. Lirette 511	
P. Filion 549	G. Langevin 556	

2,693

2,626

Club Social gagne 3 points

"BUSTER"

Tweed Lentheric Paris



L'espace majestueux, le bruit joyeux du vent, le soleil amical, enfin la Joie de vivre, tel est l'essence du Parfum Tweed de Lentheric



DEPOSITAIRE . . .

La Pharmacie BOURGEOIS

Coin ST-JACQUES et CHAMPLAIN

SAINT-JEAN, P. Q.

TELEPHONE: 2106

ASSURANCES GENERALES

Feu
Automobile
Vie

PHILIPPE BRAULT

27 PLACE DU MARCHÉ - TEL. 2503

ECOLE D'ARTS et METIERS SAINT-JEAN, P. Q.

CONDITIONS D'ADMISSION:

COURS METIER
(2 ans)

Avoir terminé 7e année
ou avoir 15 ans révolu.

COURS TECHNIQUE
(3 ans)

Avoir terminé la
9e année.

Ouverture des Cours, 15 Septembre

Mathématiques	Sécurité
Langues	Sciences
Conversation anglaise	Sociologie
Ajustage (pour machiniste)	Dessin Industriel
Menuiserie et Charpente	Lecture de Plans

Le nouveau local sera situé
Coin Champlain et Saint-Charles

INSCRIPTION DES ELEVES:
30 août au 6 septembre.

A la Centrale Catholique, Saint-Jean

Heures de Bureau: 2 à 4 hrs p. m.
7.30 à 9 hrs p. m.

TEL: 4182

les membres du Club St-Rémi et
les organisateurs pour l'amicale réception dont ils ont été l'objet.

F. J. BAYARD,
Secrétaire du Club de Croquet
St-Jean.

Nouvelles de Saint-Jean

VA-ET-VIENT

M. et Mme Jules Lymburner sont en vacances pour la semaine, chez des parents à Spencer, Mass., et visitent aussi plusieurs centres de la Nouvelle-Angleterre.

Mlle Madeleine Gauthier, g. m. e., ainsi que sa mère, Mme A. Gauthier, Mlle Estelle et Gertrude Bourgeois, leur amie Lucienne Robert, d'Ottawa, sont revenues enchantées d'une vacance passée au Mont-Tremblant et à St-Jovite, Lac Ouimet.

Mme Albert Perrier, de Montréal, a passé la fin de semaine chez Mme Charles Payette.

M. et Mme L. Omer Perrier, Mme Bruno Gagnon, ont passé la fin de semaine au "Château du Lac" à St-Donat, à l'occasion du Congrès annuel des hebdomadaires de la province de Québec.

M. et Mme Jean Larivière ont visité récemment, M. et Mme Louis-Joseph Fortin, de Waterloo et Mme Mme Roland Petit, de South Stukelley.

M. Edgar Mayrand, Mme Alice Kelly et sa fille Héléne, se sont rendus à Montréal, récemment, à l'occasion de la visite, en la métropole, de Rév. Sr Héléne-Jésus, économiste à l'hôpital "Lewins Memorial", de Chicago, Ill. La distinguée visitatrice était à Montréal, pour y suivre une retraite à la Maison-Mère des Rév. Soeurs de la Providence. M. Mayrand et Mme Kelly, respectivement frère et nièce de la Religieuse, ont profité de son passage pour lui rendre quelques visites toujours si charmantes quand il s'agit d'une réunion familiale, après une séparation prolongée.

Mlle Jeannine Ménard est de retour d'une vacance d'un mois, passée à Toronto.

Mme Mastai Grégoire, M. Gérard Grégoire, Mme Paul Gousy, de St-Jean, M. et Mme Arthur Cadieux, Mlle Yvette Ostiguy, de Marieville, ont fait un voyage, en fin de semaine à Québec, Ste-Anne de Beaupré; ils sont revenus enchantés de leur voyage.

Mlle Suzanne Campbell et Lucile Ménard étaient en visite à Granby, mardi dernier.

M. Philippe Perrier, P.A.V.G. de Montréal, était de passage au Collège de St-Jean, cette semaine. Mgr Perrier doit, en fin de semaine, prêcher la retraite des prêtres à Sherbrooke.

M. et Mme Henri Ménard étaient à Toronto, la semaine dernière, en visite chez M. et Mme Willie Jalbert, et à Kitchener, chez M. et Mme Ronald Stockie.

M. et Mme Willie Jalbert, leur fille Diane, de Toronto, en visite cette semaine, chez M. et Mme Henri Ménard.

Mme Roméo Caron, Mlle Régina Ménard, Mlle Alexia Rémiard, M. Raymond Harbec, ont visité des parents et des amis à Troy, N. Y., et à North Adam, Mass.

M. Joseph Contant, Mlle Louise Contant, de Acushnet, Mass., en visite chez des parents et amis de la localité et de Montréal, ces jours derniers.

MM. Georges LeSieur et Louis Robichaud sont retournés à Ottawa poursuivre leurs études à l'Université.

M. et Mme Orpha Lussier, MM. Germain, Jean et Fernand Lussier, de St-Jean, MM. et Mmes Arcade Lussier et Léandre Lussier, de St-Jacques-le-Mineur, assistaient récemment aux vœux de Bruno Lussier, fils de M. et Mme Orpha Lussier, au Noviciat des Clercs de St-Viateur, à Rigaud.

Mme Ernest Barrette, de Montréal, a passé la fin de semaine chez M. et Mmes Ives Perrier, de la rue Jacques-Cartier.

Mme Elisee Robert est de retour de Nicolet et aux Trois-Rivières, où elle était en promenade chez M. et Mme Joseph Mercier, professeur à l'Ecole Normale de Nicolet.

Mmes J. A. Dorais et Léo Leblanc, de cette ville; Mmes Armand Poupard, de Beauharnois, passent quelques jours à New-York et séjournent à l'hôtel Taft.

Mme Fortunat Caron est de retour d'un voyage de quatre semaines à Winnipeg, où elle a assis-

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 18 août a été baptisé Joseph-Clément-Gilles-Claude, enfant de M. Raymond Lefebvre, agent d'assurances et de Thérèse Grégoire. Le parrain a été M. Egilde Grégoire et la marraine, Virginie Fortin, grands-parents. Porteuse: Mlle Ida Grégoire, tante de l'enfant.

A Saint-Edmond, le 4 septembre, a été baptisé Joseph-André-Marcel, né le 3 courant, enfant de M. Donat Boyer et de Cécile Laplante. Le parrain a été M. Roch Laplante, tisserand et la marraine Jeanne Laplante, son épouse.

A Saint-Edmond, le 6 septembre, a été baptisé Joseph-Pierre-Gilles, né le 5 courant, enfant de M. René Trahan, comptable et de Suzanne Dorais. Le parrain a été M. Pierre Trahan, rentier et la marraine Marie-Anne Marceau, son épouse.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 8 septembre, a été baptisé Joseph-Réal-Jean, né le 6 courant, enfant de M. Narcisse Tremblay, journaliste et de Béatrice Quintin. Le parrain a été M. Edgar Hébert, chauffeur et la marraine Germaine Dupéré, cousin et cousine de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 8 septembre, a été baptisé Jean-Louis-Bédard, né le même jour, à l'hôpital St-Jean, enfant de Gustave Bédard et de Laura Picard, décédé le même jour et inhumé dans le cimetière paroissial.

En la Cathédrale Saint-Jean, a été baptisée Marie-Thérèse-Lise, née le 9 septembre, enfant de M. Donald Boivin et de Dorsina Gagnon. Le parrain a été M. Evariste Boivin, grand-père et la marraine Ananda Boucher, grand-mère. Porteuse: Carmen Boivin, tante de l'enfant.

En la Cathédrale Saint-Jean, a été baptisée Marie-Diana-Marielle, née le 10 septembre, enfant de M. Maurice Duquette et de Marguerite Meunier. Le parrain a été M. Aldé Duquette, grand-père et la marraine Diana Girouard, grand-mère. Porteuse: Gertrude Duquette, tante de l'enfant.

"Eve of St-Mark"
AU CARTIER

DIM - LUN - MAR - MER

Lorsque la pièce sensationnelle de Maxwell Anderson, "The Eve of St. Mark", fut adaptée à l'écran, les scènes de camps militaires furent réalisées d'après des instructions précises et des documents authentiques de l'avisur technique du film le colonel Philip Booker.

Ce film, qui met en vedette Anna Baxter, William Eythe et Michel O'Shea, secondés par Vincent Price, Ruth Nelson et Ray Collins, a été dirigé par John-M. Stahl et produit par William Perlberg. Il passe à l'écran du Cartier.

Quoique le colonel Booker n'ait pas été à Bataan à la date exacte que fait revivre la production, il passa cependant trois ans aux Philippines. C'est pour cette raison qu'il appela un jour le département de la guerre à Washington, et posa cette question: "Quel genre de fusils et de canons a-t-on utilisé à Bataan?" On crut d'abord ne pouvoir répondre à une question aussi technique et qui aurait pu éclairer l'ennemi, mais lorsqu'on constata qu'une grande quantité d'armes avaient été capturées par les Japonais, on lui répondit que les Howitzer 105 millimètres avaient été employés couramment.

"Ladies of Washington", le second film au programme, met en vedette Ronald Graham, Trudy Marshall.

Retraite des
Gardes-Malades

Mardi, le 13 courant, à l'Hôpital Saint-Jean, ont commencé les exercices d'une retraite pour les gardes-malades, gradués et étudiants. Ces pieux exercices sont préchés par le Révérend Père Trudel, dominicain.

Mardi, le 13 courant, à l'Hôpital Saint-Jean, ont commencé les exercices d'une retraite pour les gardes-malades, gradués et étudiants. Ces pieux exercices sont préchés par le Révérend Père Trudel, dominicain.

Mardi, le 13 courant, à l'Hôpital Saint-Jean, ont commencé les exercices d'une retraite pour les gardes-malades, gradués et étudiants. Ces pieux exercices sont préchés par le Révérend Père Trudel, dominicain.

Mardi, le 13 courant, à l'Hôpital Saint-Jean, ont commencé les exercices d'une retraite pour les gardes-malades, gradués et étudiants. Ces pieux exercices sont préchés par le Révérend Père Trudel, dominicain.

Mardi, le 13 courant, à l'Hôpital Saint-Jean, ont commencé les exercices d'une retraite pour les gardes-malades, gradués et étudiants. Ces pieux exercices sont préchés par le Révérend Père Trudel, dominicain.

MARIAGES

GODIN - L'ECUYER

Lundi, le 4 septembre, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, M. le Chanoine W. Fernet, curé, bénissait le mariage de Mlle Jeanne L'Ecuyer, fille de M. et Mme Joseph L'Ecuyer, à M. Georges Godin, d'Iberville, fils de M. et Mme Arsène Godin. Les nouveaux époux avaient pour témoins leur père respectif. La mariée portait une robe blanche de dentelle d'Alençon et de satin, un long voile retenu par un diadème de fleurs naturelles. Elle tenait un bouquet de glaieuls rose thé, formant cascade.

Le chœur et la nef étaient décorés de fougères et de glaieuls. Un magnifique programme de chant fut exécuté par Mme Hector Marsan, tante de la mariée, par Mlle Gilberte et M. Jean Marsan, ses cousins de Lacadie. MM. Adrien Lefebvre et Roland Champagne plaçaient les invités.

Après la cérémonie religieuse, il y eut une réception au Chalet des Raquetteurs, où étaient présents quelque 200 invités.

Les nouveaux époux sont partis en voyage à Sherbrooke. Pour voyager, Mme Godin portait une robe de crêpe brun, un manteau beige avec collet de renard, un léopard brun, et des accessoires bruns. Elle portait un joli bouquet de corsage composé de roses.

A leur retour, les nouveaux époux habiteront Iberville.

Nos vœux de bonheur leur sont acquis.

PROULX - MARTIN

En l'église Cathédrale, le quatre septembre a été célébré le mariage de M. Paul-André Proulx, fils de M. Joseph Proulx et de feu Rose-Emma Girard, à Mlle Rita Martin, fille de M. Elisee Martin et de Emma Demers. Les témoins ont été MM. Joseph Proulx, Elisee Martin.

BARIL - HAMEL

En l'église Cathédrale le cinq septembre a été célébré le mariage de M. Gérard Baril, fils de feu Stanislas Baril et de Marie-Louise Cusson, à Mlle Gertrude Hamel, fille de M. Joseph Hamel et de Florida Messier. Les témoins ont été MM. Arthur Baril, Joseph Hamel.

LEFEBVRE - BOULAIS

A Saint-Edmond, le 9 septembre, a été célébré le mariage de M. René Lefebvre, journaliste, fils de M. Eximer Lefebvre et de Irène Boudreau, de St-Jean, à Mlle Rolande Boulais, fille de M. Alphonse Boulais et de Alice Jetté. Les témoins ont été leur père respectif.

BOUDREAU - BOUCHER

Mardi, le 12 septembre, en l'église-cathédrale, fut béni le mariage de M. Albert Boudreau, employé de l'Hôtel Saint-Jean, fils de M. et Mme Dieudonné Boudreau, décédés, à Mlle Adrienne Boucher, fille de M. et Mme Ernest Boucher, de St-Alexandre. L'heureux couple est en voyage à Rimouski. Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Joyeuse réunion

Samedi, le 2 septembre, un groupe de parents et d'amis se réunissaient chez M. et Mme E. Vadeboncoeur et chez Mme Whitton pour fêter Mlle Yolande Lussier. Mlle Hélène Godin lisait l'adresse et plusieurs cadeaux lui furent offerts.

Parmi les invités, on remarquait: MM. et Mmes Edgar Vadeboncoeur, Léon Whitton, Lanciault, J.-Paul Lussier, Clément Brunelle, Rolland Brunelle, Aurèle Paré, Nap. Legault, Roger Cédars, Albert Duchesneau, Mlle Hélène Dubois, M. Marcel Lanciault, Mlle Cécile Lanciault, M. Jean-Jacques Allard, Mlle Antoinette Berteau, Emma Loyer, Gisèle Whitton, Lise et Roger Rockwood, M. et Mme Omer Rockwood, Mlle Denise Daudelin, Thérèse Lanciault, M. André Deland, Mlle Alida Roy, Hélène Godin, M. Arthur Lussier, Mlle Gisèle Lanciault, MM. Claude Lanciault, Jean-Guy Lussier, Roland Dulude, Carmen Brault, Herménégilde Lussier, Mlle Eva Lussier, M. et Mme André Lussier, M. Willie Bélanger, M. et Mme Georges Lussier, Gilles Whitton, Albertine Lussier.

A minuit il y eut un réveillon, et tous se séparèrent en gardant un beau souvenir de cette soirée.

Fête du Cercle

Philharmonique

Le pique-nique annuel du Cercle Philharmonique de Saint-Jean, Inc., eut lieu cette année au Chalet des Raquetteurs, dimanche dernier. Il y eut épluchette de blé d'Inde et souper aux fèves au lard. Les membres et leurs compagnes ainsi que de nombreux invités, entr'autres: M. le maire Moïse Lebeau et M. l'échevin Donat Casavant, passèrent une agréable soirée, au son de la musique.

La gaieté des musiciens est chose reconnue. L'on s'amusa ferme. Il ne s'agissait pas d'y être sérieux. Au contraire! Le ton du badinage et la plaisanterie de bon aloi y régnèrent en maîtres. De nombreux prix furent distribués. Les gagnants des différentes épreuves, furent: M. et Mme Armand Larivière, M. et Mme Thomas, Mme M. Peladeau, Mlle Laurette Langevin, MM. Joffe Alexandre, Georges Boulais, Georges Dyer, Denis Monast, Alphonse Dyer, J. Christopher. Les donateurs des prix furent le Conseil de Notre Cité, le Magasin 05c à \$1.00 United (M. E. Lacombe, gérant), MM. Roméo et Gaston Poutre, M. Mervyn Hews, M. André Langlois, M. Armand Leblanc, M. Roland Sabourin.

Un cordial merci est adressé à tous par le comité d'organisation, qui fut sous la présidence de M. Honoré Langlois, lequel fut aidé spécialement par MM. Ernest Chouinard, Roméo Moss, Georges Boulais, Emile Rouillier, Alphonse Dyer, Marcel Leblanc, Jean-Paul Dupuis, Antonio Potvin, J. Moss, Alain Potvin et autres.

La prochaine répétition aura lieu lundi, le 18 septembre prochain, à 8.30 hrs, à la Centrale Catholique.

Thé d'anniversaire

Samedi, le 16 septembre, à l'occasion du second anniversaire de l'ouverture du Club Empire, rue Jacques-Cartier, un thé sera servi de 2 à 5 hres p. m. et le public y est cordialement invité.

Mmes K. Cooper et W. D. Scott, en seront en charge. L'attraction de l'après-midi sera le fameux graphologiste W. G. Hayes; pour rendez-vous, communiquez avec Mme W. H. Dousette, Tél. 2411.

A 8.30 p. m. commencera la danse pour les hommes et les dames en service. On accepterait avec gratitude les bombons et cigarettes pour être distribués au cours de la soirée.



PRETS PERSONNELS

Nous prêtons pour tout motif raisonnable, pourvu que le remboursement soit fait dans une période de 12 mois.

Si vous empruntez	Vous faites 12 remises mensuelles de
\$ 60	\$ 55.87
\$ 96	\$ 89.71
\$144	\$134.50
\$192	\$179.92
\$300	\$280.94
\$540	\$505.54

Autres sommes à taux proportionnellement bas. En cas de mortalité, un emprunt bien effectué est liquidé par l'assurance dont la banque dispose.

Adressez-vous à la plus proche succursale de la

Banque Canadienne de Commerce

Pour
**VIGUEUR
ET
ENERGIE**

CONTIENT
LA VITAMINE B
ET
MINÉRAUX
ESSENTIELLES

Nourriture du Dr Chase
POUR LES NERFS

Téléphone: 2812

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.
OPTOMETRISTE - OPTICIEN

Spécialiste de la Vue
Professeur à l'Université de Montréal
BUREAU OUVERT TOUS LES JOURS
27 St-Jacques - St-Jean, Qué

Toute votre famille peut **ECONOMISER** en nous confiant VOS REPARATIONS de CHAUSSURES.

Spécialité
Pour Dames:
Semelle vulcanisées, sans clou ni couture.
Pour Hommes:
Semelles cousues.

La Cordonnerie Letendre
SERVICE DE LIVRAISON
87 St-Paul St-Jean, Qué. Tél. 544

Feu Mme J.-Olivier Roy

Vendredi dernier, en l'église-cathédrale, eurent lieu les imposantes funérailles de Mme J. Olivier Roy, au milieu d'une assistance nombreuse de parents et d'amis.

M. le chanoine W. Charbonneau, fit la levée du corps. Le service fut chanté par M. l'abbé Arsène Hébert, neveu de la défunte, assisté de M. le curé Charbonneau et de M. l'abbé Gamache, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur, membres des Dames de Ste-Anne et du Tiers-Ordre, congrégation dont la défunte faisait partie, étaient Mmes Lalanne, Magloire Berger, Alf. L'Ecuier, Ludger Lebeau, J. P. Meunier et Ephrem Langlois. La quête fut faite par Mmes Joseph Lafond et N. Landry.

Tenaient les rubans de la bannière des Dames de Ste-Anne: Mmes A. Fortin, Nap. Marinier, Gédéon Langlois et Alfred L'Ecuier.

Tenaient les rubans de la bannière du Tiers-Ordre: Mmes J. Lange, J. Morin, A. Desforges et G. H. Sheppard.

La famille a reçu plusieurs marques de sympathie, entr'autres:

Messes: Membres de la Commission Scolaire, famille Dominique Monette, M. Fortunat Hébert, Mmes Alice et Aline Hébert, M. et Mme Edouard Hébert, Rév. Arsène Hébert, Mme Sophie Bouchard et Mmes Antoinette et Emilie Bouchard, M. et Mme J. Emile Phaneuf, Mme Emery Bonneau, M. Adrien Boivin, M. Trefflé Côté et famille, MM. et Mmes J. Oscar Roy, Roméo Alexandre, Mlle Andrée Monet, Mme Lionel Goyette, M. et Mme Joseph Bernier, Mlle Denise Goyette, MM. et Mmes Ernest Labonté, F. R. Lefebvre, Mathias Choquette, Mme Auguste Hébert et Mlle Dora Hébert, MM. et Mmes J. Maurice LeSieur, Geo. St-Germain et famille, Le Personnel de l'Académie Commerciale Catholique, Les employés du Filtre, Aque-duc, MM. et Mmes Eugène Pion et Mlle Mériilda Roy, Edgar Gaudette, René Racine, Mme Jacob Roy, M. et Mme Conrad Dion, Mlle Luce Côté, Mme L. E. Langlois et M. et Mme J. E. Gauthier, famille Eustache Roy Mlle Louise et Béatrice Langlois, Mlle Charlotte et Madeleine Morais.

Flours: M. Léopold Roy, ses petits-enfants, Mme Bénéni Morais, M. et Mme Charles H. Morais, Le Conseil Municipal de la Cité de Saint-Jean, Maison Frs Payette et Fils, Honorable J. Paul Beaulieu, Lorrain et Frère, M. A. J. Beaulieu.

Télégrammes: M. Albion Jetté, Chevalier de St-Sylvestre, M. et Mme Claude Richard, Corp. de la Stabilisation des Prix des Denrées Ltée, Montréal; famille Alfred O. Richard, Lachine; Chevaliers de

Colomb, St-Eustache; M. et Mme Ernest Poulin, Longueuil.

Bouquets spirituels: SS. Béatrice-Marie, C. N. D., SS. Germaine-Cousin, C. Ste-Anne, Mme Bénéni Morais, M. et Mme Léo Paul Fontaine, M. et Mme Joseph L. Lafond.

Symphathies: M. et Mme Moïse Lebeau, Membres du Cercle Philharmonique de St-Jean, M. Roland Sabourin, Personnel de l'Académie Commerciale Catholique, St-Jean, Les Religieuses de l'Hôpital de St-Jean, Rév. Mère Supérieure et les Religieuses de la C. N.-D., MM. et Mmes L.-Omer Perrier, Honoré Morais, Ovide Péladieu, Lionel Grégoire, Donat A. Casavant, Arthur Bourassa, MM. Martial Rhéaume, Joseph Roy, MM. et Mmes Marcel Bouchard, J. Wilfrid Boutin, Mme Eustache Morais et Mlle Hélène Morais, Mme Bénéni Morais et M. Georges A. Morais, Rév. Hercule Guay, ptre, J. I. C. F. de St-Jean, Mlle Huguette Daneau, MM. et Mmes Eugène Prairie, Roland Bessette, M. Paul E. St-Germain, Mme J. F. Saint-Cyr, Mlle Honore, Sarah et Thérèse Dubois, Mlle Cartier, Mme Georges E. Lesage, Mme J. F. Payette et Mlle Camille Payette, Mlle Monique Phaneuf, M. et Mme Louis Bessette, Mlle Estelle St-Germain, MM. et Mmes Stanislas Georges, Charles Roy, Jos. A. Morin, Albert Tremblay, Louis Boulais, Mlle Antoinette et Gertrude Chassé, Mlle Germaine Berthiaume, M. et Mme Roger Fortin, Mme Arthur Lasnier, Mlle Marcelle L'Ecuier, Mlle Rose Prairie, M. et Mme Louis St-Germain, famille J. E. Monette, Mlle Louise, Nicole et Claudette Lorrain, M. et Mme Philippe L'Hérault, M. et Mme J. Armand Ménard, Mlle Yvette Jolin, e. g. m., M. et Mme Domina Goyette, famille Nolasque Landry, famille Achille Pelletier, M. et Mme Arthur Desforges, Mme Henri Langlois, Mlle Ella Dixon, famille Hormisdas Marinier, MM. et Mmes Alphonse Poirier, C. R. Gaudette, Robert Chabot, familles Lionel Robichaud, Adrien Goyette, Rossio Bruneau, Henri Ménard, MM. et Mmes Raymond Bédard, Aldéi Fortin, Armand Bourgeois, Alfred Jourde-nais, Edmond Lamoureux, Alfred Paradis, M. Oliva Lamoureux, M. et Mme Joseph Bédard, M. et Mme Félix St-Germain, Mme Wilfrid Clermont, Mlle Patenaude, MM. et Mmes Oliva Clouâtre, J. Oscar Raymond, Mme Alban Foisy, famille G. A. Raymond, M. et Mme Philippe Brault, famille Roméo Grégoire, M. et Mme Hector Ré-millard, famille J. H. Benoit, M. et Mme L. A. L'Heureux, famille Aug. Desnoyers, M. et Mme J. P. Meunier, Mme Emilie Alexandre, M. J. Paul Bonneau, famille Charles Ferdaïs, M. et Mme Joseph Landry, Mme Joseph Jolin, Mlle Simonne Thibodeau, M. et Mme Alfred Jolin, famille Max. Frédéric, Mlle Eva Granger, M. et Mme Albert Hébert, famille Aldéi Marcoux, Mlle Antoinette Audelin, M. Philippe Thibodeau, M. et Mme Geo. Fréchette, M. et Mme Roger Boulais, M. Eugène Lalumière, Mme S. H. Brosseau, M. et Mme Emery Bombardier, famille A. Ed. L'Ecuier, famille Eugène Papi-neau, M. et Mme L. Eugène Bes-sette, Mlle Simonne et Paulette Lanciault, M. et Mme J. R. Cour-temanche, Mlle Poulin, Mme Ar-cade Trudeau et Mlle Rita Tru-deau, M. et Mme Lorenzo Ratté, famille C. A. Papineau, M. et Mme Adélard Granger, Mlle Alice Beau-chemin, famille J. Emile Bélanger, Laiterie Granger et Frère, M. Ar-mand Reid, famille F. Oscar Du-bois, Mme Eugène Normandin, Mlle Marie-Rose Lacombe, Mme J. Alfred L'Ecuier, famille Chas. J. Commette, MM. et Mmes Al-fred Racine, Armand Gervais, Mme Arthur Fréchette, Mlle Co-rinne et Louise Patenaude, Mme Idola Lamarre et famille, Mme Da-vid Blais, famille Albert Chré-tien, M. et Mme Chas. Benson, Mme Ph. Bédard et Bernard Bé-dard, familles Arsène Boulais, Paul Hébert, MM. et Mmes L. P. Gran-ger, L. P. Jodoin, Mme Dosithé Godin, Mlle Louise Godin, MM. et Mmes P. P. Sabourin, L. O. Ré-gnier, Mlle Eliane Filion, Mlle Berthe et Annie Finley, MM. et Mmes Lionel Desmarais, Oliva Granger, Henri Labossière, Dr J. N. Boisvert, Mme Joseph Turgeon, familles Cyprien Vinet, Wilfrid Sé-vigny, Gédéon Langlois, MM. et Mmes Joseph Boutin, Wilfrid Mé-nard, Misses Muriel et Helen Buck,

et M. William J. Buck, Mlle Marie-Paule Lagacé, Mme Médard Dupont, famille J. Roméo Gaudette, MM. et Mmes Alfred Granger, Emile Mi-neau, Mme Gustave Poirier et Mlle Blanche Poirier, Mme Hector For-tin, famille Edgar Hébert, M. et Mme H. H. Rocheleau, M. Hermas Patenaude, MM. et Mmes V. E. Dion, Oscar Martin, M. Adélard Hébert, M. et Mme Adélard Dion, Mlle Jeanne-d'Arc Bisailon, e. g. m., Mlle Marie-Jeanne Leduc, e. g. m., Mlle Constance Hébert, e. g. m., M. Gustave Signori, M. Albert P. Viens, M. J. C. Lefebvre, M. Er-nest A. Lachance, Mme Joseph Lange, Mme J. B. Alix, L'Amicale N.-Dame du Thabor, famille Etien-ne Guillet.

Les membres de la famille, sen-sibles aux nombreuses marques de sympathie reçues, remercient sin-cèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de fleurs, messes, télégrammes, bouquets spirituels, visite, assistance aux funérailles, ou autrement, les leur ont témoi-gnées.

Feu M. Hector Bélanger

Vendredi dernier, eurent lieu, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, les imposantes funérailles de M. Hector Bélanger, dont nous an-noncions le décès, la semaine der-nière.

M. l'abbé Jacques Côté fit la le-vee du corps et officia au service, assisté de MM. les abbés Gabriel Martin et Berteau, comme diacre et sous-diacre.

Les porteuses d'honneur étaient MM. Louis Bergevin, Oscar Per-ron, Maurice Gauthier, Ernest La-chance, J. Duchesneau et J. Ren-naud. La quête fut faite par MM. Joseph Renaud et J. Duchesneau.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte: outre son épouse, Céline Hébert, 2 fils: Georges, de Détroit, Mich., et Raoul, de St-Jean; 3 fil-lies: Mme A. Dubuc (Ida), Mme R. Viens (Alice), et Corona; un frère: Georges, de Amesbury, Mass.; ses belles-soeurs, Mme Georges Bé-langer, Amesbury, Mass.; Mme Ed-mond Bélanger, de Springfield, Mass.; Mme Omer Hébert, de Lowell, Mass.; Mme Euclide Hé-ber, de West Albany, Vt.; Mme Elzéar Hébert, d'Outremont; 21 pe-tits-enfants, plusieurs cousins, dont M. Jean Dansereau, l'éminent pia-niste canadien, M. Wilfrid Cha-gnon, de Saint-Hyacinthe; bon nombre de neveux et nièces; ses belles-filles: Mme Raoul Bélanger (Alice Labelle), Mme Georges Bé-langer (Ruth Beasinger); ses gen-dres, MM. Robert Viens et Adé-lard Dubuc.

La famille a reçu plusieurs mar-ques de sympathie, entr'autres:

Flours: M. Georges A. Bélanger, d'Amesbury, Mass.

Messes: Jean-Claude et Gilles Bélanger, M. et Mme Raoul Bélan-ger, M. et Mme Robert Viens, M. Georges Bélanger, M. et Mme Eli-sée Viens, Mme Elzéar Hébert et famille, M. et Mme J. Armand Henry, M. et Mlle Morin, M. et Mme Wilfrid Chagnon, M. et Mme Adélard Richer, Anne-Marie Cha-gnon, M. et Mme Georges St-Ger-main, La Chorale Notre-Dame-Auxiliatrice, La Ligue du Sacré-Coeur, N.-Dame-Auxiliatrice, Cho-rale des Dames de Ste-Anne, M. l'abbé Jacques Côté, employés de Dominion Spinner, les Variétés Théâtrales, famille Hormisdas Per-ron et plusieurs autres.

Télégramme: Mme Georges Bé-langer.

Symphathies: M. Albert Viens, Mlle Mariette Fryer, MM. et Mmes Bernard Viens, Orpha Fournier, Elisée Morin, Servule Boivin, MM. Louis et Ulric Gagnon, Mlle Geo-rigiana Gagnon, M. Adélard Grégoire, MM. et Mmes Lionel Grégoire, Georges Bouchard, Théo. Bisson-nette, Donat Champagne, Alphon-se Boulais, Robert Chabot, familles J. C. Lefebvre, Moïse Clouâtre, Hormisdas Mathurin, Horace Catu-dal, Joseph Mills, Henri Gelineau, J. B. Larivière, Mme Joseph Bes-sette, MM. et Mmes Anselme Bé-dard, Frédéric Daniel, Joseph Des-marais, Elie Béliveau, P. Brault, Chs Bédard, Philippe L'Héroult, Jean S. Dupuis, Georges Roy, Hen-ri Bernard, Oscar Perron, Aimé Bisailon, Osias Blais, Roméo L'E-cuier, L.-Omer Perrier, Adélard Racicot, Emile Boulais, Emile Vi-geant, Paul Alexandre, Ludger Roy, Ubald Meunier, Emile Rouil-lier, Eugène L'Ecuier, Ernest

BANDES HERNIAIRES

de tous genres

Bas Elastiques, Ceintures Abdominales, Bretelles, Béquilles, etc.

Le plus grand choix au plus bas prix

SATISFACTION GARANTIE

Un ajusteur expérimenté ira prendre vos mesures à domicile sans frais supplémentaires.

Giroux & Poulin Enr'g

55 Saint-Jacques - St-Jean, Qué

Signalez 2337

Confiez-nous vos prescriptions.

Elles seront remplies promptement, soigneusement et toujours avec le produit spécifié.

In Memoriam

A mon amie Anna Marchessault à l'occasion du 1er anniversaire de décès de son cher papa.

Un an passé, où la mort venait ravir à ton affection et aux tiens, ton père si tendrement aimé.

Il te manque, par sa présence, je le sais, mais son souvenir est encore très vivant dans nos coeurs. Au jour anniversaire ou la messe sera chantée pour le repos de son âme, j'aurai pour lui une pieuse pensée, et pour toi aussi chère amie qui t'es tant dévouée pour adoucir, ses derniers moments.

J'aime cependant à penser qu'il jouit déjà du bonheur des élus et que du haut du ciel il veille sur toi et ta famille.

Un ami
PAUL.

En France

Notre jeune concitoyen, M. Frank J. Kelly, qui, il y a quatre ans, répondit à l'appel de la pa-trie, en s'enrôlant volontairement dans le 1er Bataillon du régiment le "Black Watch", comme simple soldat, vient d'être promu Ser-gent, au front, en France.

Dans une de ses récentes lettres à son épouse, notre jeune troupier déclare que le moral de tous ses camarades en armes, est excellent et que la victoire finale sur l'en-nemi est maintenant assurée.

Nos meilleurs vœux de plein succès et d'heureux retour au pays, accompagnent notre jeune concitoyen.

A l'Association Ouvrière

A partir de samedi prochain, l'Association ouvrière donnera des soirées du bon vieux temps. Tous les vendredis, il y aura des danses populaires à 226a Richelieu.

Le public est cordialement in-vité à ces réunions.

Avis

Les contribuables sont de nou-veau avisés de ne pas déposer leurs déchets ou vidanges dans des boîtes en carton. Ces boîtes sont souvent détériorées par la mau-vaise température et le travail des vidangeurs est rendu quasi impos-sible. Pour éviter des désappointe-ments, on est prié de placer dé-chets, etc., dans des récipients en métal avec couvercle.

Vote de sympathie

Lors d'une réunion spéciale du personnel de l'Académie Commer-ciale Catholique de Saint-Jean, te-nue le 6 septembre 1944, sous la présidence de Monsieur A. J. Beaulieu, principal, il a été unani-mement résolu:

Que les membres du personnel de l'Académie Commerciale Ca-tholique de Saint-Jean ont appris avec regret le décès de Madame J. Olivier Roy, belle-mère de M. Hor-misdas Morais, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire de Saint-Jean (ville).

Que l'expression de leurs plus sincères sympathies soit transmise à Monsieur Hormisdas Morais et à sa famille.

Qu'une grand-messe, payée par le personnel de l'Académie, soit chantée pour le repos de l'âme de la défunte.

Qu'une copie de la présente ré-solution soit adressée aux journaux locaux pour publication.

A. J. Beaulieu, président
J. E. Bélanger, secrétaire

Absent de son bureau

Le Dr Aimé Caza avise sa clien-tèle et le public en général, que son bureau sera fermé les 18-19-20 septembre.

Tous les intéressés sont priés d'en prendre note.



Peptonine

C'EST UN AMOUR!

Depuis qu'il prend PEPTONINE Bébé s'endort heureux et calme; il ne dérange plus sa mère, la nuit; il fait des joies à son réveil; il est rose, potelé, vigoureux.

PEPTONINE, un composé de lactose et de froment pur stérilisé, est un aliment préparé spécialement pour l'estomac fragile des petits: il se digère tout seul. La vitamine B1 qu'il contient favorise un bon état digestif et une crois-sance normale.

Si votre marchand ne vend pas PEPTONINE, nous vous en en-verrons une boîte contre 60 cents.

Peptonine

1590, Av. de l'HOTEL-DE-VILLE
MONTREAL - CANADA

"Ca, c'est du bon café!"

LE CAFÉ "SALADA"

NOUVEAU-DÉLICIEUX!

Activités Religieuses

Semaine Sociale d'Ottawa

C'est du jeudi soir, 28 septembre au dimanche soir, 1er octobre, qu'aura lieu, à Ottawa, la XXIème Semaine sociale du Canada. Tous les cours et conférences seront donnés dans le gymnase de l'Université. En voici le programme complet.

Jeudi, 28 septembre

8 h. du soir.—Déclaration d'ouverture, par le R. P. Archambault, S. J., président des Semaines sociales du Canada.
Allocution du R. P. Cornélius, O. M. I., recteur de l'Université

"Constipation disparue — méthode facile"

"Je suis enchanté d'avoir découvert ALL-BRAN. Il m'a débarrassé de la constipation, et je ne prends plus de purgatifs violents qui ne soulageaient que temporairement. Je suis maintenant 'régulier' à la méthode ALL-BRAN. Je n'ai que des compliments pour cette succulente céréale."

Si vous souffrez de la constipation due au manque du "volume" dans l'alimentation, mangez ALL-BRAN KELLOGG tous les jours, comme céréale ou dans des muffins, et buvez beaucoup d'eau. C'est une céréale, non une médecine. Boîtes de 2 grands commodes. Fabriqué par Kellogg à London, Canada.



d'Ottawa, de S. H. M. Stanley Lewis, maire de la ville, et de S. Exc. Mgr Vachon, archevêque d'Ottawa.

Vendredi, 29 septembre

10 h.—Les exigences de la personne humaine — R. P. Arthur Caron, O. M. I., vice-recteur de l'Université d'Ottawa.

3 h.—Les conditions économiques et sociales actuelles — M. François-Albert Angers, professeur à l'École des Hautes Etudes Commerciales de Montréal.

4 h. 30.—Cause et aboutissement de ces conditions. — Abbé Clément Baribeau, professeur au grand Séminaire d'Ottawa.

8 h.—Les luttes de l'Eglise pour la justice sociale.

Allocution de M. Louis Charbonneau, président de la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste de l'Ontario.

Conférence de M. Félix Desrochers, conservateur de la Bibliothèque du Parlement fédéral.
Allocution du président d'honneur, M. Thibault Rinfret, juge en chef de la Cour Suprême du Canada.

Heure Catholique

Pour la troisième année, l'Heure catholique, reprendra le 1er octobre ses émissions dominicales, sous la direction du R. P. Archambault, S. J. et le patronage de S. Exc. Mgr Charbonneau, archevêque de Montréal. Elles auront lieu au poste CKAC, à 2 h. Il y aura d'abord une brève chronique d'actualité, puis irradiés de la cathédrale, chant, causerie doctrinale et bénédiction du T. S. Sacrement.

La Thérèse du Nouveau-Monde

Celle qui sut unir la
contemplation et l'action
par Emile Gervais, S. J.

Nous aurions bien tort d'ignorer les gloires religieuses de notre nation, d'oublier que nous sommes les fils spirituels des héros et des saints qui fondèrent chez nous l'Eglise. En particulier, comment ne pas apprécier à sa juste valeur cette contemplative sublime, cette fondatrice de communauté, cette éducatrice hors ligne, cette conseillère des gouverneurs et des prélats, la Vénérable Mère Marie de l'Incarnation? Or, nous connaissons bien mal les vertus et les mérites de nos fondateurs; rien d'étonnant que nous oublions de les invoquer et d'implorer la Majesté divine pour qu'elle daigne glorifier ses serviteurs. C'est là, semble-t-il, l'une des raisons de cette apathie qui a jusqu'ici ralenti les causes de béatification de Mgr de Laval, de Mère Catherine de Saint-Augustin, de Mère Marguerite Bourgeoys et de celle que l'on est convenu d'appeler la Thérèse du Nouveau-Monde. Au cours de cette année, nous étudierons les hautes vertus de ces personnages, nous tâcherons de comprendre la grandeur de leur âme et de leur mission.

Contemplation et action. La Vénérable Marie de l'Incarnation est un exemple admirable de l'accord intime qui doit exister entre l'action et la contemplation. "Elle est la preuve, disait S. Em. le cardinal Villeneuve, O. M. I., que la contemplation doit pénétrer, informer toutes nos activités". Elle fut la preuve, ajoute un de ses biographes, que la plus haute contemplation s'accommodait aisément des humbles devoirs d'état et même des pires soucis temporels. O vase du parfait amour, quel parfum vous répandez sur la vie de tous les jours!"

Lisez "LE CANADA-FRANÇAIS", le seul hebdomadaire vous donnant les nouvelles de toute la région.

Pour être en bonne santé, MANGEZ PLUS DE POISSON!

Vous aurez le meilleur choix d'une qualité insurpassable, dans les poissons de toutes sortes au

Marché Sanitaire de Poisson

M. EMILE HOTTOTTE, Prop.

169 Saint-Jacques, Saint-Jean,

Tél: 4291

C'EST DE LUI QUE LES GENS DISAIENT:



"IL A MOINS
DE FORCE
QU'UN
ENFANT"

Mais la vigueur et la bonne santé qu'il a acquises depuis étonnent ses compagnons. Et cela, grâce aux PILULES MORO qui ont remis son organisme à neuf.

Les hommes solides sont ceux qui réussissent. Comment pouvez-vous vous attendre à avoir une position qui en vaut la peine aussi longtemps que vous serez sans force, que vous n'aurez pas d'endurance, que vous aurez des accès de fatigue, des douleurs dans le dos ou aux reins?

Achetez dès aujourd'hui, chez votre pharmacien, trois boîtes de PILULES MORO. Nous vous conseillons trois boîtes, afin que vous puissiez faire un essai raisonnable, tout en économisant (car vous y gagnez à acheter trois boîtes à la fois).

Les PILULES MORO sont un reconstituant de tout l'organisme masculin; elles excellent dans le traitement des malaises tels que: manque de force, fatigue, douleurs de dos ou de reins dues à l'épuisement, nervosité, perte d'appétit.

Par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES MORO

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1506, rue St-Denis, Montréal

Où l'entière satisfaction et les
meilleurs prix sont réunis.

Nuit
975

MARCHANDS DE MEUBLES

O. LANGLOIS
E. COMPAGNIE

SAINT-JEAN, P.Q.

Jour
948

DIRECTEURS DE FUNERAILLES

Des funérailles bien conduites, à la portée de tous.

M. et Mme Adrien CHOQUETTE

ayant vendu leur commerce de

FRUITS et LEGUMES

— à —

MM. TETRAULT & BOIVIN

désirent remercier leur nombreuse clientèle du généreux appui donné durant leurs nombreuses années de service.

Le même bon service attend encore les clients et amis à

69 Saint-Charles,

Saint-Jean

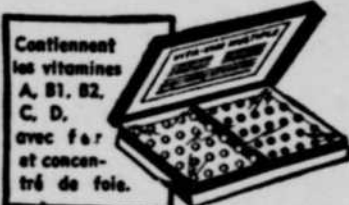
Tél: 636

Pleins pouvoirs

par Jean Giraudoux

Dans ce beau livre que viennent de publier Les Editions Variétés, Jean Giraudoux se penche sur le vrai problème français.

Obtenez toutes les vitamines dont vous avez besoin



CAPSULES

Vita-Vim

Marque de commerce enregistrée

MULTIPLE

Ne soyez pas embarrassés dans le choix des vitamines à acheter. Lorsque vous prenez seulement 2 capsules VITA-VIM multiple (une jaune et une noire) chaque jour, vous ajoutez à votre régime les vitamines nécessaires à une santé normale.

Une provision de 25 jours, \$1.75 ou une provision de 50 jours, \$3.00.

VITA-VIM Multiple est un produit de qualité Nyal, vendu seulement aux pharmacies Nyal.

13

"On ne saurait trop le répéter, dit-il, le problème français est un problème intérieur, non un problème extérieur. Il se posait en septembre 1939 autant qu'en 1914. Nous étions déjà alors à la limite matérielle qui sépare les grands des petits peuples. Je me rappelle qu'en 1908, un diplomate japonais appelait déjà la France la première des nations de second ordre.

"Il s'est trouvé que, dans les bouleversements et les cataclysmes qui ont suivi, la part que notre pays a prise depuis 1914 aux événements a maquillé le problème, et, tout en rendant sa solution plus urgente par les pertes en hommes et en ressources que la guerre nous infligea, l'a vicié encore, en nous donnant en Europe une hégémonie de droit et de fait qui ne correspondait plus à la réalité politique et morale et qui devait nous laisser, à la première crise grave, devant ses données précises.

"Cette ombre de guerre même, qui ne s'est pas dissipée depuis la guerre (1914), a permis de considérer comme valable une vie politique hâtive, bousculée, inefficace.

"La crise est venue. Munich nous a montré une fois pour toutes que la force de la France ne devait plus lui venir de la faiblesse de ses adversaires."

En partant de ces prémisses, Giraudoux indique ensuite les quatre dangers qui guettent la France: "Les archanges peuvent se glisser dans le heaume du soldat français, les saintes prendre leur épée, des miracles s'accomplir, tout cela ne fera pas reculer une fin irrémédiable, si en même temps, la race des Français dépérit, si leur mode de vie est périmé, si leur imagination

créatrice s'émousse, si leur moral faiblit."

Reconnaissons, avec Giraudoux, que le véritable problème français, se pose sur ce plan. Et c'est en tenant compte de ces considérations essentielles que doit s'orienter le travail entier de la France, si elle ne veut pas mourir. Un beau livre de vérité.

Un volume de 224 pages publié par Les Editions Variétés. Prix: \$1.25; par la poste \$1.35. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

Les trois mousquetaires

par Alexandre Dumas

Les Editions Variétés viennent de faire paraître, pour la première fois au Canada, une édition moderne de l'incomparable chef-d'œuvre de Dumas, dans une toilette typographique nouvelle. Chaque tome est illustré et recouvert d'une double couverture en plusieurs couleurs. Les dessins de l'intérieur et les couvertures sont de Jean Simard.

C'était au temps du roi Louis XIII, le cardinal de Richelieu était tout-puissant. Un gentilhomme gascon envoyait son jeune fils à Paris pour servir le roi. Le chevalier d'Artagnan était jeune, beau et fort. Il ne craignait pas de croiser l'épée et il était habile à faire la cour aux femmes.

Quand d'Artagnan arriva à Paris sur son bidet de Béarn, ce ne fut pas seulement pour chercher la banale aventure, mais pour entrer dans le célèbre régiment des mousquetaires. Et voilà où commence un récit captivant qu'il faut lire pour en savourer tout le charme.

La place des Trois Mousquetaires dans l'œuvre d'Alexandre Dumas est exceptionnelle. Ce roman est entouré d'une auréole de succès. C'est l'un des ouvrages les mieux aimés du public lecteur.

Les aventures du chevalier d'Artagnan et de ses amis Porthos, Athos et Aramis, les intrigues de Milady et de la duchesse de Chevreuse, les ambitions politiques du cardinal de Richelieu, les amours de la reine Anne d'Autriche avec le beau duc de Buckingham ont acquis, grâce à Alexandre Dumas, une notoriété universelle.

Dumas a jeté de la vie sur toute une époque de l'Histoire. Il avait le génie du récit, comme il avait celui de la vie, une flamme et un mouvement à nul autre comparables.

Un ouvrage en 2 tomes (600 pages, avec de nombreuses illustrations) publié par Les Editions Variétés. Prix \$2.50, par la poste \$2.65. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.

Trouvés en possession de billets américains

George et Harold Schoolcraft, de Clarenceville, ont été condamnés par le magistrat J.-H. Lemay, de Sweetsburg, à \$10. d'amende et aux frais ou à 30 jours de prison pour avoir été trouvés en possession de \$1,388 en billets canadiens qu'ils tentaient d'exporter du Canada sans permis préalable de leur banque.

George Schoolcraft a reçu, en plus, une seconde sentence de \$100 d'amende et les frais ou 30 jours pour n'avoir pas rapporté à la Commission de contrôle du change étranger qu'il avait en sa possession une somme de \$264 en billets américains.

Les deux prévenus ont été appréhendés par le caporal J. Maloney et l'agent L. Marlove de la police fédérale de Saint-Jean.

Cartes Professionnelles

Dr C. N. Arpin

MEDECIN-CHIRURGIEN

Heures de consultations: Tous les jours, de 2 à 5 hrs p. m. — le lundi soir, de 7 à 8. — Mercredi, pas de consultations.
214 Longueuil. Tél. 2032 Rés. 932

J. E. A. Benoit

Architecte-Expert
36 années de pratique
Mesureur, Évaluateur, Plans, préparations de soumissions pour construction.
110 CHAMPLAIN — TEL: 2969

Dr Luc Mailloux

SPECIALISTE

Yeux, Nez, Gorge, Oreilles

Heures de bureau:
Mardi soir, de 7 à 9 heures
Samedi toute la journée
224 Longueuil. Tél: 2432. St-Jean

Armand E. Girard M. D.

MALADIES DES ENFANTS

Consultations:

2 à 4 P. M.

et sur rendez-vous

236 Longueuil, coin St-Charles
TEL. 2265 ST-JEAN, QUE.

DR LEBLANC
DENTISTE
BEDFORD, Que.

Dr Henri Laflamme

Ex-Interne de l'Hôpital Notre-Dame et de l'Hôtel-Dieu
86 - 1ère RUE, IBERVILLE
TEL: 3633 Rés. d'été: 2241
Heures de bureau: 7 à 9 p. m.
Le mardi excepté

Dr Roméo Marcoux

Ex-Interne de l'Hôpital La Miséricorde
96 Saint-Charles — Saint-Jean
Heures de Consultation:
2 hrs à 4 p. m. — 7 hrs à 9 p. m.
TEL: 2335

Dr Fernand Ethier

IBERVILLE

114 - 1ère Rue — TEL. 3022

Consultations sur rendez-vous,
7 à 9, mercredi, excepté.

Dr Aimé Perrier

MEDECINE GENERALE

Ex-Elève du "New-York Post" Graduate
Heures de bureau: 2 à 5 P. M.
7 à 9 P. M.
222 Longueuil - St-Jean - Tél: 2632

Dr Georges Phaneuf

Chirurgien des hôpitaux de Paris

Bureau:
Tous les jours, excepté le jeudi
2 h. à 4 p. m. — 7 h. à 8.30 p. m.
225-227 Jacques-Cartier - Tél: 2445
SAINT-JEAN

Dr Jean-Paul Sénécal

MEDECINE GENERALE

Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu
35 SAINT-JACQUES — Tél: 700
Heures de bureau: 4 à 5 h. p. m.
7 à 9 h. p. m.

Cartes d'Affaires

W. BERGERON

Contracteur Plâtrier

et Ciment

45 - 2ème Ave IBERVILLE
Tél: Résidence: 2495
Bureau: Clairval 1621

Eusèbe Berger

Entrepreneur - Plombier

Chauffage - Ferblanterie

Demandez nos prix.

199 ST-JACQUES TEL: 2849

T. J. Davignon

Entrepreneur en Construction

DEMANDEZ NOS ESTIMES

100 Frontenac - St-Jean - Tél: 501

Goyette & Bisailon

Salomon Goyette, Prop.

Manufacturiers de Monuments

LETTRAGE AU CIMETIERE

34 rue Missisquoi — IBERVILLE

TEL: 2426

EDMOND MARCOUX

ENTREPRENEUR-PEINTRE

195 St-Jacques, St-Jean, Qué.

Tél: 2072

est à la disposition du public pour
Travaux de Peinture sur Meubles,
Automobiles, Voitures, Travaux de
Tapisserie, et Ménage de tous genres.

J. A. Pelletier

Entrepreneur-Peintre

Tapisser et Imitateur

100 COLLIN — TEL: 2656

Antoine Messier

Réparations de bicyclettes, carrosses,
voitures d'enfants, fer électrique,
grille-pain. Achète et vend bicyclettes
et parties usagées de toutes sortes.
Meilleur service possible.
227 St-Jacques, St-Jean. Tél: 2925

Mlle EGLANTINE PONTON

Gérante de district "Spencer"

Corsets - Gaires - Soutien-Gorge -
Ceintures - Corsets médicaux.
Dessin créé spécialement pour votre
taille. - Demandez une démonstration.
295 MERCIER TEL: 901
SAINT-JEAN

Mlle M.-A. Patenaude

FLEURISTE

Fleurs pour toutes occasions
Ouvrage artistique, Travail d'expert
Livraison rapide — Prix attrayants
226 Richelieu — Saint-Jean
TEL: Le jour: 936

André Trahan

AGENT

Champlain Oil products, Ltd
Huile à chauffage,
Huile à moteur, Gazoline
Tél: 883
178, Mercier Saint-Jean, Qué.

"REPARATIONS"

Machines à coudre, machines
à laver de tout genre.
S'adresser à:
M. G. H. GOVIN
89 rue Collin

VOTRE ABONNEMENT EST-IL PAYE?



143 MERCIER

MAURICE TRAHAN

(Successeur: Pierre Trahan)

Matériaux de Construction

Agent des Produits CANADIAN JOHNS-MANVILLE

TEL. 552

CIMENT, BRIQUES,

CHAUX,

LAINE ISOLANTE,

PAPIER COUVERTURE,

TUYAUX GRES, PLATRE,

BEAVERBOARD,

ETC., ETC.

Nouvelles de la Campagne

SAINT-BLAISE

M. et Mme Joseph Payant, de Boston, ont passé quelques jours chez MM. Joseph Cyr et Hilaire Payant, la semaine dernière.

—M. Alfred Giroux, de Saint-Alphonse, passe quelques jours chez M. J. D. Landry.

—M. le colonel et Mme Urgel Mitchell, M. et Mme Guy Favreau, visitaient les familles Wilfrid Bégnoche et Henri Boissonnault, dimanche.

—Mlle Marguerite Boissonnault, d'Iberville, était de passage dans sa famille, samedi dernier.

—M. et Mme Alfred Oligny et leurs enfants, visitaient M. et Mme René Dupuis, de Sabrevois, dimanche dernier.

ILE-AUX-NOIX

M. et Mme Paul Clément, accompagnés de M. et Mme Joseph Lacoursière, Mlle Germaine Lacoursière, de Lacolle, visitaient les parents de Grand-Mère, Trois-Rivières et Shawinigan, Cap de la Madeleine, à la fête du Travail.

—M. et Mme Gaston Clément sont allés en pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph, dimanche dernier; ils ont aussi visité la famille Herma Perrier, de Lachine.

—M. et Mme Jimmy Shore et leur fils, Michel, de Lachine, en fin de semaine. Cette dernière a passé une huitaine au chalet de Mme Joseph Clément, la semaine dernière.

—Mme Victor Lamoureux, M. et Mme Paul Lamoureux et leurs enfants, M. et Mme Jean-Jacques Lamoureux, M. et Mme Jean Benoit, de Montréal, ont passé une huitaine chez M. Hector Mailloux à la Fête du Travail.

—Mme Lucien Lanciault et son fils Denis, de St-Jean; Mme Dorat Ethier et son fils Normand, de Lacolle sont actuellement au chevet de Mme Joseph Clément, retenue au lit par la maladie.

—Mlle Aline Langlois et Jeanne Clément sont parties poursuivre leurs études à l'Ecole Normale de St-Jean; Armelle Bisailon, au Couvent de Henryville. Nous leur souhaitons bon succès.

—M. et Mme Edmond Langlois sont allés conduire leur fils, Fernand, au Collège du Mont Sacré-Coeur de Granby, dimanche dernier. M. et Mme David Ethier, de Lacolle les accompagnaient.

LACOLLE

M. et Mme William Duquette, née Marie-Rose Ethier, sont les heureux parents d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gérard-Aimé-Marcel. Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Laliberté, née Elizabeth Ethier, de St-Jean. Porteuse, Mme Roméo Richard, grand-tante du bébé. Nos félicitations.

—M. et Mme Charles Barbeau, Mme Edgar Barbeau et sa fille, Suzanne, de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. Ovide Barbeau, dernièrement.

—Mme Lucien Lanciault, de St-Jean, a passé quelques jours chez sa cousine, Mme David Ethier, la semaine dernière.

—M. et Mme Edgar Blackburn et leur fille, Gertrude, de Cohoes, N. Y., en visite chez M. Absalon Fournier, dimanche dernier.

—Mme Parfait Rémillard, de Napierville, chez son fils, André, dernièrement.

—Mlle Rose-Emma Poirier et Mlle Laurette Poirier, de passage à Montréal, pour quelques jours.

SAINT-LUC

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Edmond Brosseau, sérieusement malade depuis une quinzaine de jours.

—Cette semaine, M. le curé Labrosse est à faire la visite de la paroisse.

—MM. et Mmes Maurice Laguë, Albéric Cayer, Eugène Cayer, Arthur Clermont, Roland Laguë, Mlle Armande, Jeannette et Jacqueline Clermont, ainsi que Luc Laguë, se rendirent à Québec pour l'exposition provinciale; ils se ren-

dirent aussi à Ste-Anne de Beaupré; ils visiteront le Cap de la Madeleine et plusieurs autres places sur leur parcours.

—M. et Mme Oliva Deneault, ainsi que Mlle Aline Deneault, M. et Mme Victorin Moreau et leur famille, de Montréal, en promenade chez M. Alphonse Marcell, récemment.

—Mercredi, le 6 septembre a été célébré le mariage de Mlle Gilberte Dupuis, fille de M. et Mme Serge Dupuis, avec M. Gérard Roy, fils de M. Eugène Roy, décédé et de Mme Eugène Roy, de Laprairie. Nos meilleurs vœux de bonheur à ces nouveaux époux.

—M. et Mme Tréflé Dionne, de Drummondville, autrefois marchand de notre localité, en promenade chez MM. Henri Courville et Denis Tétreault, en fin de semaine.

—M. et Mme Hormisdas Lavigne, ainsi que Mme Eugène Corbeil, de Montréal, visitaient M. et Mme Edmond Brosseau en fin de semaine.

LACADIE

L'exposition du Cercle de fermières, tenue le 30 août dernier, fut un réel succès.

Les exhibits étaient nombreux. Tous nos remerciements à notre aumônier, M. le curé Piché, à Mme la présidente, Mme L'Ecuyer, à toutes les fermières et autres, des paroisses avoisinantes, ainsi qu'aux organisatrices des divers amusements qui tous ensemble, ont contribué à ce beau succès.

Le gagnant du coussin est M. E. Abel St-Jean.

Résultat de l'exposition du "Cercle de Fermières", jugée par Mlle Rolande Gobeille, de Québec.

2 serviettes de toilette: 1er prix, Mlle Alda L'Ecuyer; 2e, Mme P. A. A. L'Ecuyer; 3e, Mlle Thérèse Tougas.

Sac à ouvrage: 1er prix, Mlle Thérèse Tougas.

Couvre-lit en catalogue: 1er prix, Mlle Ala L'Ecuyer; 2e, Mme P. A. L'Ecuyer.

Catalogue de plancher: 1er prix, Mlle Alda L'Ecuyer; 2e, Mlle Emma Brault; 3e, Mme Réal Tougas; 4e, Mlle Cécile Brault.

Couvre-livre tissé: 1er prix, Mlle Emma Brault; 2e, Mlle Thérèse Tougas; 3e, Mlle Cécile Brault; 4e, Mme Jean-P. Dagenais.

Tissu en laine domestique: 1er prix, Mme Jean-P. Dagenais.

Manteau d'automne: 1er prix, Mme René Gagnon.

Tapis crocheté: 1er prix, Mlle Irène Tremblay; 2e, Mme Henri Boulais; 3e, Mlle Evelina Bourassa.

3 sous-plats crochetés: 1er prix, Mlle Thérèse Tougas.

Tapis tressé: 1er prix, Mlle Evelina Bourassa; 2e, Mlle Lucienne Marsan; 3e, Mme Réal Tougas; 4e, Mlle Cécile Brault; 5e, Mme Auguste Desnoyers.

Chapeau pour dame: 1er prix, Mlle Thérèse Tougas; 2e, Mlle Irène Tremblay; 3e, Mme Aug. Desnoyers.

Mouchoir de tête, tissé: 1er prix, Mlle Emma Brault.

1 écheveau de lin: 1er prix, Mme P. A. L'Ecuyer; 2e, Mme Réal Tougas; 3e, Mlle Cécile Brault; 4e, Mme Aug. Desnoyers.

Gilet pour garçonnet: 1er prix, Mlle T. Tougas; 2e, Mme R. Gagnon.

Bas courts: 1er prix, Mlle Gilberte Marsan; 2e, Mme P. A. L'Ecuyer; 3e, Mlle Emma Brault; 4e, Mlle Thérèse Tougas; 5e, Mlle Elisabeth Berthiaume.

Pyjamas pour enfant: 1er prix, Mlle Rita Desnoyers; 2e, Mlle Yolande Desnoyers; 3e, Mme Jean-P. Dagenais.

Gilet de lit: 1er prix, Mme P. A. L'Ecuyer; 2e, Mlle Alda L'Ecuyer; 3e, Mme J.-Marie Lamarre; 4e, Mme H. Boulais; 5e, Mlle Irène Tremblay.

Jupon-combinaison: 1er prix, Mme Hector Marsan; 2e, Mlle Irène Tremblay; 3e, Mlle Alda L'Ecuyer; 4e, Mlle Cécile Brault; 5e, Mlle Rita Desnoyers.

Jouet: 1er prix, Mlle Irène Tremblay; 2e, Mlle Gilberte Marsan; 3e, Mme Aug. Desnoyers; 4e, Mlle T. Tougas; 5e, Mme Jean-M. Lamarre.

Coussin de fantaisie: 1er prix,

Mlle Gilberte Marsan; 2e, Mlle Elisabeth Berthiaume; 3e, Mlle Alice Berthiaume; 4e, Mme J.-M. Lamarre; 5e, Mlle Emma Brault; 6e, Mlle Rita Desnoyers.

Légumes: Juge: M. Gérard Giroux, agronome.

Choux: 1er prix, Mlle Yolande Desnoyers; 2e, Mlle Alda L'Ecuyer; 3e, Mlle Thérèse Tougas; 4e, Mlle Rose-Alice Lamarre.

Choux de Siam: 1er prix, Mme Dr L'Ecuyer; 2e, Mlle T. Tougas; 3e, Mlle R.-A. Lamarre; 4e, Mme René Gagnon.

Concombres: 1er prix, Mlle R. A. Lamarre; 2e, Mme R. Gagnon; 3e, Mlle R. Berthiaume; 4e, Mlle E. Berthiaume; 5e, Mme Marcellin Gagnon.

Carottes: 1er prix, Mme Dr L'Ecuyer; 2e, Mlle A. L'Ecuyer; 3e, Mme Jos. Fleury; 4e, Mme Edouard Duranleau; 5e, Mlle R.-A. Lamarre.

Mais sucré: 1er prix, Mlle R.-A. Lamarre; 2e, Mme Ed. Duranleau; 3e, Mlle E. Berthiaume; 4e, Mlle R. Berthiaume; 5e, Mme Dr L'Ecuyer.

Oignons: 1er prix, Mlle Alda L'Ecuyer; 2e, Mlle Y. Desnoyers; 3e, Mme Dr L'Ecuyer; 4e, Mlle C. Brault; 5e, Mme Ed. Duranleau.

Panais: 1er prix, Mme Ed. Duranleau; 2e, Mlle R.-A. Lamarre.

Poireaux: 2e prix, Mlle T. Tougas; 3e, Mme Ed. Duranleau.

Salsifis: 1er prix, Mme Dr L'Ecuyer; 2e, Mme Ed. Duranleau; 3e, Mlle T. Tougas; 4e, Mlle R. A. Lamarre.

Tomates: 1er prix, Mlle Yolande Desnoyers; 2e, Mlle Alda L'Ecuyer; 3e, Mme Dr L'Ecuyer; 4e, Mlle Cécile Brault; 5e, Mme Edouard Duranleau.

Fleurs —

Glaieuls: 1er prix, Mme Jos. Fleury.

Marguerites: 1er prix, Mme Jos. Fleury; 2e, Mlle Rose-Alice Lamarre; 3e, Mlle Alda L'Ecuyer.

E. BRAULT, sec.

STE-BRIGIDE

M. et Mme Emile Jetté, MM. Roger et Richard Jetté, de St-Albans, Vt; Mmes Aldéi Lanoue, Ernest Messier, Mlle Jeanne Lanoue, de Farnham, étaient les hôtes de M. et Mme Louis Boulais, dimanche dernier.

—M. et Mme Emile Gaudreau, Mlle Pierrette Gaudreau, de Montréal, ont visité M. et Mme Edéas Monty, ces jours derniers.

—M. et Mme Adrien Délorne et leur famille, de Montréal, ont passé une quinzaine chez M. Joseph Délorne et Mme Pierre Clouâtre.

—Mme Pierre Clouâtre, accompagnée de son frère, M. Adrien Délorne, visitaient tout dernièrement Mme Camille Grégoire, de Saint-Jean; M. et Mme Edgar Gaipeau, de Notre-Dame de Stanbridge; M. et Mme Arthème Clouâtre, d'Iberville, ainsi que Mme Damase Foisy, de Farnham.

—M. et Mme Jean Duval, leurs enfants, de Chambly, en visite, dimanche dernier, chez M. et Mme Louis Larivière.

—MM. et Mmes P. Emile Lemaire, Floribert Tringle, Francis Lemaire, ont visité l'Exposition de Brome.

—MM. Emile Dupuis, Gérard Bonneau, Fernand Martel, Hector Dubuc, ont passé quelques jours à Québec.

—Mme Pierre Clouâtre, M. Joseph Délorne, ont assisté, à Henryville, aux funérailles de Mme Théodore Clouâtre.

—Ont visité dernièrement: M. et Mme Joseph Gamache; Mlle M.-Ange Carreau, de Mt Saint-Grégoire; Germaine Gamache, Denise Bessette, de Saint-Jean; M. Wilfrid Carreau, de Farnham.

—M. et Mme Alcide Viens et leur famille, rendaient visite, dimanche dernier, à M. et Mme Napoléon Lamarre, de Saint-Alexandre.

—M. et Mme Joseph Gamache, en visite tout récemment, chez M. et Mme Linas Leduc, de Saint-Alexandre.

—En visite, ces jours passés, chez Mme Pierre Clouâtre: MM. et Mmes Joseph Délorne, de Montréal; Arthème Clouâtre, d'Iberville; Adrien Délorne, de Montréal; Mlle Lina Fontaine, Marthe Fontaine, MM. Roland Boucher, Germain Hébert, d'Iberville; Mlle Georgette Côté, de Saint-Jean; MM. René Clouâtre, Marcel Délorne, militaire, de Montréal.

Où la GAÏETÉ et la BONNE NOURRITURE vont de pair



Un accueil sincère, familial... un endroit agréable où lire et se reposer... de bons repas chauds et nourrissants, et des distractions variées sont toujours à la disposition des gars en uniforme qui rentrent en foule dans les Cantines pour Militaires.

Dans ces cantines bien organisées et dirigées, qui sont comme "un foyer loin du sien", travaillent une armée de dames bénévoles qui donnent volontiers et tous les jours, de leur temps et de leur énergie. Tout tribut que nous pourrions leur offrir ne saurait être suffisant.

A Christie nous payons un tribut aussi aux milliers de familles hospitalières canadiennes qui se font un devoir d'inviter chez elles les Hommes et les Femmes des Services Armés.



Biscuits Christie's

CB744F

Essayez ce Plat Exquis pour le Lunch ou le Souper

CHOU EN CASSEROLE

3 tasses de chou déchiqueté
1 1/2 tasse de tomates cuites
1/4 c. à thé de sel
1/2 c. à thé de paprika
Faites cuire le chou 5 minutes. Egouttez, puis ajoutez 1/2 c. à thé de sel. Faites chauffer des tomates cuites et ajoutez 1/4 c. à thé de sel et 1/4 c. à thé de paprika. Graissez un plat allant au four. Placez-y, alternativement, des couches de tomates et de chou, en commençant par des tomates. Mélangez le fromage râpé avec la chapelure que vous avez faite avec les Biscuits Christie's et saupoudrez-en chaque couche puis le dessus. Mettez alors des pointes de beurre ou des morceaux de bacon sur le dessus. Faites chauffer dans un four à 350° pendant une demi-heure ou jusqu'à ce que la chapelure soit dorée.

ACHETEZ DES TIMBRES D'ÉPARGNE DE GUERRE CHEZ VOTRE ÉPICIER

CENTRALE CATHOLIQUE SAINT-JEAN

Grande Soirée, au bénéfice de la CENTRALE
Mardi, le 26 septembre, à 8.30 heures

La délicieuse chanteuse de C K A C

MURIEL MILLARD

dans ses chansons populaires



GERMAINE GERMAIN

Louis Prévile
et les artistes de la radio
dans

LE CHEMIN DU PARDON

drame moral en 4 actes

Le plan de la salle:
Pharmacie Régnier

Tous les billets réservés:
50c et 75c

FARNHAM

M. et Mme Bernard Tétrault, de St-Jean, chez M. et Mme Ernest Lamoureux, en fin de semaine.

—M. et Mme Gérard Chenevert et leurs enfants, Pierre et Pierrette, en congé pour une quinzaine chez des parents et amis à St-Justin, St-Barthélemi et Montréal.

—MM. les abbés C. Cournoyer, d'Adamsville et Lambert Collette, de Granby, de passage à Farnham.

—M. Ubald Marchand, M. et Mme Roger Beauchemin et leurs enfants, François et Lucie, de Montréal, de passage en fin de semaine chez leurs parents et amis.

—M. Alphonse Phaneuf, de Montréal, en visite chez Mlle Ethel Bessette.

—Mlle Jeanne Blanchette, de St-Hyacinthe; M. et Mme Lionel Blanchette et M. et Mme O. Saint-Jean, de Montréal, de passage chez M. et Mme Jos. Blanchette.

Baseball

FARNHAM humilie WINOOSKI
10 à 0

Le club de baseball de Farnham recevait dimanche dernier, le club Winooski, de l'état du Vermont.

Le club de Farnham déclassait, dimanche dernier, le club de Winooski par le compte de 10 à 0. Les as du baseball de Farnham, si habilement pilotés par leur gérant A. Paquette, ont encore une fois, démontré aux fervents du sport de la ville que les Bouchard, les Fontaine, les Lanoix, les Tarte, savent, "sans trop se fatiguer", rivaliser avec les joueurs Pollinger, Larivée, Lemaire du club adversaire.

Le soir, le Farnham revenait avec une défaite subie aux mains du club Marieville. Le score a été de 7 pour le Marieville et 6 pour Farnham.

Dimanche prochain, le Granby, qui vient de sortir vainqueur dans sa semi-finale, en disposant du St-Hyacinthe, rencontrera le club de Farnham dans la finale pour le championnat de la ligue Yamaska.

Nul doute que l'assistance sera des plus nombreuses dimanche prochain, le 16 septembre.

Fanfare

Voici le résultat des élections du conseil de la Fanfare des Citoyens de Farnham, pour l'année 1944-45.

Président: M. Eugène Lapatrie.
Présidents honoraires: M. le curé M. Godbout, M. le maire U. Fortin.

Directeur musical: M. Arthur Lussier.

Gérant: M. René Racicot.
Aumônier: M. l'abbé Lajeunesse.
Secrétaire: M. Alban Berthiaume.
Directeurs: MM. Ph. Lussier, Jos. Dalpé, Léo Archambault, E. Larochelle.

Tambour major: Paul Gauvin.
Bibliothécaires: Gr. Gauvin, Gilles Grégoire.

M. Eugène Lapatrie remplace M. Paul Gauvin au poste de président et M. Racicot remplace M. E. Lapatrie comme gérant.

Une résolution fut adoptée que, tous les membres de la Fanfare devront suivre les cours de solfège donnés dans cette municipalité, et que la fanfare s'engagera à payer les inscriptions et dépenses (qui pourraient subvenir).

Motion présentée par M. Lapatrie et secondée par M. M. Carpentier.

(Suite à la page 10)

MT ST-GREGOIRE

Dimanche dans la nuit, s'éteignait à l'hôpital de Marieville, M. Hormisdas Quintin, ne notre localité, époux de Dame Corina Desroches, à l'âge de 71 ans, après une longue maladie. Il laisse, outre son épouse, sa sœur, Mme Timothée Fontaine (Rose-Emma), de Marieville; ses frères, Vitalis, Henri et Rémi, des Etats-Unis; plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Le compte-rendu des funérailles sera donné la semaine prochaine. Nos sympathies à la famille.

—M. et Mme Samuel Bessette, et Mlle Réjeanne, leur fille, sont de retour d'un charmant voyage en automobile aux Etats-Unis, visitant des parents à Boston, Lowell et New-Bedford. Leurs parents, M. et Mme Philippe Bessette, les accompagnaient dans ce voyage d'agrément.

—En visite: M. l'abbé Joseph-

Marie Chamberland, du Séminaire de Rimouski; M. et Mme Chs Michaud, et leur fillelette Monique, de Rimouski; M. et Mme Jos. Harrison, de Farnham, chez M. J. B. Plourde Jr. M. O. Cimon et sa sœur Mlle Cimon, de Rivière du Loup, chez M. Chs Auguste Paradis.

—M. et Mme Josaphat Beaudin, de Montréal, dans les familles A. Charbonneau et Ephrem Quintin; M. André Désautels, d'Iberville, chez ses parents, M. et Mme Alp. Quintin.

—A l'occasion du retour des nouveaux époux, M. et Mme Jacques Benoit, de leur voyage aux Chutes Niagara, M. et Mme Oswald Benoit recevaient dimanche, à un banquet de famille des plus goûtés de leurs nombreux convives.

—Nos jeunes élèves des diverses maisons religieuses sont retournés poursuivre leurs études, avec joie et espérance d'un avenir selon le désir de leurs chers parents.

M. et Mme Hermas Fortier, de Montréal; M. et Mme Albert Normandin, de Burlington, Vt., en visite, ces jours derniers, dans la famille Modeste Fortier.

BEDFORD

MM. et Mmes Roland Bazinet et Philippe Coulombe, de Sutton, rendaient visite aux familles Maurice et Théodore Déry.

—MM. et Mmes Henri et Roméo Martin, de Racine, en visite chez M. et Mme Wilfrid Giroux, dimanche dernier.

—M. et Mme Jessie LeBlanc (Imelda Pigeon, G. M.) étaient de passage chez Mme D. LeBlanc, de retour de leur voyage de noces au cours duquel ils ont visité Banff, Lac Louise, Vancouver, Chicago et Détroit. Les nouveaux mariés demeureront à Sutton.

—M. et Mme R. Soden, de Montréal, chez M. Walter et Mlle Lucille McNamara, récemment.

SAINT-VALENTIN

Mme G. Roseman, de Missoula, Montana, ainsi que sa sœur, Mlle Rose-Emma Daniel, de Montréal, ont passé une quinzaine chez M. Léon Bouchard.

—M. et Mme Vitalien Rémillard, d'Adams, en visite chez M. Joseph Adam, dimanche dernier.

—M. Sylvio Bouchard, M. et Mme Arsène Bouchard, ainsi que M. et Mme Rolland Therrien et leurs enfants, de St-Valentin, avaient le plaisir de se rendre à la demeure de leurs parents, M. et Mme Téléphore Paré, de Napierville, à l'occasion de leur 40ième anniversaire de mariage. Un succulent dîner fut servi. Les jubilaires avaient aussi le plaisir de recevoir leurs autres enfants, de Saint-Blaise et de Napierville: M. et Mme Albert Grégoire et leurs enfants, M. et Mme Emery Paré, M. et Mme Marcel Guay et leurs enfants, ainsi que M. et Mme Paul Mongeau et leur fils, de St-Blaise.

SAINT-SABINE

Ces jours derniers, M. Samuel Robert, fils de M. Ovide Robert unissait sa destinée à Mlle L. Dupuis, de Farnham. Après la bénédiction nuptiale, qui leur fut donnée en l'église de Farnham, il y eut réception à la salle de Notre-Dame, après quoi l'heureux couple partit pour voyage. Nos meilleurs souhaits de bonheur.

—Dimanche dernier, à l'occasion de la fête patronale de Ste-Sabine, nous avions le bonheur d'avoir au milieu de nous, la chorale du collège de Farnham que tous goûtèrent avec beaucoup de joie.

—Ces jours derniers, M. J. M. Bilodeau et Mlle R. Bilodeau et G. Fournier, de Pike River, étaient en visite chez M. G. Phoenix.

—Le 2 septembre, M. Adhémar Rainville, fils de M. et Mme Archille Rainville, unissait sa destinée à Mlle C. Lavoie, fille de M. et Mme J. Lavoie, d'Iberville. Après la cérémonie religieuse, qui eut lieu à l'église d'Iberville, les nouveaux mariés et les nombreux invités se rendirent au Tourist's Garden, où il y eut une grande réception. Après quoi l'heureux couple partit en voyage à Québec et Ste-Anne de Beauport. Nos meilleurs souhaits de bonheur.

—Le 4 septembre, M. Lucien Audette, fils de M. et Mme Adjutor

Audette, épousait Mlle Emilia Robert, fille de M. et Mme Orilla Robert. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé R. Dufresne. Les jeunes époux avaient pour témoins, leur père respectif. La mariée portait une robe en crêpe blanc et son voile était retenu par des fleurs d'orange. Sa gerbe, disposée en cascade, était de fleurs blanches. Après la cérémonie religieuse, l'heureux couple et les quelques cents invités, se rendirent dans une salle à Farnham, où il y eut une grande réception, après quoi les mariés partirent en voyage. Nos meilleurs souhaits de bonheur.

—M. et Mme B. Forcier, de Montréal, étaient dimanche, en visite chez M. Ad. Forcier.

SABREVOIS

En promenade, dimanche dernier, chez Mme Eugène Cloutier: M. et Mme Thomas Fournier et leur fils Jean-Guy; Mme Paul Laporte, Jeannine Laporte et Robert Papineau, Rachel et Pauline Bonneau, Lucille Cloutier, Omer Lagué, M. et Mme René Brais, Carmel Brais, M. et Mme Jos. Fournier, M. et Mme Roland Cloutier, Marie Comeau.

—Samedi dernier, fut célébré, en cette paroisse, le double mariage de Mlle Madeleine Leort, fille de M. et Mme Adélaïde Lefort, à M. Paul-Emile Léger, fils de M. et Mme Ludger Léger, de cette paroisse et celui de Mlle-Emérentienne Léger à M. Léonard Bonneville, fils de M. et Mme Conrad Bonneville, de St-Sébastien. Les mariées, en élégantes toilettes blanches, étaient accompagnées de leur père respectif.

Pendant la messe, le programme de chant fut magnifiquement exécuté par Mlle Concorde Paquette, de St-Sébastien, propagandiste régionale de la J. A. C. et par Mlle Juliette Lecomte, trésorière de la section Jociste, de St-Sébastien, ainsi que par M. Calixte Comeau, de cette paroisse.

Avant de commencer le repas, M. Boulard, qui agissait comme maître de cérémonie, pria M. le curé de dire quelques mots. Celui-ci souligna que c'était le premier mariage entre jeunes gens de la jeunesse catholique dont les mariés

faisaient tous partie.

Après plusieurs heures de plaisir, les mariés partirent pour voyage. Nos vœux de bonheur.

—Samedi dernier, eurent lieu les funérailles de Mlle Fabiola Bourdeau, décédée à l'hôpital de Saint-Jean.

M. le curé Brière fit la levée du corps et officia au service, assisté de MM. les curés Piché, de Lacadie et Ferland, de St-Constant, comme diacre et sous-diacre.

Votre abonnement est-il payé?

La soif s'arrête
ici



Ne la laissez
pas s'envoler!



Cette auto, cette maison ou cet appareil de radio que vous vous proposez d'acheter après la guerre—peut-être ne pourrez-vous jamais vous les procurer si vous vendez maintenant ces Obligations de la Victoire que vous avez payées si régulièrement et si fidèlement jusqu'ici.

Un jour viendra peut-être où vous aurez un besoin urgent d'argent liquide—pour vos impôts, pour une maladie coûteuse ou pour quelque autre fin. Si vous vendez vos obligations, non seulement diminuez-vous votre participation au financement de la guerre, mais vous réduisez aussi vos chances de posséder ces choses que vous vous proposez d'acheter après la guerre.

Faites donc en sorte de garder vos Obligations de la Victoire. Servez-vous-en plutôt pour garantir un emprunt à la banque. Vous pourrez rembourser le montant par versements faciles... et rentrer de nouveau en possession des obligations une fois que la dette aura été acquittée.

**Vous pouvez toujours
emprunter sur vos
Obligations de la Victoire**

Toute succursale de la Banque Royale du Canada vous prêtera immédiatement de l'argent sur vos Obligations de la Victoire. C'est une autre raison importante pour en acheter autant que vous pouvez.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

SUCCURSALE ST-JEAN

L. J. ROBICHAUD, Gérant

FARNHAM

MM. et Mmes Arthur Robert et Siméas Houle ont rendu visite, mercredi, au prêtre Paquette, qui est retenu au lit depuis quelques mois. Nous lui souhaitons un prompt retour à la santé.

—M. Placide Tessier, de passage à Kamouraska, jeudi dernier.

—Mlle Marie-Anne Laguë, de Montréal, est venue passer ses vacances chez ses parents. M. Oliva Laguë.

—Mlle Jeannette Devost, en fin de semaine à Bedford, chez sa tante, Mme Maurice et à Cowansville.

—M. et Mme Clément Laguë, de Farnham Centre, chez M. Arthur Audette, tout récemment.

—M. et Mme Ernest Geoffrion et leurs enfants, de Richmond, en fin de semaine chez Mmes Geoffrion et Joseph Leduc.

—M. et Mme Claude Lasnier, sont revenus enchantés de leur voyage de noces. Ils habiteront à Saint-Jean.

—M. et Mme Riel, de Cowansville, chez M. Elodius Gauthier, tout récemment.

—MM. et Mmes Napoléon Houle et leurs fillettes, des Etats-Unis; M. Ernest Houle, de Granby, en visite samedi dernier, chez M. Siméas Houle.

—Samedi prochain, aura lieu le mariage de M. Lucien Beaulieu, de notre ville, à Mlle Germaine Chabot, de Bedford. Nos vœux de bonheur aux futurs époux.

—Mercredi, il y eut une clinique pour les bébés, de 10 heures à midi et de 2 à 4. Bienvenue à tous.

—Le capitaine Jules Rainville, en fin de semaine chez son père, M. Georges Rainville, tout récemment.

—Samedi, le 9, à l'église Saint-Romuald, à 9 heures, eut lieu le mariage de M. Bernard Lévesque, à Mlle Claire Bouffard. Les nouveaux époux partirent en voyage pour Ste-Anne de Beaupré et Québec, et à leur retour ils habiteront parmi nous.

—La famille Cardinal, présente l'expression de leurs sincères remerciements, pour la sympathie qui leur a été témoignée, dans leur grande affliction.

—Vendredi soir, le premier du mois, les amis de Luc Fortin se rendaient chez lui pour fêter son anniversaire de naissance, par un surprise party. Etaient de la fête: Mmes Suzanne Demers, Marie-Pauline Rainville, Gisèle Arbec, Jocelyne et Monique Trépanier, MM. D. Smith, More Trépanier, Maurice Durivage, Pierre et Luc Fortin. Les joies et la surprise passées, il y eut danse et jeux de société, après quoi un délicieux goûter fut servi. Nos meilleurs vœux.

—M. et Mme Loyd Coglen, née Gaétane Berthiaume, de Winnipeg, de passage à Farnham, chez leurs parents.

—Rév. Soeur Thérèse de l'Eucharistie, (née Thérèse Berthiaume), des Soeurs Franciscaines de Marie, visitait ses parents et amis de cette ville. Elle était accompagnée de Sr Gertrude, de Chicoutimi, qui visitait son père, à l'hospice de Farnham.

—Mme Arthur Devault, accompagnée de sa fille, Yvonne, visitaient les familles Baillargeon et Berthiaume, en fin de semaine.

—Samedi, le 16, à l'église Saint-Romuald, aura lieu le mariage de M. Lucien Martel à Mlle Germaine

ne Gonger. Nos vœux de bonheur aux nouveaux époux.

—Dimanche après-midi, le 17, il y aura une réunion des Dames de Ste-Anne. Toutes sont invitées sans exception.

—En l'église Cathédrale de St-Jean, le 27 août, a été baptisée Marie-Germaine-Pauline, née le 23 enfant de M. Eugène Gosselin, journalier et de Marie-Rose Leduc, de Farnham. Le parrain a été M. Albert Courchesne, de Sherbrooke, et la marraine Germaine Gosselin, oncle et tante.

—Les révérendes Soeurs Grises remercient du fond du cœur, tous les cultivateurs pour leur générosité, lors de la quête annuelle qu'elles ont faite, la semaine dernière.

—M. et Mme Henri Delorme, de Ste-Brigide, en promenade dimanche dernier, chez M. Hector Delorme.

—Samedi, à Saint-Hyacinthe, aura lieu le mariage de M. Adrien Surprenant, de Farnham, à Mlle Yvette Thibault, de St-Hyacinthe.

A leur retour de voyage, ils habiteront parmi nous.

—M. et Mme Jean-Paul Bou-lais, de St-Ignace, en visite dimanche dernier, chez M. Philippe Bou-lais.

—M. et Mme J. H. Picard et leurs enfants, à Montréal, tout récemment.

—M. Docithé Guérin s'est porté acquéreur des deux propriétés de M. Denicourt, tout dernièrement.

Baseball - Ligue Yamaska

Tableau d'honneur, par M. A. Paquette, gérant du club Farnham. Dons pour le détail du club local.

Son Honneur le maire U. Fortin donnera au joueur qui frappera un "circuit" pour trois buts, \$5.00.

M. Henri Demers, de la National Breweries donnera pour le meilleur lanceur, \$5.00; pour le meilleur receveur, \$5.00; pour la meilleure moyenne au bâton, \$5.00.

M. le Dr A. Bernier donnera au joueur qui aura le plus de deux buts, \$5.00.

(Suite à la page 11)

Couture, Georges et Choquette

ENTREPRENEURS

en construction de toutes sortes.

REPARATIONS GENERALES

au contrat ou à la journée.

DEMANDEZ NOS PRIX

136 Frontenac

Tél. 4107

ceci concerne vos achats du temps de guerre

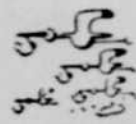


LE CAS DE 2002-VÊTEMENT2 POUR ENFANT2

NATURELLEMENT, les bébés et les enfants doivent avoir des sous-vêtements; c'est pourquoi la Commission des Prix et du Commerce en temps de guerre apporte une attention particulière à la fabrication de ces sous-vêtements. Le problème ne consiste pas surtout à obtenir des matières premières telles que la laine, le coton, la rayonne, mais à les convertir en filés pour tricoter des vêtements. Le Canada n'a jamais

produit toute la laine, le coton ou la rayonne nécessaires. En temps de paix, il lui faut importer des autres pays une bonne partie de ses approvisionnements. Mais, depuis le début de la guerre, la rareté des filés pour sous-vêtements est générale. Il y a une forte augmentation dans la demande, et des difficultés croissantes ont nui à la production. La Commission s'est efforcée de résoudre le problème de la façon suivante.

VOICI POURQUOI LA DEMANDE EST PLUS CONSIDÉRABLE



Les naissances sont plus nombreuses. Apparemment, c'est la règle en temps de guerre.



Le public achète davantage. Plus de gens ont de l'argent disponible.



La diminution des vêtements usagés ou d'occasion.



Moins de couture à la maison. Les mamans en sont engagées dans divers emplois.



Les achats exagérés. Peut-être qu'un trop grand nombre de gens ne voulaient pas être pris au dépourvu.



La demande énorme de sous-vêtements pour les forces armées.

IL Y A PLUS DE SOUS-VÊTEMENTS, mais ça ne suffit pas!

Voici la raison. Si l'on tient compte du nombre d'ouvriers compétents et de l'outillage disponibles des Nations Unies, il était impossible de fabriquer assez de filés et de vêtements pour répondre à la demande considérable et universelle.

CE QUE NOUS AVONS FAIT:

✓ En premier lieu, la Commission s'est renseignée sur le genre et la quantité de vêtements requis pour les petits Canadiens. L'enquête a démontré que le public exige plus qu'il n'a besoin en réalité.

✓ Donc, la Commission s'est efforcée d'organiser la production de façon à satisfaire autant que possible la demande plus considérable.

✓ A chaque fabricant, l'on a demandé de fournir un plus grand nombre de vêtements.

Une surveillance constante permet de constater si chaque usine fabrique le nombre de vêtements requis.

✓ D'autres fabricants ont été priés d'ajouter les sous-vêtements à leurs autres produits. De cette façon l'on obtiendra cette année 600,000 vêtements de plus.

Chacun pourra constater l'accroissement considérable des stocks disponibles de sous-vêtements d'enfants, résultant des mesures prises par la Commission, en comparant la grosseur des symboles suivants:



1935-1939
moyenne



1942



1943



1944

*Vous ne pouvez obtenir en temps de guerre tout ce que vous désirez
Si un article suffit, n'en achetez pas deux*

LA COMMISSION DES PRIX ET DU COMMERCE EN TEMPS DE GUERRE

CETTE ANNONCE FAIT PARTIE D'UNE SÉRIE DE MESSAGES DONNANT LES FAITS CONCERNANT L'APPROVISIONNEMENT DES MARCHANDISES COURANTES

SOUDURE

SOUDURE DE TOUS GENRES

SPECIALITE:

Soudure à l'aluminium
Soudure à l'argent

J. ANDRE GRANGER

206 rue BOUTHILLIER
TEL: 2402

Maison entièrement canadienne-française

St. Johns Industries Co. Ltd.

Réparations mécaniques de tous genres — ouvert jour et nuit

Outillage moderne

SOUDURE

DE TOUTES SORTES

148 Laurier Tél: 2555

St-Jean

FARNHAM

(Suite de la page 10)

M. C. E. Lebeau, épicière, donnera au joueur qui frappera un coup de circuit, \$5.00.

M. J. A. Bousquet, gérant de la S. P. C., donnera \$1.00 aux cinq premiers 2 buts de la deuxième série.

M. Brouillette, "directeur de funérailles", donne \$0.50 à tous les joueurs qui croiseront le marbre.

Tout amateur qui désire faire des dons, n'a qu'à s'adresser au Gérant A. Paquette, Tél. 519. Merci.

Allo! Allo les sports! Ici les protégés du gérant A. Paquette.

Farnham 7 - Chambly 1.

Le club Farnham vient de remporter la victoire décisive des semi-finales du détail de la ligue Yamaska, en infligeant une défaite au club Chambly, par le score de 7 à 1.

Devant une assistance de 800 personnes, les scientifiques joueurs du club local ont encore une fois démontré au Chambly que des Fontaine, des "Beer" Lanoix, des Beaulne, des Braddock, peuvent rivaliser avec les Thibert, les Labrecque, ou les Collette. Encore une fois, l'as du baseball, notre vétéran lanceur Braddock a su aux moments critiques, maîtriser les frappeurs du Chambly.

Les meilleurs frappeurs pour le Farnham, sont: "Beer" Lanoix avec un deux-buts et un simple. "Charley" Fontaine avec un deux-buts.

Le gérant A. Paquette.

Ayant eu l'occasion d'avoir une entrevue avec le gérant du Farnham, M. A. Paquette, je me permets de lui poser la question suivante: "Avez-vous confiance au championnat?" Et avec un grain de malice et de fierté, notre gérant s'empressa de répondre, non seulement j'ai la confiance, mais j'ai la certitude de remporter le champion-

nat de la Ligue Yamaska. Soit dit en passant, que notre habile gérant a su conduire notre club au championnat, trois années consécutives.

"Ça et là"

Le 25 juillet 1940, toutes les étoiles de la ligue Richelieu, voulant se venger du Farnham, qui était depuis 2 ans, champion de la ligue Richelieu, formèrent un club d'as, club composé des meilleurs joueurs des trois autres clubs.

Voici quel était l'alignement de ce club: 1er but, Fontaine de Bedford; 2e but, Forget, d'Iberville; 3e but, Choquette, d'Iberville; C. G., Bessette, St-Jean; C. C. Larivière, Iberville; C. D., Larocque, Bedford; Lanceurs, Coupal, Bédard, Camarais, de Bedford, Iberville et St-Jean; Ar. C., Génier, St-Jean; Receveur, Potvin, B. Goette, I. Vézina, St-Jean.

Pendant que ces clubs évoluaient sur nos terrains de baseball, il y avait une autre équipe qui représentait le Farnham à l'étranger. C'était le club qui, avec maintes difficultés, parvenait avec la gérance assidue de M. Paquette, à donner du beau baseball à Saint-Bruno, à Saint-Alexandre. Mais le point principal de M. Paquette, était de former des joueurs, et il en a formé. Ce qu'il y a de plus triste à constater c'est que les joueurs ne peuvent plus se perfectionner dans le baseball, faute d'initiative de la part des grands qui veulent voir du baseball sans former des joueurs.

Sportifs, méditons sur les paroles de notre gérant, et que l'an prochain, le baseball domine au lieu du soft ball.

L'obéissance de l'âme à la source infatigable, ses dispositions filiales et aimantes l'ouvrent à l'envahissement des clartés comme à celui des ardeurs et des rectitudes.

A.-D. SERTILANGES.

Théâtre CAPITOL

DIM - LUN - MAR 17 - 18 - 19 SEPT.

CONTINUEL LE DIMANCHE

IT'S A WHALE OF A MUSICAL!



with
VAN JOHNSON
JUNE ALLYSON
GLORIA DeHAVEN
JOSE ITURBI
JIMMY DURANTE
GRACIE ALLEN
LENA HORNE
HARRY JAMES
and his Music Makers
with
Helen Forrest
XAVIER CUGAT
and his Orchestra
with
Lina Romay

STARS!
GIRLS!
HIT
TUNES!
FUN!
ROMANCE!

THEATRE CAPITOL

CE SOIR, JEUDI

"FOTO NITE" \$145.

VENDREDI - SAMEDI 15-16 SEPTEMBRE

CONTINUEL LE SAMEDI



AU MEME PROGRAMME



CLAUDETTE COLBERT

"Remember the Day"

AU MEME PROGRAMME



EN PLUS

Série

"SECRET SERVICE IN DARKEST AFRICA" No. 4

St-Bernard de Lacolle

Samedi le 9 septembre, fut célébré le mariage de Mlle Georgette Surprenant, à M. Gaston Desjardins.

Mlle Laurette Lacroix est retournée à l'Hôpital de Saint-Jean; nous lui souhaitons tous un prompt rétablissement.

Stanbridge Station

M. et Mme Philias Bélisle, sont revenus d'un magnifique voyage à Kingston, Ontario.

Lundi dernier, était célébré le mariage de Mlle Laura Lanoue, à M. Henri Larochelle, de Pike River. L'heureux couple est parti pour voyage aux Chutes Niagara.

Nos meilleurs vœux les accompagnent.

Lundi, le 11 courant, fut célébré le mariage de Mlle Lucienne Campbell, fille de M. et Mme Anthime Campbell, à M. Donat Lanoue, fils de Mme Vve Médard Lanoue, de cette localité. Vœux de bonheur.

A l'Hôpital de Sweetsburg, à M. Rodolphe Rhéaume et son épouse, née Lucile Demers, est née une fille, portant les noms de Marie-Diane-Joceline. Parrain et marraine, M. Ulric Demers et son épouse (Rosa Dussault). Porteuse: Mme Z. Rhéaume, grand-père et grand-mères du bébé. Sincères félicitations et vœux de rétablissement à Mme Rhéaume.

Lundi prochain, le 18 courant, sera célébré, en l'église St-Damien de Bedford, le mariage de Mlle Georgette Duchesneau, fille de M. J.-Bte Duchesneau et de Mme Duchesneau, à M. Joseph-V. Molleur, de Clarenceville, fils de M. et Mme Aldéi Molleur, décédés. Nos vœux les accompagnent.

M. et Mme Henri Larochelle sont de retour de leur voyage de noces, enchantés des beaux paysages des Chutes Niagara et autres endroits environnants.

M. et Mme Lionel Dumas, de Granby, rendaient visite à chez M. et Mme J.-Bte Duchesneau, dimanche dernier.

M. et Mme Lionel Lanoue, de Québec, étaient de passage chez Mme Médard Lanoue, à l'occasion du mariage Lanoue-LaRochelle.

L'entrée des classes eut lieu mardi dernier. Après avoir passé des vacances bien méritées, les élèves reprennent gaiement le chemin de l'école, sous l'habile direction de Mlles Claire Simard et Carmen Tougas. Nous leur souhaitons plein succès dans leur nouvelle année scolaire.

Votre abonnement est-il payé?

CAPITOL

MER-JEU 20-21 SEPT.

Mat. "FOTO-NITE" Mer.

JOHN FONTAINE

CARY GRANT

dans

"SUSPICION"

aussi

ANNA NEAGLE

ROY ROGER

dans

"SUNNY"

Nouvelles d'Iberville

Pèlerinage au cimetière

Dimanche dernier, le 10 septembre, à 3 hres, eut lieu le pèlerinage annuel au cimetière. Voici l'ordre du cortège:

- 1.—Le chef de police Elisee Chicoine.
- 2.—La fanfare, précédée de son tambour-major, M. Courtemanche.
- 3.—La croix, escortée de deux enfants de chœur.
- 4.—Les dames, jeunes filles et fillettes.
- 5.—Les religieuses.
- 6.—M. l'abbé Gérard Beauregard, suivi des hommes et des RR. FF. Maristes.
- 7.—M. le chanoine curé Uldéric Decelles, accompagné de deux enfants de chœur.

M. le curé présidait la cérémonie. Au cimetière, M. l'abbé Lucien Messier prononça le sermon de circonstance. On chanta le Libera. La collecte au profit des âmes du purgatoire fut faite par M. l'abbé Beauregard.

Intéressants Numéro du Messenger du S. Sacrement

Dimanche prochain, on distribuera à la porte de l'église, un intéressant numéro du Messenger du Saint Sacrement dans lequel se trouvent les rapports des Congrès Eucharistiques de Saint-Hyacinthe, Lachine et Saint-Boniface. Des illustrations agrémentent ces compte-rendus.

Assemblée du Conseil de ville

Le 5 septembre, eut lieu la réunion du Conseil de Ville.

"Shorts"

Le règlement No 141 des règlements municipaux de la Ville d'Iberville est amendé comme suit:

"Aucune personne, âgée de 7 ans et plus, ne devra stationner ou circuler dans les limites de cette ville en pantalons trop amples et trop courts, communément appelés "SHORTS" soit à pieds, à cheval, en bicyclette ou en voiture, sur les ruelles, rues, avenues, chemins, trottoirs, parcs, places publiques ou en vue du public. Que des pancartes écrites en caractères très lisibles informant le public de tel règlement soient à l'avenir imprimées en français et en anglais, puis affichées au mois de mai de chaque année à plusieurs endroits en vue de la Ville, près des plages et des autres endroits les plus fréquentés par les baigneurs." — Adopté.

Verveux

Pour donner suite à une demande faite à ce conseil de la part de certains amateurs de la pêche, il est proposé que pression soit faite auprès du Ministère de la Chasse et de la pêche de bien vouloir faire observer rigoureusement la loi défendant l'usage des "VERVEUX" et tout engin de pêche dans la rivière Richelieu de même que dans la Baie Missisquoi. Les pêcheurs notent que depuis trois ans, le poisson se fait très rare, surtout dans la rivière Richelieu. Depuis quelques années, des rapports sont faits par des personnes dignes de foi que nombre de personnes se servent de verveux qui est l'engin le plus destructeur des poissons, étant donné qu'un verveux pêche 24 heures par jour. Cette protection a été très négligée dans le passé et on demande de bien vouloir faire observer les lois déjà existantes mais malheureusement non observées. — Adopté.

"Trottoirs"

Les trottoirs en béton seront refaits à neuf à l'angle de la 2^{ème} Rue et de la 2^{ème} Avenue.

"Emprunt"

La Ville appelée à payer dans le cours du mois présent des intérêts et de voir au rachat d'obligations, le Conseil a décidé que pour cette fin, il lui faudra emprunter, temporairement une somme n'excédant pas \$6,000. Cet emprunt devant être remboursé à même les revenus de l'année courante.

"Somme votée"

Une somme de \$250.00 est votée pour aider la Chambre de Commerce dans son effort à embellir de plus en plus notre ville.

Naissances

A Iberville, le 9 septembre, a été baptisé Joseph-Clovis-Jean-Claude, né le cinq courant, enfant de M. et Mme Laurent Daignault, née Laurence Martel. Le parrain a été M. Clovis Martel et la marraine Maria Beauvais, oncle et grand-mère de l'enfant.

A Iberville, le 10 septembre, a été baptisé Joseph-Normand-Germain, né le 7 courant, enfant de M. et Mme Julien Robert, née Ella Beauvais. Le parrain a été M. Germain Bessette et la marraine Rosette Robert.

A Iberville, le 10 septembre, a été baptisée Marie-Rose-Denise, née le six courant, enfant de M. et Mme Wilfrid Bessette, née Blanche Larocque. Le parrain a été M. Oliva Bessette et la marraine, Léonie Galipeau, grands-parents de l'enfant.

Mariages

GAMACHE - VEILLEUX

Le 9 septembre, a été célébré le mariage de M. Roland Gamache, de Saint-Alexandre, fils de M. Athanase Gamache et de Donald Paquin, à Mlle Noëlla Veilleux, fille de M. Stanislas Veilleux et de feu Léa Quérion, de cette paroisse. Les témoins ont été MM. Stanislas Veilleux et Athanase Gamache.

BOUCHER - PICARD

Le 9 septembre, a été célébré le mariage de M. Marcel Boucher, fils de M. et Mme Wilfrid Boucher, née Clérinda Dextraze, de Saint-Jean, à Mlle Marie-Jeanne Picard, fille de M. Joseph Picard et de feu Caroline Bourgela. Les témoins ont été MM. Wilfrid Boucher et Joseph Picard.

SMITH - CHAGNON

Le 9 septembre, a été célébré le mariage de M. Alfred Smith, de Saint-Sébastien, fils de M. et Mme Josaphat Smith, née Elise Landry, à Mlle Laurentienne Chagnon, fille de M. et Mme Calixte Chagnon, née Fleur-Ange Poirier. Les témoins ont été MM. Josaphat Smith et Calixte Chagnon.

Apostolat des Oblats

Cette semaine, des zélatrices passeront dans nos demeures pour recueillir des abonnements à la Revue des Oblats afin de venir en aide à ces zélés religieux qui donnent leur vie pour les Missions du Nord-Ouest canadien, et particulièrement en faveur de Mgr Lacroix et de Mgr Lajeunesse.

Les Oblats viennent de subir la perte du vaisseau "Marie-Thérèse" qui transportait leurs provisions. Les paroissiens accueilleront favorablement leur requête.

Votes de sympathies

Lors d'une récente assemblée de la Société St-Jean-Baptiste d'Iberville, des votes de sympathies furent adressés à ses membres suivants: M. Isaie Audet, à l'occasion du décès de son épouse, et M. Gustave Bédard, dont la sœur, religieuse de la Présentation de Marie, est décédée dernièrement.

Cadets de l'air

La première réunion de l'année aura lieu au terrain de l'Académie d'Iberville, mardi soir, le 19, à 7.30 heures.

Tout garçon de 15 à 17 ans qui veut en faire partie, devra être présent. C'est une excellente occasion de développement moral et physique, tout en étant agréable.

Que tous les cadets soient présents, mardi soir.

Armand Goyette F. L., Commandant.

Retraite des enfants

La retraite des enfants commencera dimanche soir, à 7.30 hres et fut prêchée par M. l'abbé Gadbois, curé de Sweetsburg. La clôture et la communion générale eurent lieu mercredi matin à la messe de 7.30 heures.

Après la messe on récita l'acte de consécration au Sacré-Coeur et à la Ste Vierge.

Mercredi midi, commença la classe régulière.

Visite paroissiale

La visite paroissiale de M. le curé et de MM. les vicaires, commencera lundi, le 18 septembre.

Construction de deux entreprises industrielles

Durant le mois d'août dernier, La Chambre de Commerce d'Iberville a tenu deux assemblées spéciales, sous la présidence de M. Maurice Demers, afin de favoriser l'établissement d'industries dans notre ville. La première fut pour collaborer à la construction d'une fabrique de boîtes de carton par M. David Lord et M. Fernando Breux, au coin de la 8^{ème} avenue et de la rue Missisquoi; les travaux commenceront prochainement. M. F. Breux y transportera son imprimerie de cartes de souhaits actuellement dans l'ancienne école de la 10^{ème} Avenue. Cet établissement donnera de l'emploi à une cinquantaine de personnes, au début. L'autre entreprise industrielle est la Buanerie Meunier, qui est actuellement à se construire sur la 5^{ème} Avenue.

MM. John Barry, Sylva Dextraze et Léopold Benoit furent nommés délégués au congrès de la Fédération des Chambres de Commerce, qui eut lieu à la Malbaie, les 10, 11 et 12 septembre.

M. Adrien Bélanger fit rapport du récent congrès régional organisé par notre Chambre de Commerce, à Iberville, lequel fut un franc succès, sauf dans le domaine financier, où il a fallu combler un déficit de \$112.00. Le président exprima les remerciements de la Chambre à tous ceux qui ont collaboré à l'organisation de ce congrès.

Le président rappela que le gouvernement provincial venait d'accorder à notre ville, un Centre d'Initiation Artisanale. Il souligna que notre Chambre de Commerce a largement contribué à obtenir cette école, qui rendra de grands services à notre population. Il exhorta les membres à faire de la propagande à ce Centre pour que les élèves y soient nombreux dès la première année. L'emploi sera un grand problème à résoudre après la guerre; il importe à nos jeunes gens de se spécialiser dès maintenant pour être de ceux qui pourront non seulement trouver du travail mais avoir un bon salaire.

Grand bingo

Un grand Bingo, organisé par la Jeunesse Ouvrière Catholique, aura lieu au Cercle St-Charles, jeudi, le 21 septembre prochain, à 8 hres p. m.

L'entrée est de 35 sous et donne droit à 20 parties. De nombreux prix de présence seront tirés.

Bienvenue à tous.

Centre Catholique

En vente, à la pharmacie Goyette, Livres pour enfants:

L'oiseau de petit Pierre,

Adoption d'une vieille histoire par Odette Vincent \$0.09

Pris dans les glaces,

Marie de Château Verdun \$0.25

Mon grand frère Jésus,

Jean Marie \$0.10

Félicitations

M. Normand Daneau, fils de M. et Mme Alfred Daneau, finissant du Collège Laval, a subi avec très grand succès, ses examens de hautes études, se classant premier sur 78 concurrents. Nos plus sincères félicitations.

Une fleur merveilleuse

Vendredi soir, le 8 septembre, jour de la Nativité de la Ste Vierge, une fleur connue sous le nom de "Berceau de la Vierge" s'ouvrait pour laisser admirer sa merveilleuse beauté.

Plus belle que le lys, cette fleur prend un mois à se former et dure quelques heures à peine. Ouverte vers 9 heures, elle commençait à fermer ses pétales couleur de neige vers 10.30 hres. C'est dire qu'il faut se hâter pour goûter ce plaisir des yeux et garder le souvenir charmant de l'étoile blanche suspendue devant le berceau qu'on dirait fait de paille fraîche et des longs fils formant un ciel de lit.

Plusieurs personnes virent ce prodige du Créateur. Cette magnifique plante verte s'élevant jusqu'au plafond de la pièce garde le secret de sa nouvelle floraison. Depuis trois ans elle faisait attendre cette éclosion de beauté.

M. S. W. Poitras, de notre ville, est l'heureux propriétaire de cette plante, qu'il possède depuis quinze ans.

Assemblée des Fermières

Mercredi, le 6 septembre dernier, soixante-cinq dames fermières assistaient à leur assemblée mensuelle, présidée par Mme Hector Moreau.

Après une courte prière, l'on passa immédiatement aux questions de routine, lecture des minutes de l'assemblée précédente, rapport financier du mois, puis finalement Mlle la secrétaire nous donna un rapport détaillé des recettes et dépenses de notre exposition.

Voici donc le résultat:

Recettes brutes \$154.89

Balance nette \$ 66.24

Après quoi, Mme la présidente nous présenta le Révérend Père Ste-Croix, des Pères Oblats; il venait nous entretenir de ses missions et par la même occasion, recruter des zélatrices pour la revue des missionnaires Oblats.

On nous parla ensuite de notre prochaine organisation. Par l'entremise de Mlle Marie-Jeanne Davignon, notre ancienne secrétaire, nous aurons l'avantage de recevoir M. l'abbé Tessier, le 14 octobre prochain.

Il fut ensuite proposé par Mme Tougas, secondée par Mlle Prairie, qu'un montant de \$10.00 soit versé à Mme Léo Dumas, comme récompense pour le beau travail d'exécution de la couverture de la Fédération.

Puis l'on procéda au tirage des prix offerts au comité de l'exposition.

Inscrit au concours du mois, il y avait de très jolies boîtes à chapeaux habillées; chacune des exposantes, reçut une récompense en argent.

Vint ensuite le clou de la soirée: Mme la présidente nous présenta un second invité, dans la personne de M. Paul Thivierge, membre du Corps d'Aviation Royal Canadien, de St-Jean. Ce monsieur, professeur dans le civil, nous présenta une magnifique conférence sur l'initiative dans tous les domaines, tant au point de vue familial, social et national. Il nous fit part tout d'abord de sa crainte d'affronter un auditoire essentiellement féminin, pour le 1^{er} fois. Il félicita ensuite Mme la présidente de son initiative et son dévouement inlassable à l'égard de ses fermières. Il appuya fortement sur la bonne influence que les femmes devraient exercer sur leurs compagnons, et pour le plus grand bien de l'humanité.

Notre secrétaire remercia notre conférencier comme il se devait.

Ses quelques mots remplis de fantaisie malicieuse, ont charmé l'auditoire. L'on servit ensuite un délicieux goûter et toutes se séparèrent, enchantées de leur soirée.

La Secrétaire-Archiviste.

A l'hôpital de Saint-Jean

Mlle Mariette Guillotte est partie pour l'Hôpital de Saint-Jean, où elle a subi une intervention chirurgicale.

Nous lui offrons nos meilleurs vœux de prompt rétablissement.

A VENDRE: 2 chevaux de travail, qualité: moyenne, aucune offre raisonnable refusée. S'adresser à Ovide Bessette, Richelieu, Co. Rouville, j-n-o.

A VENDRE: Terre située à 1 1/2 mille du village de Napierville avec maison et autres bâtiments à l'usage de la ferme. Vendra à bonnes conditions. S'adresser aux filles de feu Joseph Bisailon, de Napierville, Qué. 14-4



"Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

EMBOUTEILLÉ PAR

LES LIQUEURS REGAL DE ST-JEAN ENRG. St-Jean, Qué.

Avec autorisation spéciale

LA BRIQUETERIE SAINT-LAURENT

LIMITÉE

835, Edifice Dominion Square, 1010 Ste-Catherine Ouest, MONTREAL: Téléphone: Harbour 4904 Briqueterie: LAPRAIRIE P.Q. MAURICE TRAHAN, Agent local, Saint-Jean.

GRAND SPECIAUX

au salon de coiffure de

Mme Roland Goyette

63 - 4^{ème} rue, Iberville

Tél. 916

Permanent de \$8.00 pour \$6.00,

Traitement à l'huile compris.

Permanent de \$5.00, pour \$3.50,

Shampoo compris.

Permanent de \$4.00, pour \$3.00

Ces spéciaux comptent du 14 au 28 septembre.

15 ans d'expérience — Satisfaction garantie.

NOUVELLES D'BERVILLE

(Suite)

Exposition inter-cercles et journée d'études de la Fédération des Cercles de Fermières

L'exposition inter-cercles et la journée d'études de la Fédération des Cercles de Fermières du district agricole No 11, se tiendront cette année, à Dunham, jeudi, le 21 septembre. Tous les membres sont priés d'y assister.

Programme du jour:

- 9 heures—Messe et sermon à l'église paroissiale.
- 10 hrs—Ouverture des séances par Madame L'Ecuyer, près M. le curé Boucher.
- MM. les aumôniers des oeuvres diocésaines.
- Rapport général des activités des cercles donné par Mme Hector Moreau, secrétaire de la Fédération.
- Réponses aux questions d'intérêt général.
- 12 hrs—Lunch. Chacune apporte son goûter. Le café sera servi par le cercle local.
- Temps libre et visite de l'exposition.
- 2 hrs—Conférence. Sujet: La coopération. Mlle Maria Boivin.
- 2.30 hrs—Rapport de l'expertise et allocation par Mlle Anne-Marie Vaillancourt.
- 3.30 hrs—Réunion des présidentes des cercles et élection du Bureau de direction de la Fédération. Communiqué du résultat de l'élection.
- Mot de la fin par M. H. Tessier, agronome régional.
- Visite des vergers environnants.
- Mme Hector Moreau était déléguée de la Fédération des cercles de Fermières à l'assemblée du comité du prochain emprunt de la Victoire, qui se tenait au Cercle Universitaire, à Montréal, vendredi dernier.

Va-et-vient

M. et Mme Arthur Chagnon ainsi que leur fille, Thérèse; M. et Mme Roland Hébert, d'Iberville, firent un voyage à Québec, où ils visitèrent l'exposition et ils se rendirent à Ste-Anne de Beaupré; ils sont revenus enchantés de leur voyage.

PETITES ANNONCES

- A VENDRE: Moulange et dépendances. S'adresser à Philiza Lefort, Sabrevois, Co. Iberville. Tél. 3404. 16-3
- A VENDRE, à Mont Saint-Gregoire, 2 chevaux de ferme de 1ère qualité. Jument de 4 ans et cheval de 7 ans. S'adresser à Ferme Wilfrid Bessette, Rang Double. 16-2
- A VENDRE: 11 ruches avec hausses, ainsi qu'un rouet. S'adresser chez Willie Boulais, Sabrevois.
- A VENDRE: Ford 1936, De Luxe Sedan, avec radio, chauffette. En bon état. Tél. 949.
- A VENDRE: Terre de 84 arpents. Bien bâtie. Toute en culture. Aussi rucher de 20 ruches. Vendra séparément ou les deux ensemble. S'adresser à Georges Benoit, Ste-Anne de Sabrevois. 16-2
- ON TROUVERA \$1000.00 à prêter à 5%, sur 1ère hypothèque. S'adresser au "Canada-Français".
- ON DEMANDE à faire presser 225 tonnes de foin. Paiement \$4.00 la tonne, ou vendra non pressé, à un prix raisonnable. S'adresser, après 6 hrs du soir, à Z. Desbois, 207 Blvd Gouin. Tél. 3084.
- A VENDRE: Chesterfield complet "Kroehler". Ameublement de chambre à coucher. Lit de bébé et chaise haute. Vêtements pour hommes, grandeur 36-38. Vêtements de dames 12-14 ans. S'adresser à B. Legate, 280a Jacques-Cartier. Tél. 4207.
- A VENDRE: Moissonneuse "McCormick" feuille d'érable, en bonne condition. S'adresser à Wilbrod Bédard, village Lacolle. 15-2
- ATTENTION: Maison à vendre, 1½ étage, 24 x 30. Grand garage 20 x 25. Près de la ville d'Iberville. Pas de taxes de ville. Livrable dans 1 mois. S'adresser à Donat Charbonneau, Iberville. Tél. 2176.
- A VENDRE: Fusil à 2 coups, calibre 12. S'adresser à 79 - 2ème rue, Iberville, Armand Lareau.
- A VENDRE: Chesterfield, prêt, aussi poêle-fournaise, très bon état. S'adresser à Mme Marquis, 24 rue Mercier, Iberville.
- A VENDRE: une propriété à St-Luc, à un mille du village, maison neuve, 6 pièces, terrain 100 pds large sur 200 pds de profondeur. S'adresser à 193 Richelieu, St-Jean. Tél. 2439.
- ON DEMANDE bonne ménagère cuisinière, comprenant l'anglais. Pour couple à Montréal. Bon salaire. Beau site. Tél. 3883, St-Jean.
- A VENDRE: Terre au Rang Lamoureux, Henryville, 2½ milles du village; 428 arpents; 275 en culture, 100 en bois de charpente. Téléphone, électricité, à 20 arpents. Prix, \$14,000. S'adresser au notaire R. Fournier, Iberville. j-n-o.

- A VENDRE: Ford coach 1937, en parfait ordre; 5 bons pneus. S'adresser à 238 Champlain, tél. 794.
- GLACIERE A VENDRE. Bon compte. S'adresser à 134a 1ère rue, Iberville.
- A VENDRE: 1 rug tapis, grandeur 7 x 9; aussi 2 grosses chaises en chêne avec bourrure de cuir. S'adresser à 292 St-Charles, St-Jean.
- A VENDRE: 2 manteaux de printemps-automne, 1 gabardine, l'autre polo, pour dame ou jeune fille, 14 ans. Très propres. S'adresser à 266 St-Jacques.
- A VENDRE: Moulange à coudre "Singer". S'adresser à 8 Place du Marché.
- A VENDRE: 2 manteaux imitation mouton de Perse, 16-18 ans. Manteau demi-saison, brun coco avec renard beige, 16 ans, 2 manteaux drap 16-14 ans. Costumes de crêpes et robes de tous genres, 16-14 ans. Très propres. Bon marché. S'adresser à 255 St-Charles.
- A VENDRE: Chesterfield, Prix \$50. S'adresser à 52 St-Georges.
- A VENDRE: Poêle à gazoline, 3 ronds, émaillé. Poêle à bois et charbon "Legaré-Windsor". S'adresser à 279 St-Jacques.
- A VENDRE: Beau grand terrain, 50 x 100 pds. Situé entre 1ère Ave et 2ème Ave, Iberville. Aussi Chambre à louer. S'adresser à 89 - 2ème Avenue, Iberville.
- A LOUER: Belle grande chambre, bien propre, bien meublée, eau chaude à l'année, usage du poêle si désiré, vrai chez soi. 216a Richelieu, 3e plancher. Tél. 3889.
- A VENDRE: Deux fournaises, une petite et une moyenne. En bon ordre. S'adresser à 10a, 3ème rue, Iberville. 16-2
- ON DEMANDE à acheter un carrosse de poupée; et à louer un entrepôt ou garage pour marchandises. S'adresser à 9 Place du Marché. Tél. 3606.
- ENCAN PUBLIC ET VOLONTAIRE, chez M. Arthur Tétrault, rang Chartier, à Mont Saint-Gregoire, mardi, 26 septembre, à 1 hre p. m. Tout sera vendu sans réserve, ainsi que le ménage de la maison. 16-2
- ON DEMANDE à acheter un manteau usagé en seal ou peaux usagées en seal. S'adresser à 93 Richelieu, Saint-Jean. Tél. 2480.
- A VENDRE: Maison vacante de 12 pièces, à Iberville, près de la rivière, prix \$9000, dont \$3000 comptant. S'adresser au not. R. Fournier, Iberville. j-n-o
- A VENDRE: Manteau presque neuf, drap polo, grandeur 14 ans, avec collet velour brun. Bon prix à 341 Laurier, St-Jean.
- A LOUER: Chambre. S'adresser à 103 N.-Dame, St-Jean.
- A LOUER: Belle grande chambre meublée; aussi à vendre, un moteur de bicyclette reconditionné à neuf. S'adresser à 176 Cousin, St-Jean.
- A VENDRE: Un coffre d'outils pour ouvrier, en très bonnes conditions, prix \$125.00. S'adresser à 291 Jacques-Cartier. Tél. 688.
- A VENDRE: Poêle de cuisine. Presque neuf. S'adresser à J. McAdam, R. R. No 2, Grand Bernier, après 7 hrs p. m.
- A LOUER: Belle grande chambre à louer. S'adresser à 153 Champlain.
- A VENDRE: Propriété située sur la 4ème Avenue, Iberville. Prix \$2000. S'adresser au Notaire Fournier, Iberville.
- A VENDRE: 2 Moulins à vent "Omegga". S'adresser à Georges Meunier, Iberville. Tél. 3189.
- A LOUER: Chambre et cuisine, bon chez soi. S'adresser à 50 St-Paul. Tél. 742.
- A VENDRE: 1 charrette à disques à tracteur, 2 raies Cockshutt; 1 ensileur 13 po; 2 lieuses à grains 6 pi., 1 petit tracteur sur roues d'acier, tous en très bonne condition. S'adresser à Gérard Brault, Lacadie, Co. St-Jean, Qué.
- PERDU: Troussseau de clefs; le rapporter à 69 St-Charles, St-Jean.
- A VENDRE: Poêle à l'huile en bon état. S'adresser à 233 St-Louis, St-Jean.
- A VENDRE: Terre de 84 arpents, toute en culture, bâtiments acceptés pour l'expédition du lait à Montréal; électricité, 20 arpents du village de St-Blaise; 8 milles de Saint-Jean. Vendra avec ou sans rouling. S'adresser à Charles Langlois, Saint-Blaise. 16-2
- ON DEMANDE à acheter petit poêle ou poêle-fournaise usagé. S'adresser par téléphone 2465.
- A VENDRE: Machine à coudre presque neuve. Aussi bons poêles. S'adresser à 89 Collin, St-Jean.
- FILLE DEMANDEE pour ouvrage général dans famille de 2 personnes. S'adresser à 378 Champlain.
- A VENDRE: Propriété de 2 logis, revenus \$720, par année, pour \$6,500.00. 1 logis libre pour acheteur, cause départ. Conditions faciles. S'adresser à 3 - 8ième avenue, Iberville. Tél. 2900. j-n-o
- COURS PRIVES, donnés pour 7e, 8e et 9e année, Français, mathématiques, Anglais. Téléphoner 2726, entre 7 et 8 heures du soir. 16-3
- A LOUER: Logis au Grand Bernier, pour 2 personnes seulement. S'adresser à Mme Baillargeon, tél. 3163. j-n-o
- A VENDRE: Bois de chauffage, érable pure et sèche. S'adresser à Ernest Charbonneau, Tél. 7-21.
- PERDU: Imperméable drap, grandeur 12 ans. Si retrouvé, prière de le rapporter à 435 Mercier. Tél. 505.
- A VENDRE ou à échanger: Plymouth Sedan, 1941. Air conditionné. Bons pneus. S'adresser à 274 Richelieu, St-Jean.
- A VENDRE: Ford 38, Sedan de Luxe, très bons pneus, comme neuf, en parfaite condition. S'adresser à 79 De Salaberry.

- A VENDRE: Terre de 115 arpents, avec bons bâtiments, électricité, à 5 milles de St-Jean, sur le rang Richelieu. Conditions faciles. S'adresser à M. Elton Lord, Route No 1, St-Jean. 15-3
- A LOUER: Belle chambre pour personne seule. S'adresser à 176 Jacques-Cartier.
- A VENDRE: Poêle Findlay Spécial avec "water front"; fournaise No 5 Nickelée, 6 mois d'usage. S'adresser à 218 Bouthillier, St-Jean.
- A VENDRE: Bicyclette C. C. M., 2 barres, pneus et tubes neufs, en parfaite condition. S'adresser à N. Le Caron, 2, 12ième avenue, Iberville. Tél. 2110.
- A VENDRE: Maison à deux logements, le 5 appartements, planchers en bois franc, système de chauffage à eau chaude, située rue Champlain. S'adresser à 22 St-Louis. 15-4
- AUBAINE: A vendre: Beau terrain, à peu près un arpent, situé dans le village de Sabrevois, près de l'église. Prix \$200.00. S'adresser à M. l'abbé A. Béchard, village de Sabrevois. 15-2
- A LOUER ou à VENDRE: Terre de 120 arpents, bien bâtie, située rang Grand Côteau, Chambly-Bassin, 4 milles du village. Beau chemin. S'adresser sur les lieux, à Arsène L'Ecuyer fils. 15-2
- A LOUER: 2 pièces, chambre et cuisine meublées. S'adresser à 256a Saint-Jacques.
- A VENDRE: Pony avec "boghey", tout attelé; aussi boîte pour poser dans boghey, avec serrure, aussi quatre roues, en bon état, presque neuves. S'adresser à Albert Bourada, Hôtel Saint-Jean.
- A VENDRE: 1 coupe-vent et 1 pantalon bleu marin, en beau drap, neuf, grandeur 40 ou 42. S'adresser à 108 Saint-Louis. Tél. 2247.
- A VENDRE: rideaux de cuisine, de chambre, draperies de salon, prêt à l'usage, de chambre et rug prêt à l'usage, 9 x 9. S'adresser à 218 St-Charles.
- CHAMBRE A LOUER. Privilège de cuisine. S'adresser à 319 Champlain.
- A VENDRE: Manteau noir d'automne "38". S'adresser à 30 St-Jacques. 16-2
- A LOUER: Deux grandes chambres. S'adresser à 67, 9ème Avenue, Iberville.
- A VENDRE: Chaise-carrosse pliante, pour bébé, bon marché. S'adresser à 268 St-Jacques.
- A VENDRE: Manteau d'automne et d'hiver, noir et de couleurs, 3 robes de couvent. Gilet et pantalons de ski. Robes assorties. Le tout 13-14-15 ans. 258 Mercier. Tél. 3025.
- A VENDRE: Scie à découper (Jig Saw), actionnée par moteur Westinghouse 1-4 C. V., montée sur table. Bonne fabrication. S'adresser à 13 Blvd St-Joseph, après 7 hrs p. m.
- A VENDRE: Divan-Studio, presque neuf. S'adresser à 50 St-Paul. Tél. 742.
- A LOUER: Deux appartements meublés ou non. S'adresser rue St-Hubert, près de la maison Ste-Bernadette, angle des rues Notre-Dame et St-Hubert.
- A VENDRE: Poney avec attelage et voiture. Aussi sleigh d'hiver. S'adresser à 340 Notre-Dame. Tél. 2567, St-Jean.
- A VENDRE: Terrain 50 x 190. Situé sur la 2ème Avenue, Iberville. S'adresser à Gérard Deslauriers, 100, 4ème rue, Iberville. Tél. 3013. 16-4
- A VENDRE: Beau set de salle à dîner, en chêne solide, avec cabinet vitré pour armoires; plusieurs robes de toilette, 18 ans, 2 manteaux de belle qualité avec collet de mouton de Perse. Le tout presque neuf. S'adresser à Mme O. Milette, 2, 1ère rue, voisin des Frères Maristes, Iberville. 16-2
- A LOUER: Belle grande chambre chauffée. Usage du téléphone. Belle chambre de bain avec eau chaude. Pas de cuisine. S'adresser à 52 St-Georges.
- A LOUER: Chalet meublé, très confortable, pour la saison de la chasse. S'adresser à 34 Foch. Tél. 524.
- A VENDRE: Scie ronde, scie à ruban, coupeur, "Shaper", mortuaire, tour à bois. S'adresser après 6 heures, à 213 Blvd St-Joseph. 16-4
- A VENDRE: Carrosse pour bébé; aussi serin avec cage. S'adresser au No 83 Bouthillier.
- A VENDRE: Machines agricoles usagées. 1 tracteur "International", 1 tracteur "Massey-Harris", 1 coupe-ensilage "Papee", 1 écrémeuse, 6 mois d'usage "International", 550 lbs. S'adresser à Léo Meunier, Iberville. Tél. 3139. 16-2
- AVENDRE: Chrysler 32, Roadster. S'adresser à l'Hôtel Richelieu. Tél. 3595.
- AVENDRE: Terre de 120 arpents. Située à Chambly-Bassin. S'adresser à M. Amédée Forget, St-Césaire. 16-2
- A VENDRE: Robe de velours de soie bleue, 14 ans, manteau de tweed gris, "14". Imperméable de gabardine, 14 ans. S'adresser l'après-midi ou le soir, à 283 Mercier.
- A VENDRE: 90 poulettes Plymouth-rock barres, de 5 mois, prêtes à la ponte; vendrait à prix raisonnable. Mme Edouard L'Ecuyer, R. R. No 2, L'Acadie.
- A VENDRE: Salon de barbier avec propriété et restaurant. S'adresser à M. H. Vigeant, St-Alexandre. Tél. 10-r-5.
- A VENDRE: Hupmobile 1938, 30,000 milles de parcourus. Bons pneus, radio et chauffette. Moteur en bonne condition. S'adresser à Adrien Ferland, Bedford, Qué., Tél. jour 393; soir 443.
- A VENDRE: Une guitare en bonne condition. S'adresser à 331 Laurier, St-Jean.
- ON DEMANDE Tisserands expérimentés, aussi aide générale en textile (hommes et femmes) dans une usine des plus modernes, située dans les Cantons de l'Est. Conditions de travail des plus excellentes. Salaires attrayants. Adressez-vous à votre bureau Selectif local. Réf. BR. 764. 16-2

- A VENDRE: Boîtes sanitaires (cans vides), de toutes dimensions. 210 boîtes No 2 émaillées \$6.25; 150 boîtes No 2½ émaillées, \$5.50; 150 boîtes No 2½ unies, \$5.25. Prix spéciaux pour grandes quantités. Aussi étiquettes de toutes sortes. S'adresser à Stanislas Lord, rang Richelieu, Tél. 3351.
- A VENDRE: Maison de 7 pièces, avec petit magasin, entrepôt, bon garage, remise, située au coin Douglas, Napierville. Tél. 2368.
- YACHT à VENDRE: Coque "Amiral" de Peterborough; engin Johnson "Sea Horse", 24 forces. S'adresser à LeSieur et Frère. Tél. 2414.
- A VENDRE: Grand assortiment de chaussures de soldats et d'aviateurs, tels que souliers et bottines. S'adresser à la Cordonnerie Letendre, 87 Saint-Paul, St-Jean. Tél. 344. j-n-o
- A VENDRE: Maison de deux logis, en brique solide. Aussi maison de 3 logis en brique solide. S'adresser à 105 St-Georges. Tél. 2864. 13-2

- A VENDRE: 8 arpents de blé d'Inde pour ensiler. Pour informations, s'adresser à M. Philodore Moreau, Grand Bernier, St-Jean. 14-3
- A VENDRE: De Soto 1938, 7 passagers, 5 pneus neufs de 6 pds. S'adresser à 270a Collin. 14-3
- AVENDRE: Moulange à meule, en bon état. S'adresser au "Canada-Français". Tél. 2368.
- A VENDRE: Bicycles neufs ou de seconde main pour filles, garçons. Aussi bicyclette à louer pour filles et garçons. De même que réparation complète des bicyclettes y compris peinture. S'adresser au Garage Fortin, en face de Windsor Canning, 341 Mercier. Tél. 2187. j-n-o
- POUR VOS ACHATS DE MEUBLES DE TOUS GENRES. — Seriez-vous satisfaits d'une économie de 15 p. c. et posséder des meubles les plus modernes qui soient? Si oui, adressez-vous chez A. Duquette, St-Jean, Qué. Et vous ne serez pas déçus. 10-8

Prescriptions . . .

2 Pharmaciens à votre disposition



SERVICE
RAPIDE

LIVRAISON
GRATUITE

ALLERGI-TABS

PHARMACIE SAGALA

122 St-Jacques Saint-Jean, Qué. Tél. 2277

FRUITS et LEGUMES

frais des jardins
tous les jours

- POMMES D'AMOUR** Idéales pour gâteaux 2 lbs 15c
- de la Colombie-Britannique
- ORANGES VALENCIA** Gros 300 Douz. 29c
- de Californie
- TOMATES ROSES** Idéales pour trancher 5 pds 39c
- cultivées dans le Québec
- BETTERAVES EN BOTTE** Petites françaises Botte 3c
- CHOUX-FLEURS** Gros et très blancs 1 pds 25c
- cultivés dans le Québec
- GROS PIEDS DE CELERI** 1 pds 25c
- cultivés dans le Québec
- CONCOMBRES EXTRA GROS** 1 pds 3c
- GROSSES AUBERGINES** 1 pds 25c
- cultivées dans le Québec

PAIN

VITAMINE "B"
ANN PAGE
BLANC
BLE ENTIER
BLE CRAQUELE
2 pains 24 ozs 15c

SAVOUREZ LE CAFE BOKAR A & P

PREMIER MOULU
Vigoureux et fortifiant
lb. 35c

- FROMAGE** VIEILLI lb. 35c NOUVEAU lb. 25c
- BEURRE** SWITZERLAND - Première Qualité lb. 37c
- FARINE** PURITY 1 lb. 23c 2 lb. 73c
- GRAISSE PURE** TENDERFLAT MAPLE LEAF lb. 14c
- GRAISSE VEGETALE** 1 lb. 19c
- FEVES** VERTES OU JAUNES 2 lb. 23c
- NOUVEL EMBALLAGE
- POIS** AYLMEY - CRIBLE 4 et 8 2 lb. 23c
- NOUVEL EMBALLAGE
- JUS DE TOMATES** A & P de luxe 2 lb. 17c
- Nouvel emballage

MAGASINS AP

Propriété de The Great Atlantic & Pacific Tea Co. Ltd.

Belle réception à l'hon. M. Beaulieu

Saint-Jean a fait une grandiose réception à l'hon. J.-Paul Beaulieu, ministre du commerce et de l'industrie, à son arrivée de Québec.

En descendant du train, M. Beaulieu a été reçu par son père, M. A.-J. Beaulieu, principal de l'académie commerciale catholique de S.-Jean; par son épouse et par M. Moïse Lebeau, maire de S.-Jean, qui était accompagné de tout le conseil. La Philharmonique de S.-Jean était postée près de l'estrade et a joué les plus beaux morceaux de son répertoire.

Le maire a souhaité la bienvenue au nouveau ministre. Il l'a félicité de sa nomination dans le ministère, lui disant qu'il a marché à pas de géant dans la carrière politique et il lui souhaita une longue et fructueuse carrière pour le bien de la province de Québec en général et pour le bien de la ville de S.-Jean en particulier.

L'hon. J.-P. Beaulieu

L'hon. J.-Paul Beaulieu a été longuement ovationné par la foule quand il s'est levé pour répondre à l'adresse du maire. Il s'est adressé d'abord à son père, à son épouse et au comté de S.-Jean. "Je suis content d'être ministre, dit-il, mais mon plus beau titre est celui de député de S.-Jean." Il dit pourquoi il a accepté le poste de ministre du commerce et de l'industrie. "Je veux, dit-il, que les jours de douleur que nous avons traversés après l'autre guerre, ne se répètent pas après cette guerre-ci; et pour cela, il nous faut se préparer pour l'après-guerre. Il nous faut chercher des industries nouvelles et des marchés nouveaux, mais je veux donner ma parole que la politique financière du nouveau gouvernement sera des plus saines. Il offrira sa plus entière collaboration à tous, ses amis comme ses adversaires, pour le plus grand bien de la ville de S.-Jean.

Ensuite, on se rendit à l'hôtel de ville, où le conseil avait invité les chefs d'industrie de la ville et les officiers de tous les corps publics à une réception intime.

Le maire Lebeau a fait une courte allocution.

L'industrie doit être libre et indépendante

M. Beaulieu a répondu: "Je comprends, dit-il, que cet hommage ne s'adresse pas à moi, mais au ministre que je représente. Il dit que la province de Québec doit prendre sa place dans l'industrie et sa place dans le commerce. La guerre sera bientôt finie. Il nous faut dès maintenant s'organiser pour l'après-guerre. Nous irons chercher ailleurs le capital pour nos industries et les marchés pour la vente de nos produits. Nous montrerons aux Etats-Unis, à l'Angleterre, à la France et aux autres pays ce que nous avons à vendre. L'industrie, dit-il, doit être libre et indépendante. Il demande aux représentants de l'Association des manufacturiers de collaborer et leur promet que le gouvernement fera son devoir pour le plus grand bien de tous.

Le maire a alors demandé au nouveau ministre de signer le Livre d'Or de la ville de S.-Jean.

L'hôtel de ville, la gare et un grand nombre de maisons avaient été décorés. Avant de se rendre à l'hôtel de ville, le ministre et ceux de sa suite, s'étaient arrêtés à l'évéché pour saluer S. Exc. Mgr Forget, évêque de S.-Jean.

Providence.

Les ressources inespérées que la Providence met à la disposition des entreprises désintéressées et des hommes qui veulent ardemment les faire aboutir.

PAINKILLER

ON
USAGE
DEPUIS
PLUS DE
100 ANS

Le meilleur
remède de
famille

SERVEZ-VOUS EN POUR
CRAMPES & REFROIDISSEMENTS
FAITES-EN USAGE POUR
ENTORSES CONTUSIONS ETC

PARFAITEMENT
AIR
CLIMATISE

THEATRE IMPERIAL

SAINT-JEAN, P. Q.

SUPREMATIE EN
CONFORT POUR
LES JOURS D'ETE

JEU - VEN - SAM 14 15 - 16 SEPTEMBRE :: MATINEE SAMEDI

Kespiendissante de beauté! L'âme de Satan!
Une bête meurtrière
à l'intérieur d'une
femme extatique!
C'est audacieux...
Terrifiant...!

JUNGLE WOMAN

with
EVELYN ANKERS **J. CARROL NAISH**
LOIS COLLIER **MILBURN STONE**
DOUGLASS DUMBRILLE
and
ACQUANETTA

Un des meilleurs
films de Don Barry,
le Roi de l'Action!

DON "Red" BARRY

OUTLAWS OF PINE RIDGE

LYNN MERRICK
NOAH BEERY
A REPUBLIC PICTURE

EN PLUS

The Desert Hawk

EPISODE No. 2

DIMANCHE - LUNDI 17 - 18 SEPTEMBRE - CONTINUEL DIMANCHE

A TRAVERS le PERISCOPE
DU SOUS-MARIN
AMERICAIN "COPPERFIN"

CARY GRANT

Jamais submersible n'aurait
pu souhaiter meilleur
commandement!

JOHN GARFIELD

Torpilleur de 1ère classe et
trouble-fête émérite —
pour Tojo!

SOUS LE
PLI SECRET
SE LIT -

**DESTINATION
Tokyo**

with
DANE CLARK · **ROBERT HUTTON** · **WARNER ANDERSON**

FILM COMPAGNON

DESOPILANTE COMEDIE!
Un couple de jeunes danseurs
vous fait rire aux larmes!

Stan LAUREL **Oliver HARDY**
in
JITTERBUGS

with **Vivian BLAINE**

Directed by Mel St. Clair • Produced by Sol M. Wurtzel • Screen Play by Scott Darling • Lyrics and Music by Charles Newman and Lew Pollack

DERNIERES NOUVELLES

SUJETS COURTS

AVIS AU PUBLIC

La Cordonnerie GERARD GRISE
a, depuis jeudi, son nouveau local à
127 ST-JACQUES

HEURES DE TRAVAIL:

Du lundi au jeudi inclusivement:
de 8 hrs a. m. à 7.30 p. m.

Les vendredi et samedi: de 8 hrs a. m. à 9 p. m.

BIENVENUE A TOUS!

A l'affiche de l'Impérial, cette semaine

Jeudi - Vendredi - Samedi,
14-15-16 septembre
"Jungle Woman"

avec Acquafetta, Evelyn Ankers, J. Carol Naish, Samuel S. Hinds et d'autres dans un film d'aventures et de romance.

Ce film raconte la disparition du singe Cheela, après que des expériences scientifiques eurent été pratiquées sur lui, et l'apparition soudaine d'une jolie fille, qui est pratiquement inanimée jusqu'à ce qu'apparaissent en scène Lois Collier et son fiancé. Tous les cinéphiles aimeront ce spectacle d'un genre nouveau et dont les décors

sont splendides.

En programme double avec:

"Outlaws of Pine Ridge"

mettant en vedette: Don "Red" Barry, Lynn Merrick et Noah Berry dans un film de Cowboy.

Chips Barrett, en route pour Buffalo Spring, est mêlé subitement à une rude attaque, à un vol considérable qu'il parvient heureusement à maîtriser. Lynn Merrick est la jeune fille en cause; elle est la fille d'un brave homme et l'objet des affections de Barry, ce qui donne lieu à des scènes de romance au milieu des aventures nombreuses que vivent les cowboys dans ce film.

Dim - Lun., 17-18 septembre
"Destination Tokyo"

avec Cary Grant et John Garfield, dans un film dont l'action se passe en grande partie à bord d'un sous-marin américain, et qui décrit de façon précise la vie aventureuse des hommes qui forment les équipages des sous-marins.

Le commandant du "Copperfin", Cary Grant, attaque les vaisseaux ennemis dans le Pacifique. La veille de Noël 1942, il va chercher, au large des Aléoutines, un météorologiste, se rend jusque sur les rives du Japon et malgré le système de défense nippon, parvient à déposer le savant sur une barge déserte. Les rapports du météorologiste, relayés par ondes courtes, aident à préparer le bombardement aérien de Doolittle sur Tokyo.

Au même programme:

"Jitterbugs"

avec Stan Laurel, Oliver Hardy et Vivian Blaine, dans une comédie musicale.

Vivian Blaine, la vedette principale du film, nous fait entendre plusieurs chansons, entr'autres: "The Moon Kissed the Mississippi", "If the Shoe Fits You, Wear It" et "I've Gotta See For Myself".

La partie comique est réservée aux acteurs Laurel et Hardy, qui gagnent toujours les faveurs des cinéphiles dans ce domaine où ils excellent.

Mardi - Mercredi - Jeudi,
"Address Unknown"
19-20-21 septembre

avec Carl Esmond, Paul Lukas, Peter Van Eyck, K. J. Stevens. C'est l'histoire de la formation du parti nazi.

L'action débute à San Francisco, puis en Allemagne durant la montée des nazis au pouvoir, et le film nous montre de façon réaliste un drame qui dépeint avec vigueur la sauvagerie nazie. Tous les détails de la production sont exacts et précis, et l'histoire d'amour et de sacrifices de K. T. Stevens, vivra à jamais dans le cœur de l'humanité.

Au même programme:

"Stars on Parade"

avec Lynn Merrick et Larry Parks. C'est une série de numéros de Vaudeville donnés avec tout le fini désirable.

Logis demandé

ON DEMANDE
un logis moderne et propre,
chauffé si possible, de 3 à 5
pièces, possession d'ici le 1er
octobre.

Téléphoner à
3 6 9 0

THEATRE IMPERIAL

MAR - MER - JEU - 19 - 20 - 21 SEPTEMBRE MATINEE MERCREDI

6,000,000 d'hommes et femmes n'oublieront jamais ce DRAME

de la révolte d'une femme... de la vengeance d'un homme!

Le cri
de terreur
que poussa
ma jolie Griselle
je l'entendis ici, en
Amérique, à 6,000 milles
de distance. L'HEURE DE LA
RETRIBUTION A SONNE. Tu
auras leu te consumer en lamentations
et implorer ma clémence...
Aucune puissance sur terre ne
pourra te sauver.

PAUL LUKAS

Address Unknown

The tremendous emotional drama millions took to their hearts when it appeared in READERS DIGEST... and in book form!

Screen Play by Herbert Dalmas
From the best-selling book and Reader's Digest story
by Kressmen Taylor. Produced and Directed by
WILLIAM CAMERON MENZIES

Carl Esmond
Peter Van Eyck
Mady Christians - Morris Carnovsky

and introducing the new screen sensation
K. T. STEVENS

A COLUMBIA PICTURE

EN
AJOUTE

MUSIQUE QUI VOUS
CHARMERA! DANSE
QUI VOUS TRANSPOR-
TERA!

COMEDIE QUI
VOUS PLAIRA!

Stars on Parade

LARRY PARKS - LYNN MERRICK - RAY WALKER
JEFF DONNELL - ROBERT WILLIAMS and others
Bright new headliners: Danny O'Neil
The Chords - Frank and Jean Robert
King Cole Trio - The Don Carter Choir
COLUMBIA PICTURES

DERNIERES
NOUVELLES

SUJET
COURT



K. T. Stevens et Paul Lukas, dans une scène du film, "Address Unknown", à l'affiche du théâtre Impérial, mardi, mercredi et jeudi, les 19-20 et 21 septembre.

AU CONGRES DES HEBDOS

Election des Officiers

L'Association des journaux hebdomadaires de langue française a tenu son congrès annuel, vendredi, samedi et dimanche, au Château du Lac St-Donat, comté de Montcalm, sur les bords du ravissant lac Archambault. Tous les congressistes sont revenus enchantés de leur voyage dans les Pays d'en Haut que la nature a si richement dotés et de l'accueil charmant qu'ils y ont reçu.

Le ralliement des congressistes se fit à Joliette, vendredi avant-midi, où ils ont été accueillis par les confrères de l'"Etoile du Nord". Ce journal célèbre, cette année, le soixantième anniversaire de sa fondation. Un banquet fut donné, vendredi midi au Château Windsor, pour commémorer cet événement. Le Dr J.-E. Gervais, administrateur actuel du journal, présidait ces agapes. On remarquait aussi à la table d'honneur quelques membres du clergé jolietain, Mme Albert Gervais sr., épouse du fondateur, Mme Albert Gervais, jr., et ses trois filles, Mmes Madeleine, Yolande et Ghislaine, Sir Mathias Tellier, M. Lionel Bertrand, président de l'Association, Son Honneur le maire J. Alex. Boisvert qui a souhaité la bienvenue aux congressistes. M. Edouard Hains, agent d'affaires de l'Association, a proposé la santé de l'"Etoile du Nord"; Mlle Madeleine Gervais lui a répondu. Des allocutions furent aussi prononcées par Sir Mathias Tellier, un collaborateur des premières années de journal et M. Lionel Bertrand. Le Dr Gervais a remercié les confrères de leur visite et il en a profité pour parler du rôle de la presse rurale. Durant l'après-midi et le début de la soirée, les propriétaires de l'"Etoile du Nord" ont donné une réception au club Eskimo.

A St-Donat, les congressistes furent aimablement accueillis par M. Hector Bilodeau, propriétaire du Château du Lac, Mme Bilodeau et leur charmante jeune fille, Mlle Irène. Jusqu'à dimanche après-midi, les journalistes ont, selon leur habitude, fraternisé dans une véritable atmosphère de vie familiale. Samedi avant-midi, les directeurs des hebdomas se sont réunis pour étudier leurs problèmes, discuter leurs projets. Plusieurs décisions importantes ont été prises pour le bien de l'Association et de ses membres. Les élections ont donné le résultat suivant: M. Lionel Bertrand, de la "Voix des Mille-Isles", de Ste-Thérèse, président honoraire; M. Albert Wallot, du "Progrès de Valleyfield", président; M. Gérard Veilleux, de la "Parole de Drummondville", 1er vice-président; M. Pierre Quirion, de l'"Eclair", de Beauceville, 2e vice-président; M. Raymond Douville, du "Bien Public", de Trois-Rivières, secrétaire-trésorier; M. Edouard Hains, de la "Chronique de Magog", agent d'affaires; MM. Harry Bernard, du "Courrier de St-Hyacinthe", L.O. Perrier, du "Canada-Français", de St-Jean, C.A. Robidoux, du "Journal de Waterville" et Georges Hébert, du "Peuple" de Montmagny, directeurs.

Le congrès se termina dimanche à l'issue d'un banquet, tenu sous la présidence de M. Albert Wallot. Au nombre des invités à la table d'honneur, on remarquait: l'hon. M. Louis-A. Giroux, conseiller législatif et aviseur légal de l'Association, M. et Mme Gérard Veilleux, M. et Mme Pierre Quirion, Me Maurice Tellier, député de Montcalm à Québec, M. René La Chapelle, maire de St-Donat, le Dr et Mme J.-E. Gervais, M. Edouard Hains, M. Paul Brien, représentant l'hon. M. Antonio Barrette, député de Joliette et ministre du travail. De brèves allocutions furent prononcées par M. Wallot, l'hon. M. Giroux, Me Maurice Tellier et M. Paul Brien.

Le congrès fut l'un des plus joyeux et des mieux réussis qu'aient été tenus depuis les débuts de l'Association. Son succès fut favorisé par une température agréable et par la sympathique hospitalité du propriétaire du Château du Lac, M. Bilodeau; par l'excellence de l'organisation; par les succulents et copieux repas qui ont été servis grâce au chef émérite, Charles Cloutier, et ses assis-

tants, M. Alcide Brunet sa pâtisserie fameuse, Mlles Claire, Gilberte et Rose Lavoie, Lucille Léveillé, Léonie Beauséjour; par l'empressement bienveillant des deux commis MM. René Aubin et Bernard Grenier; par l'affabilité de l'échanson, M. Joseph Hains. Vendredi et samedi, les journalistes ont voulu respecter l'une des plus chères traditions, en organisant de fameuses soirées, agrémentées de chant et de musique. On rapporte que certains congressistes ont été tellement charmés par l'atmosphère invitante de l'hôtel et la belle nature de St-Donat, qu'ils ont même oublié d'aller se coucher. Au retour, dimanche, plusieurs congressistes ont été les invités de M. Lionel Bertrand, de Ste-Thérèse, et de M. Gordon Holmes, à Montréal.

Nous avons remarqué au congrès: M. Armand Boucher, représentant de la Canadian Linotype, M. et Mme Eugène Villemain et leurs jeunes filles Mlles Colette et Lucette, M. et Mme Raymond Simard, tous de Montréal; M. et Mme P.-A. Robitaille, de Québec; M. et Mme Raymond Douville, de Trois-Rivières; M. et Mme Pierre Quirion et Mme J.-V. Quirion, de Beauceville; M. Gordon Holmes, de Montréal; M. et Mme A. Brochu, de Victoriaville; M. Robert Lemaire, de Drummondville; M. Henri-A. Dutil, de Québec; M. Harry Bernard et Mlle Louella Bernard, de St-Hyacinthe; M. C.-A. Robidoux, de Waterville; M. et Mme Oliva Hains et M. Joseph Hains, de Granby; Mlle Yvonne Robin, de Sherbrooke; le sergent Armand Robin, de l'aviation américaine et Mlle Florence Gonneville, garde-malade de l'armée américaine, tous deux de New-York; MM. Georges et Maurice Hébert, de Montmagny; M. et Mme Elzéar Dallaire, de Grand-Mère; M. et Mme Edouard Hains, de Magog; l'hon. M. L.-A. Giroux, Mme Giroux et Mlle Giroux, de Sweetsburg; M. et Mme Ernest Gagné, de St-Justin de Maskinongé; Mlles Annette Desaulniers et Françoise Martin, de Louiseville; M. et Mme L.-O. Perrier et Mme Annette Gagnon, de Saint-Jean; M. et Mme H. Maurice, de Rouyn; M. Gérard Poulin et M. Léonce Drouin, de St-Joseph de Beauce; M. et Mme Albert Wallot, de Valleyfield; M. et Mme Gérard Veilleux, et M. Adélard Rivard, de Drummondville; M. et Mme Ronald G. Everson, M. Colin R. Haworth, de Montréal; le Dr et Mme J.-E. Gervais, M. et Mme Paul Courteau, M. E. Rozand, Mme Albert Gervais, jr., Mlles Madeleine, Yolande et Ghislaine Gervais, de Joliette; M. J.-R. Ducharme, de Montréal; M. François Caron, de Sorel; M. et Mme Gérard Brady, de Drummondville; M. Paul Tremblay, de St-Joseph-d'Alma; M. Albert Gravel, de Montréal; M. Paul Lalonde, de Montréal; M. et Mme Camille Ducharme, de Berthier; Mlle Jeanne Lafrenière, de Sorel; M. Bona Arseneault, de Québec, ancien président; M. et Mme Rodolphe Dubuc, de Montréal et autres.

CONSEIL DE VILLE

Lundi soir, avait lieu une séance du Conseil, ajournée de la semaine précédente. Tous les échelons étaient présents, de même que le secrétaire et l'ingénieur.

La J. O. C. demande au Conseil de permettre la vente d'un insigne lors de la semaine de propagande pour leur mouvement, du 17 au 24; accordé.

M. Horm. Perron, peintre obtint le contrat pour le peinturage du filtre agrandi, au prix de 85 sous l'heure. Le tout sous la surveillance de M. l'ingénieur.

On adopte ensuite plusieurs changements aux rôles d'évaluation.

M. St-Germain donne avis de motion qu'il proposera à la prochaine assemblée, un règlement prohibant les feux de feuilles ou déchets dans les cours et même dans les rues de la cité; il n'y a aucun doute que le nouveau règlement pourvoiera à l'enlèvement des dites feuilles.

M. le Secrétaire fit lecture des minutes des dernières assemblées qui furent adoptées.

Le Conseil à l'unanimité, adopte

Liste des Donneurs de Sang

Voici la liste des donneurs de sang lors de la Clinique tenue en notre ville, ces jours derniers:

C. I. B. T. C.	60
No. 9 R. D. - R. C. A. F.	77
Dom. Skyways	54
Civils	100

291

Singer: L. Thibodeau, Mlles C. Langlois, G. Bombardier, E. Germain, Mme L. Brault, Mlles R. Malenfant, J. Laframboise, C. Trahan, R. Hébert, Mmes J. Graham, R. Martin, B. Lonergan, E. Lacasse, R. Willcocks, M. Matte, J. Casavant, W. Hamilton, S. Bonneau, M. Bessette, P. Bernier, Mlle T. Hébert, P. Gosselin, G. Gauthier, Mme I. Ducharme, Mme L. Ross, D. Guérin, A. Sylvestre, O. Dufresne.

Dominion Blank Book: P. Renaud, A. Bélanger, J. Léonard.

Brodies: J. Brodie, J. Turner, R. Boulais, L. Leblanc.

Silex: L. Duncan, Mme D. Forgraves, Mlle C. J. Baker.

Franco: Mlle M. A. Marcoux.

Cho-Wood: E. Evernden, A. Limoges, Geo. Shelton.

Commonwealth: R. Keyes, J. P. Leary.

St. Johns Industries: Geo. Walden, P. E. Frédet, M. Monat.

Acadian Bobinet: R. Daigault.

Tillotson: Mme M. Phillips.

Iberville Drapery: Mlle R. Manly.

Cables, Conduits: Mlles J. Balfry, G. Lincourt, G. Longtin.

Standard Clay: Geo. Mills.

Belding - Coricelli: Mlle E. Brownrigg, J. Laroche, O. Parker, A. Martin, R. Wells, Mlle M. Bonneau, P. Lalonde.

Can. Potteries: W. Boone, F. Belcher, R. S. Cook, Mlle B. Seale.

Richards Chemical: Mlle O. Forgraves.

St. Johns Shirt: A. Fortin, F. Poulin.

St. Johns Textiles: Mlles M. Vernet, C. Monnière, E. Bonneau, L. Pion, J. Perron.

St. Johns Silk: J. Hughes, A. Tétreault, C. Frenette, R. Bourret, F. Sylvestre, B. Gaboriault, N. Fontaine, Cécile Desmarais.

Civils: Mme N. Karr, N. Ness, L. P. Granger, E. Belliveau, Mme H. Copelovitch, G. Bourassa, Mme R. Hébert, Mlle F. Maxwell, A. Kidney, Mme M. Robbin.

Clarenceville: Mlle Inez McDonough, W. A. Sturgess, Mme K. McCollough, Mlle M. McCormick, A. Curtis, V. W. Neville, E. Neville, S. Lubiner, V. Vosburg, C. Adams, S. Blandford, Mmes R. Beerwort, A. Gibson, S. Derick, C. Adams, Mlle J. Brown.

Les gardes-malades canadiennes-françaises préposées à la Clinique étaient les suivantes: Garde Comeau, en charge, Mme Lanciuit, Gardes Dixon, Ouellette, Maril, Lenoir, F. Martin, C. Martin, Provost, Allard et Mailloux.

Les gardes-malades anglaises étaient: Mme K. See, en charge, Mme Steinbert, Mlle Sproule, Mme Hotson, Mlle Simons.

Le lunch avait été gracieusement fourni par les Dames suivantes:

Mmes J. Gaudet, Copelovitch, Chs. Maxwell, K. Cooper, D. Imrie, W. Neithercut, J. Thorburn, Geo. Savoy, P. Boell, St-Cyr, Geo. Phaneuf, G. Fortin, N. Ness, L. Robichaud, J. Brodie, N. Karr, R. Lomme, C. Winch, McMillen, L. Régnier, G. Frith, I. Field, S. Ratray, W. Paradis et C. O. Gervais.

Liste des Docteurs en charge: Docteurs Watson, Girard, Marcoux, Perrier, E. Phaneuf, Laflamme, Sénécal, R. Poirier, H. Ethier, Capt. Gordon, Ft/Lt Riveu.

PARTIE DE CARTES

Amicale Notre-Dame du Thabor

La partie de cartes annuelle organisée par l'association des anciennes élèves du Pensionnat de Saint-Jean, aura lieu mardi, le 3 octobre prochain.

On peut se procurer des billets en s'adressant aux membres du Conseil, ou en téléphonant à 512.

Toutes les Anciennes et leurs amies sont invitées.

une résolution de condoléances à l'adresse de M. le secrétaire Morais et à sa famille, à l'occasion de la mort de Mme J. O. Roy. La séance est levée.

Chez les Fermières

L'assemblée des Fermières, du 12 courant, tenue sous la présidence de Mme Serge Pinsonnault, fut une assemblée très intéressante, et très goûtée... surtout pour les membres qui reçurent leurs récompenses dues à leurs travaux durant l'année.

Vingt-sept exposantes ont présenté une Exposition d'une centaine d'exhibits différents, dont les fermières pouvaient être fières.

Cependant, nous dit notre présidente, les exposantes devront être plus nombreuses l'an prochain. Que chacune ait à cœur d'exposer au moins un morceau, afin d'encourager le Cercle et faire de l'exposition, le plus grand des succès.

Près de 600 personnes ont visité notre exposition. Les félicitations n'ont certes pas manqué, mais ne nous endormons pas sur nos lauriers et vite, remettons-nous à l'oeuvre, visons plus haut et visons plus beau.

Voici les prix d'entrée. 1er soir, No 2607, coussin, gagné par Mlle Lalanne, de St-Grégoire; le 2ème soir, No 271, une descente de lit, gagnée par Mme Ch. Gervais, de Saint-Jean, et la jolie douillette de satin gagnée par M. Jean-Guy Bouchard, 76 Cousin, St-Jean, avec le No 32.

Voici les noms des gagnantes des prix pour les articles non classés: Mme Eug. Landry, Mme Donat Lussier, Mme Orlas Blais, Mme Ant. Pinsonnault et Mme Serge Pinsonnault. Chacune a reçu un don de \$2.00.

Il ne faut pas oublier que le 21 septembre courant, aura lieu l'exposition inter-cercles à Dunham. Plusieurs fermières ont donné leur nom, pour ce voyage d'études. Les personnes intéressées communiqueront avec Mme E. Landry, 129 Richelieu, tél. 2993, pour connaître le moyen de transport. Le départ se fera de la Centrale Catholique, à 7.30 hrs du matin. N'oubliez pas le lieu, ni la date.

Plusieurs sujets intéressants ont été discutés; suivez les journaux pour en connaître le développement.

Avant de terminer l'assemblée, Mlle Irène Langlois nous donna une recette de marinade aux tomates vertes, tout à fait à point... L'on se quitta joyeuses et contentes avec un au revoir à Dunham.

Mme E. L.

En congé parmi nous

Le Canonier J. M. Bouchard, No. P. 9434, membre de l'Artillerie Royale-Canadienne, R.C.H.A., fils de l'ex Sgt-Maj-Inst. Bouchard, R.C.R., autrefois stationné aux Casernes, est en congé chez son père depuis samedi dernier.

Il était en service actif outre-mer depuis décembre 1939, prit part aux campagnes de Sicile, d'Afrique et d'Italie. A l'expiration de son congé, le Canonier Bouchard retournera outre-mer.



M. L.-O. REGNIER,
élu 2ème vice-président de la Fédération des Chambres de Commerce.

Par message spécial, nous avons pu apprendre que le président de la Chambre de Commerce de Saint-Jean a été élu, mardi, 2ème vice-président de la Fédération des Chambres de Commerce de la province de Québec.

C'est là une marque de confiance dont Saint-Jean est fière, et qu'il nous fait grand plaisir de signaler au public.

Cette élection s'est tenue au Congrès qui vient de se terminer au Manoir Richelieu, à la Malbaie.

Résultats des examens de baccalauréat, lors de la session d'août.

Trois élèves du Collège de Saint-Jean ont subi avec succès les examens de baccalauréat, lors de la dernière session du mois d'août.

C'est ce que révèlent les rapports qui viennent d'être publiés par la Faculté des Arts de l'Université de Montréal.

Il s'agit de M. Roger Bourdon, de Montréal, et de MM. Yves Doré et Léo Potvin. Tous trois s'étaient présentés aux épreuves lettres-grammaire, en classe de rhétorique.

Absent de son bureau

Le chirurgien dentiste P. Marin, avise sa clientèle et le public en général, qu'il sera absent de son bureau, du 13 au 23 septembre. Avis aux intéressés.

Voeux de Rétablissement

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Marie-Blanche Granger, qui a subi, ces jours derniers, une intervention chirurgicale, pratiquée avec succès par le spécialiste Georges Phaneuf.

NAPIERVILLE

Dimanche le 17 Septembre 1944,
à 2 heures p. m.

C O U R S E S

3 CLASSES AU PROGRAMME

Classe FREE FOR ALL \$150.00

Classe 2.20 \$125.00

Classe 2.28 \$125.00

AUTRES ATTRACTIONS

LE CANADA FRANÇAIS

Atelier moderne
Impressions de tous genres.

Hebdomadaire dévoué aux intérêts de toute la Région.

Directeur-prop.: L.-Omer Perrier

84 ans d'existence
Fondé le 1er juin 1860

VOL. LXXXV No. 16

PUBLIE A SAINT-JEAN D'IBERVILLE

90

JEUDI, 14 SEPTEMBRE, 1944

TABLEAU D'HONNEUR

Les Nôtres au Service de la Patrie

Conservez cette liste

Il nous fait plaisir de publier au complet, la liste des nôtres, actuellement au service de la patrie, soit dans l'armée, comme recrues ou en service actif; soit dans l'aviation et la marine.

Toutes les personnes qui veulent nous communiquer les noms de ceux qui ont droit de figurer sur le tableau d'honneur, sont les bienvenues.

Sgt Jean-Paul Roy, D 13101, Vancouver B. C. Volontaire 1941.
Sgt Félix Hansen, D 61207, De retour d'Outre-mer, Volontaire 1939.
Sergent Raoul Bellerose, D-456041, Fusiliers Saint-Laurent, Courtenay, B. C.
Law. L'Heureux Dorothy, R.C.A.F. W 304925 Volontaire Service Actif, 5 juin 1942.
Pte Charlemagne Surprenant, R.C.A.S.C., Borden, D 456985 Recrue 1943.
Pte Armand Vézina, D 640969 Dans l'Ouest.
Pte Victor Allard, D 648650 Terre-Neuve.
Sapeur Jos. Pierre Casavant, R.C.E. Longueuil, D 117381 A servi dans le Corps de Génie Royal Canadien, 23 mois en Angleterre.
Pte J. C. Goyette D.V.R. D 121287 Italie, Volontaire 1941.
W.O.I. J. A. G. Bourassa, 79016 R.C.A.F. Angleterre, Enrôlé 1940.
Sgt Raynald Poirier, R 154136 R.C.A.F. Angleterre, Volontaire 1942.
Pte Jean-Maurice St-Laurent, Vernon, B. C., D 650021 Recrue 1942.
Pte Roland Poissant D 651051 Farnham, Recrue 1944.
Pte Damase Robert D 640336, Longueuil, Recrue 1942.
Eclaireur Maurice Monnette St-Jean, N. B. D 610383 Recrue 1941.
Gnr Fernand Boutin D 638971, Victoria, B. C., Sept. 1942.
Pte Antonio Bourque D 652131 Petawawa, Ont., Volontaire 1944.
Pte Wilfrid Boutin, D 636498 Debert, N. S., Recrue juil. 1942.
Pte Germain Monty D 16027 Outremer, Volontaire 1939.
Lieutenant Roland Lemieux, Régiment de Châteauguay, Volontaire 1942.
L.A.C. Gérard Deland R 66583 Outremer, Volontaire 1940.
Pte Gérard Denault, H. I. 167357 Outremer, Volontaire 1941.
Gnr Lionel Savoie, D 638721 Halifax, Volontaire 1941.
Pte Jean-Jacques Ménard D 642687 Borden Camp, Ont. Recrue 1943.
Gnr Germain Bachand D 610442 Victoria, B. C., Recrue 1941.
Lieutenant Lucien Bissonnette, Farnham, En service depuis 3 ans, 3 mois.
Pte Paul-Emile Pinsonnault R.C.A.M.C. D 649444 Nanaimo, B. C.
Pte Jean-Paul Myre D 139041 Italie.
Pte Roland Lussier, D-94129, Camp Valcartier, Volontaire 1942.

Cpl Jacques Levasseur, D 125414 R.C.A.M.C. Discharge, Active Army
Pte Aimé Boisvert, D 611230 Debert, N. E., Recrue 1941.
Pte Jacques Richard, K 273372 R.C.A.F., Recrue 1943.
Cpl W. R. Worthington, P 17065 R.C.R. Milice permanente depuis 1927 2 ans outre-mer, actuellement à London.
Pte Léon Champagne, D 640503 Wainwright, Alta, Recrue 1942.
L.A.C. Choquette J.L. R 94026 Outre-mer, Volontaire 1940.
Trooper R. Bruneau, D 3850 France, Volontaire 1940.
Trooper Jos. Bruneau, D 143000 Outre-mer, Enrôlé 1943.
Pte Jules Côté, D 144606 St-Jérôme, Volontaire.
L.A.C. Lafaille, J. N. R. R-154344 Trenton, Ont. Volontaire 1941.
Pte Lafaille Conrad D-646550 Meaford, Ont. Recrue 1943.
L.A.C. Charlevoix, R.C.A.F. R-144669 France, Volontaire 1941.
Pte Bernard Bonneau, D-57679 Canadian Army Overseas Volontaire 1940.
Pte Ernest Ménard, D-456350 Wainwright, Alta. Recrue 1942.
Pte Marcel Laliberté, D-59075 Corps Médical, Angleterre, Volontaire 1940.
Pte Champagne Henri, D-129529 Montréal, 3 ans de service. L.A.C. Jacques Champagne, R-94159 Debert N. E., 3 ans de service.
Pte J. P. Champagne, D-610249 Victoria, B. C. Recrue 1941.
Fusillier Roland Desroches, E-610180 Wainwright, Alta. Recrue 1941.
Pte R. B. Champagne, D-643197 Wainwright, Alta. Recrue 1942.
Pte Poissant R., D-651051 R.C.O.C., St-Polycarpe
Pte Marcel Paquette, D-654071 S18 S.O.T., C.O.Y. B. St-Jérôme
Lieut C. R. Richard, A.I.T.C., A-13 Valcartier. Enrôlé en 1942.
Sgt J.-Paul Raymond, R. A. F. R-77340 Porté disparu en déc. 1943. Volontaire 1940.
Pte Jack Phillips 142890 R.C.A.M.C. Stratford, Ont. — Volontaire 1943
Capt. Pierre Poulin, Côtes du Pacifique — Volontaire 1942
Pte Raoul Morin, Saint-Jean — Volontaire 1942.
Lac. Philippe Lanciault, R.C.A.F., Saint-Jean — Volontaire 1941
Lieut. Jean-Louis Rameau, A13— C.A.I.T.C., Val Cartier. Volontaire 1943.
Pte Rosaire Brault, D 51146, Outremer — Volontaire 1940.
Pte Léopold Ouellette, D 175539 Outre-Mer — Volontaire.
Pte Lucien Lanciault, D140-454 Québec — Volontaire 1943
Sgt A. J. O. Picard, 6133, R. C. R., Canada, France, Angleterre, Servi de 1939 à 1943
F/O Eugène Robin, R.A.F. Trans. Canada-Angleterre, C.
Volontaire 1941.
Lance Caporal Hervé Jolin, Longueuil — Volontaire 1942.
Marcel Alexandre, C.A.B.T.C. 42 Joliette — Volontaire 1941.
P/O Paul A. Boissonnault, R.C.A.F. Angleterre — Volontaire 1942.
Pte Marcel Ouellette, D51147 Italie — Volontaire 1940.
Pte Roméo Ouellette, D62444 Régiment Fusiliers Mt-Royal, Outre-Mer.
Pte 4355 Balthazar Bernard, 22e Rg Angleterre — Volontaire 1939.
Sgt Ross Rollo, R.A.F., Décédé en Angleterre en mars 1944.

Pte L. M. Hébert, D 436243, Régiment St-Hyacinthe, C. A. O.
Pte Albert Landry, D 610327, Halifax — Volontaire 1942.
Pte Marcel Lafaille, D 635838, Saint-Jean, — Volontaire 1942
Lance Cap. Lucien Bonnette, D121347; Italie—Volontaire 1941
Sgt Gaston Houle, R 154024, London, Ont. — Volontaire 1942
Signaleur Hervé Choquette, Debert, N. E. — Volontaire 1943
Pte Jacques Renaud, Prisonnier en Allemagne — Volontaire 1940
Sgt Yvan Raymond, Québec, 36e Compagnie — Volontaire 1941
Pte André Lavallée, D 610534, No 1 Ord. AMM. Coy, R.C.O.C.
Pte Jean Hemmings, D 651441 Kingston, Ont.
Artilleur Réal Girard, D 638853, Halifax, N. S.
Pte Albert Brault, D 456077 Régiment St-Hyacinthe
Capitaine Armand St-Amand, 2991 Farnham, a servi en Angleterre, Volontaire 1941.
Lieutenant André Raymond, Angleterre, — Volontaire 1942.
Retour mai 1944.
Pte Roland Thibodeau, D 610432 Air F. M. Ernest Harbec, R.C.A.F. Volontaire 1941
Lance Cap. Maurice Renaud, Angleterre, — Volontaire 1940.
Caporal Maurice Peladeau, 4406 C.I.R. W — Volontaire 1939
C.S.M. Léo Allard, D 610919, Régiment Montmagny, C. A.
Cpl C-Emile Gagné D 448249 Valcartier
Pte Lionel Brault, 611430 Sydney, N. S.,
Pte Elzéar Lussier, D 456331 Camp Internement, St-Blaise.
Pte Maurice Brault, D 637287 Sorel.
Pte Marcel Brault D 645279, Niagara-On-The-Lake.
Sgt L. O. Laporte, R 66777, No 9 R. D. St-Jean — R.C.A.F.
Lieutenant Paul-Emile Roy, Armée Canadienne Outre-Mer.
Sgt Georges Normandin, D 124474 Nanaimo, B. C.
Pte Harold Bleau, D 611618, Victoria, B. C. — Volontaire, Mars 1942.
Pte Oswald Patenaude, D 62920 Angleterre — Volontaire 1941
Lance Cap. Gérald Sanesac, D51161 Italie Royal 22ième Volontaire 1940
Cap. Edouard Balthazard, D 110836
Pte J. C. H. Grenier, D 141928 Debert, N. S.
Pte G. Cederburg, D 82224, C. A. Overseas.
Gnr Fernand Larivière, D 650204 Petawawa.
Pte Georges Deneault, D 150139 Canadian Army Overseas
Fl Sgt Jean-Paul Raymond R77340 R. A. F. Porté disparu en Allemagne, 20 déc. 1943. Volontaire 1940.
André Barré, D 124436 R.C.O.C., Canadian Army, Overseas.
Pte Jean-Maurice Boudreau, Italie, A-6031 Volontaire 1939
Pte Victor Guérin, D 136545, Afrique du Nord, Volontaire 1942
Pte Fernando Bleau, D 143978 Camp Borden — Volontaire 1944
Gnr Gaston Tétrault, D 639621 Petawawa, Ont. Volontaire 1942
Gnr Léopold J. A. Caron, L 35163 Pte R. P. Grenier, D 166069 C. A. Overseas.
Yvon Mathurin, STO/c V-58631, H.M.C.S., Louisbourg, Volontaire
Pte Jean-Paul Larivière, D 638835 Vernon, B. C.
Sergent Edgar LeSieur, instructeur Saint-Jean, Volontaire 1942.
Pte Jean-Louis Hamel, D 639229 Vernon, B. C.
Gnr A. Bombardier, D 133025 C. A. Overseas.
Pte Aug. Bourassa, D 637348, Québec.
A. C. 2 J. A. N. Paquette, R277021 R.C.A.F., Victoriaville.
Lieut. Maurice Thérien, Borden, Ont.

Gnr Bernard Roch, D 137208, Angleterre — Volontaire 1942.
Pte Arthur England, D 644016 Joliette, Enrôlé en 1943.
Pte Marcel Laplante, D 646378, Colombie Britannique, Enrôlé en 1943.
Sgt Georges L'Héroult, H.Q.C.R.V. Outremer
Pte Georges Boucher, D 167196, Italie.
Gnr Eustache Roy, D 610421, Halifax — Enrôlé 1940.
Pte Paul Legault, D 456310, Terrace, B. C.
Pte Em. Bourassa, D 456568, Courtenay, B. C.
Spr J. V. A. Bourassa, D 16634, Petawawa, Ont.
Pte Victor Raymond, D 142833, Sherbrooke.
Pte W. Farmer, D 115462, R.C.A.S.C. — C.A.C.M.F.
Spr Georges Roch D 644025, Terre-Neuve — Enrôlé 1943.
Gnr Cyrille Boissé, D 648087, Arvida — Enrôlé en 1943.
Sgt Donat Bilodeau, D 61097, Longueuil — Volontaire 1939
Sgt Conrad Lafleur, D 62077, Angleterre — Volontaire 1940.
L. A. C. André Roy, R 154497, Angleterre — Volontaire 1940.
Pte Yvan Roy, Saint-Jérôme.
L. A. C. Pierre Grégoire, R 171143 Trenton, Ont. — Volontaire 1942.
Pte Maurice Surprenant, R 141948, Dunville, Ont. — Volontaire 1941.
FLAR Léo Fortin, AC2 R 268937, No 3 R. D. — Vancouver, B. C.
Gnr Roland Blais, D 637469, Canadian Army Overseas Volontaire 1942.
L. A. C., J. G. M. Rénée, R 94121, R.C.A.F. Overseas, Volontaire 1941
Cap. Elisé Davignon, D 124523, Dorval.
Pte Chs-Edouard Trahan, D 456998 R. C. A. — Volontaire 1942
Sgt Major Louis E. Bouchard, D 12611 Canada, Volontaire 1939
Caporal Michel Bouchard, D 470842, Canada, Le Régiment de Châteauguay, Volontaire 1941.
Pte Roland Thibodeau, D 610432 Au pays—Volontaire 1942
Cpl Joffre Fortin, D 51084, Canadian Base Post Office, Overseas.
Sapeur J. Pierre Casavant, D 117381, Longueuil, Volontaire, 1941.
Pte Philippe Vivier, D 651337, Chilliwack, B. C.
Abbé J.-Paul Davignon, H F L C 12682, Terre-Neuve.
Sgt N. J. Gauthier, R.C.R. A-6156 De retour d'Outre-mer, Volontaire 1939
Pte J. A. Gilbert Tessier, D 131486, Outre-mer.
Canonier Jean-Marie Bouchard, P 9484, R. C. H. A., Outre-Mer, Artillerie Royale Canadienne.
Spr Adrien Lanoue D 129642, R. C. E., Outre-Mer, Volontaire 1942.
P/O Fernand Bélanger, Angleterre—Volontaire 1942.
R. C. A. F. — J 40041.
Aviateur-chef J. J. Roland Cloutier R 127369
R. A. F. Outre-Mer depuis 1944, Volontaire 1941
Lieutenant Victor Jewkes, Can. Army Outre-Mer, Volontaire (16 ans de service).
Pte Marcel Séguin, D 639250, Ottawa, Enrôlé 1942.
Pte J. L. Fontaine, D 142502, 22 Canadian General Hospital, Sussex, N. B.
Cpl O. F. Boutin, R 55122, No 9 R. D. R.C.A.F. Saint-Jean
Tpr Camille Goineau, D 9297, Outre-Mer, Volontaire 1940.
Pte Marcel Daunais, D 81743 Prisonnier en Allemagne, Volontaire 1939.

(Suite à la page 24)

Club Richelieu des Eleveurs d'Ayrshires

Malgré une température exceptionnellement chaude et l'urgence des récoltes, pas moins de 100 personnes se sont réunies sur la ferme des Rév. Pères Oblats, de Rougemont, à l'occasion du 22ème piquenique annuel du Club Richelieu des éleveurs d'Ayrshires qui s'est tenu mardi, le 15 août dernier.

Voici le programme qui a été suivi sous la direction du secrétaire, M. J.-R. St-Arnaud, agronome:

- 1.—De 1 heure à 2 heures—arrivée et inscription;
- 2.—De 2 heures à 2½ heures—Démonstration sur l'appréciation du bétail laitier par Monsieur Jacques Berthiaume, propagandiste de l'Association Provinciale des Eleveurs d'Ayrshires qui avait choisi une des meilleures vaches du troupeau de cette ferme pour faire ce travail.
- 3.—De 2½ heures à 3 heures—Concours d'expertise — Deux classes furent ouvertes: A — Les hommes et les jeunes gens, B — Les dames et les demoiselles qui classèrent quatre sujets choisis. Le juge était M. François Boulais et les heureux vainqueurs sont les suivants.

Classe des hommes et des jeunes gens

(1) Joseph Tremblay, Saint-Edouard a gagné \$1.00 offert par M. Frédéric Poulin, de St-Valentin; (2) Olyer Lalanne, St-Grégoire, un sac de moulée de ponte, don de Ethier et Frères, de St-Blaise; (3) Henri Courville, St-Luc, un sac de moulée, don de la Western Flour Mills, rep. par B. Bienvenue, de St-Césaire; (4) Lorenzo Tremblay, Sabrevois, un gallon insecticide, don de Albert Tougas, de Sabrevois; (5) Alphonse Goineau, Ste-Brigide, un licou, don de Rosario Coderre, de St-Césaire; (6) Emile Aubé, Verdun, un gallon d'insecticide, don de Denis Tétreault, St-Luc.

Classe des dames et des demoiselles

(1) France Trudeau, Outremont, \$2.00, don de Roland Poissant, de St-Philippe; (2) Germaine Lalanne, St-Grégoire, un set de pyrex, don de Olyer Lalanne, St-Grégoire; (3) Thérèse Méthé, Québec, un sac de moulée, don de Denis Tétreault, St-Luc; (4) Mme Olyer Lalanne, St-Grégoire, une chaudière, don de Raymond Giroux, St-Césaire; (5) Mme Chs. H. Larocque, Henryville, \$1.00, don de René Dagenais, de St-Valentin; (6) Mme Maurice Poissant, St-Philippe, coffret à argent, don de Georges Choinière, de Farnham.

4.—Pendant la correction des rapports par les juges (MM. J. Berthiaume, François Boulais, Gérard Sanfaçon), le public fut invité à faire la visite de la magnifique ferme et du verger des PP. Oblats sous la direction du Rév. P. Jodoin. Cette visite a été très intéressante et une leçon pour plusieurs.

5.—A 4 heures ½, retour afin d'entendre quelques allocutions par le Rév. Père Jodoin, MM. Hercule Riendeau, député du comté de Laprairie-Napierville et ex-président du Club; Jacques Berthiaume, Gérard Sanfaçon, J.-R. St-Arnaud et la proclamation des prix selon la liste mentionnée plus haut.

La journée s'est terminée par le tirage de quelques prix généraux de présence et spéciaux pour les membres du Club Richelieu seulement. Ont été favorisés dans le premier cas: Laurette Poulin, St-Valentin, poudre à bain, don de J.-R. St-Arnaud; M. Eglhoff, Sabrevois, eau de toilette, don de Olyer Lalanne, de St-Grégoire; Mme Chs. H. Larocque, Henryville, cadre de fantaisie, don du Club Richelieu; Maurice Poissant, St-Philippe, cafetière pyrex, don de Stanley Foisy, Enrg, St-Jean; Normand Gagnon, Plattsburg, boîte à lunch, don de Honoré Neveu, de St-Césaire; Jean Chs. Morin, razoir Gillett, don de Henri Phaneuf, de St-Césaire; Mme Henri Courville, St-Luc, un sac de moulée, don de Ulysse Choquette, de St-Césaire; Romuald Tremblay, St-Edouard, un sac de moulée, don de la Western Flour Mills, rep. par P. Bien-

venue, de St-Césaire; Alain Poissant, St-Philippe, une chaudière, don de Jos. Braut, de Sabrevois; Lorenzo Tremblay, Sabrevois, une boîte de ouate pour filtre, don de Richelieu Milk Products, Henryville; Marcel Courville, St-Luc, un sac de moulée, don de Richelieu Milk Products, Henryville; Donat Bourgeois, Lacolle, un sac de moulée, don de Richelieu Milk Products, Henryville.

Et dans le second cas: MM. Romuald Bissailon, Sherrington; Lorenzo Tremblay, Sabrevois; Frédéric Poulin, St-Valentin; Philippe Giroux, St-Césaire; Olyer Lalanne, St-Grégoire; Romuald Tremblay, St-Edouard; Alphonse Goineau, Rosemont; Maurice Poissant, St-Philippe; Rév. Pères Oblats, Rougemont; Donat Bourgeois, Lacolle. Chacun reçut \$1.00 offert par le Club Richelieu.

D'autres prix ont été conservés pour le prochain banquet du Club Richelieu, qui se tiendra en octobre prochain. Les donateurs sont:

MM. Ivon Thuot, député du comté d'Iberville; Hercule Riendeau, député des comtés de Laprairie-Napierville; J. A. Pinsonneault, président du Club; Stanley Foisy, Enrg, Saint-Jean; Les Rév. PP. Oblats, Le Club Richelieu, Albert Bouchard, de St-Valentin; Jacques Rémillard, de l'Acadie; Richelieu Milk Products, de Henryville.

Les organisateurs remercient sincèrement tous ceux qui ont contribué au succès de cette journée et spécialement les Rév. PP. Oblats qui non contents d'avoir reçu royalement les visiteurs ont voulu pousser encore plus loin leur encouragement au Club Richelieu en offrant un veau de haute qualité, qui sera vendu lors du dit banquet dont la date et l'endroit seront annoncés plus tard. Qu'on n'oublie pas non plus la journée ROUGE ET BLANC qui se tiendra à St-Jean, à la fin de septembre.

Le secrétaire,
J.-R. St-Arnaud, agronome.

On juge qu'un homme est incapable de grandes choses par l'application qu'il apporte aux plus petites.

A LA

FERRONNERIE STANLEY FOISY ENR'G

vous avez le plus pour votre argent.

ARTICLES DE PLOMBERIE; EN PYREX; ACCESSOIRES
ELECTRIQUES; MACHINES AGRICOLES ET
PIECES DE RECHANGE.

163 Champlain — Saint-Jean — Tél. 811

SPECIAUX DE LA SEMAINE

REFRIGERATEUR "NORGE"
SEPARATEUR "DE LAVAL"

BATTERIES DE RADIOS A VENDRE

*La vie est belle
dans l'infanterie....*



EXPERIENCE



CAMARADERIE



ACTION

C'est là que nos jeunes gens font l'apprentissage des armes modernes, qu'ils apprennent plusieurs métiers intéressants et qu'ils connaissent la véritable camaraderie. C'est l'infanterie qui s'est illustrée dans les batailles de Libye et d'Italie, c'est encore l'infanterie qui la première a foulé le sol de France, c'est elle que Paris vient d'acclamer.

Jeunes gens, profitez de cette occasion unique de voir du pays, d'acquiescer de l'expérience, de fortifier votre esprit et vos muscles. La solde est très raisonnable. Vous êtes bien nourri, bien habillé et vous avez droit à diverses allocations y compris une indemnité très substantielle à la démobilisation.

Dés amis vous attendent. Rendez-vous dès aujourd'hui au prochain bureau de recrutement et engagez-vous dans l'armée canadienne.



**ENGAGEZ-VOUS
AUJOURD'HUI**



**DANS
L'ARMÉE ACTIVE**

W129

Vraiment...

L'Artisanat, qui occupait une place d'honneur à l'exposition de Sherbrooke, y a fait voir en force et son visage pittoresque, charmant, et sa valeur économique qui se conteste moins au Québec que dans n'importe quelle autre province-soeur. La direction des expositions de 1945 devra faire une place plus grande, par toute la province, aux exhibits de la petite industrie appelée à jouer un rôle de plus en plus important dans notre armature économique. L'industriété de nos gens mérite d'être de plus en plus découverte, signalée et encouragée.

La nationalisation des entreprises de transport produit souvent de curieux résultats. Pour l'année finissant mars 31, il en a coûté \$214,336 pour exploiter le canal Trent qui a traité un tonnage de seulement 35,564, et \$83,980 pour celui de Rideau qui n'a charroyé que 1,551 tonnes! Il serait plus avantageux, pour la caisse publique, de confier ce tonnage aux chemins de fer en faisant payer au gouvernement, tout simplement les frais de fret!

Au train dont certains magazines américains soulèvent l'ire des autorités du Québec par leurs descriptions tendancieuses de la mentalité canadienne - française, par leurs tableaux excessifs de nos mœurs et coutumes, le bannissement de certaines de ces revues n'est pas très loin. Telles d'entre elles refusent même de publier les mises au point que le lecteur pourrait soumettre sur le ton le plus civil. On peut se demander ce à quoi rime le parti pris évident qui entache le jugement de ces éditeurs. Non seulement on manque d'honnêteté littéraire, mais, encore, on y va d'injustices aptes à nuire énormément à la cordialité des relations canado-américaines.

Selon ce que M. Jos. LaVergne, chroniqueur politique à la "Patrie", de Montréal, a laissé entendre à trois ou quatre reprises différentes, ces jours derniers, il y aura convocation hâtive des Chambres provinciales, c'est-à-dire au tout début de l'automne et pour quelques semaines seulement, donc avant la session régulière de l'hiver. Six beaux petits billets de mille en un an seront sans doute accueillis avec reconnaissance par nos députés qui viennent de subir une élection, ce qui ne se fait pas, à ce qu'a dit feu Israël Tarte, avec des prières. Oublie-t-on, toutefois, toute médaille ayant son revers, que nos nouveaux gouvernants isolationnistes verront, comme les autres, augmenter d'autant leur impôt fédéral sur le revenu et contribueront ainsi, qu'ils le veulent ou non, — ô abominable cercle vicieux! — à l'effort de guerre du Canada. Maudit King? Et vivent Bracken, Coldwell et Drew!!

S'il faut en croire les journaux, y compris le Devoir, M. Duplessis fut assermenté comme premier ministre (mercredi) seulement. Cela signifie donc que, jusqu'à cette date, le député de Trois-Rivières ne l'était pas. Or, en vertu de quelle autorité légale, dites-moi, avait-il donné ordre de suspendre tous les travaux publics en cours dans la province, puis, 15 jours après de les reprendre? En vertu de quel principe de justice sociale a-t-il ainsi privé des milliers et des milliers d'employés de deux semaines de salaire légitime? En vertu de quel droit politique pouvait-il interdire l'exécution de contrats octroyés par le gouvernement Godbout avant au moins de faire enquête sur les prétendus abus possibles qu'il n'a, du reste, pas découverts? N'eût-il pas été plus logique, plus normal, plus dans l'ordre de procéder tout d'abord à telle enquête, dont le résultat aurait été le même, mais avec cette différence que personne n'aurait été injustement et inconstitutionnellement contraint au chômage?

Quand une idée cesse d'enthousiasmer les jeunes, elle va mourir.
Marcel Sembat.

Les huit coups de l'horloge

par Maurice Leblanc

Le Prince Serge Rénine était un homme jeune d'une grande élégance. On le distinguait facilement à cause de son visage mince, de son teint pâle et de ses yeux qui avaient tour à tour l'expression la plus douce et la plus dure.

Hortense Daniel a 26 ans. Il y a 7 ans que son mari, bizarre d'aspect, est devenu fou, et a dû être interné. Elle habite depuis avec son oncle, le Comte d'Aigleroch, chez qui le Prince Rénine est invité pour quelques jours.

Rénine et Hortense, en visitant un vieux château en ruines, du voisinage, entendent sonner une horloge. Quelle stupeur leur cause cette découverte dans un château abandonné depuis longtemps. Intrigué, le Prince, avec une habileté de policier aguerri, cherche la clef de ce mystère. Il finit par dé-

couvrir, au haut d'une petite tour, les cadavres d'un homme et d'une femme. Deux meurtres, sans doute! C'est le point de départ d'une série d'aventures qui finiront par révéler un mystère et par découvrir un complot.

Si l'on considère la façon magistrale avec laquelle les enquêtes sont conduites, si l'on en étudie les procédés, les gestes, le caractère même du Prince Rénine, on se demande bientôt si Rénine et Arsène Lupin ne se confondent pas l'un et l'autre. Arsène Lupin est un fantaisiste aussi capable de renier certaines de ses aventures, que de s'en attribuer d'autres dont il n'est pas le héros.

Ce roman policier de Maurice Leblanc tient le lecteur en haleine du début à la fin.

Un roman de 222 pages publié par Les Editions Variétés. Prix: \$0.50; par la poste: \$0.55. En vente dans toutes les bonnes librairies et aux Editions Variétés, 1410, rue Stanley, Montréal, Canada.



CONSTIPATION? POISON!

Si votre système n'élimine pas les déchets, vous vous empoisonnez. Vos reins deviennent surchargés et vous vous sentez alourdis, sans pensée claire, vous êtes irascible, tout va mal.

Rien n'est plus facile que de changer tout cela. Prenez les tablettes ROBOL contre la constipation. Leur formule commande une élimination rapide tout en prévenant en général, grâce à une drogue spéciale, les coliques.

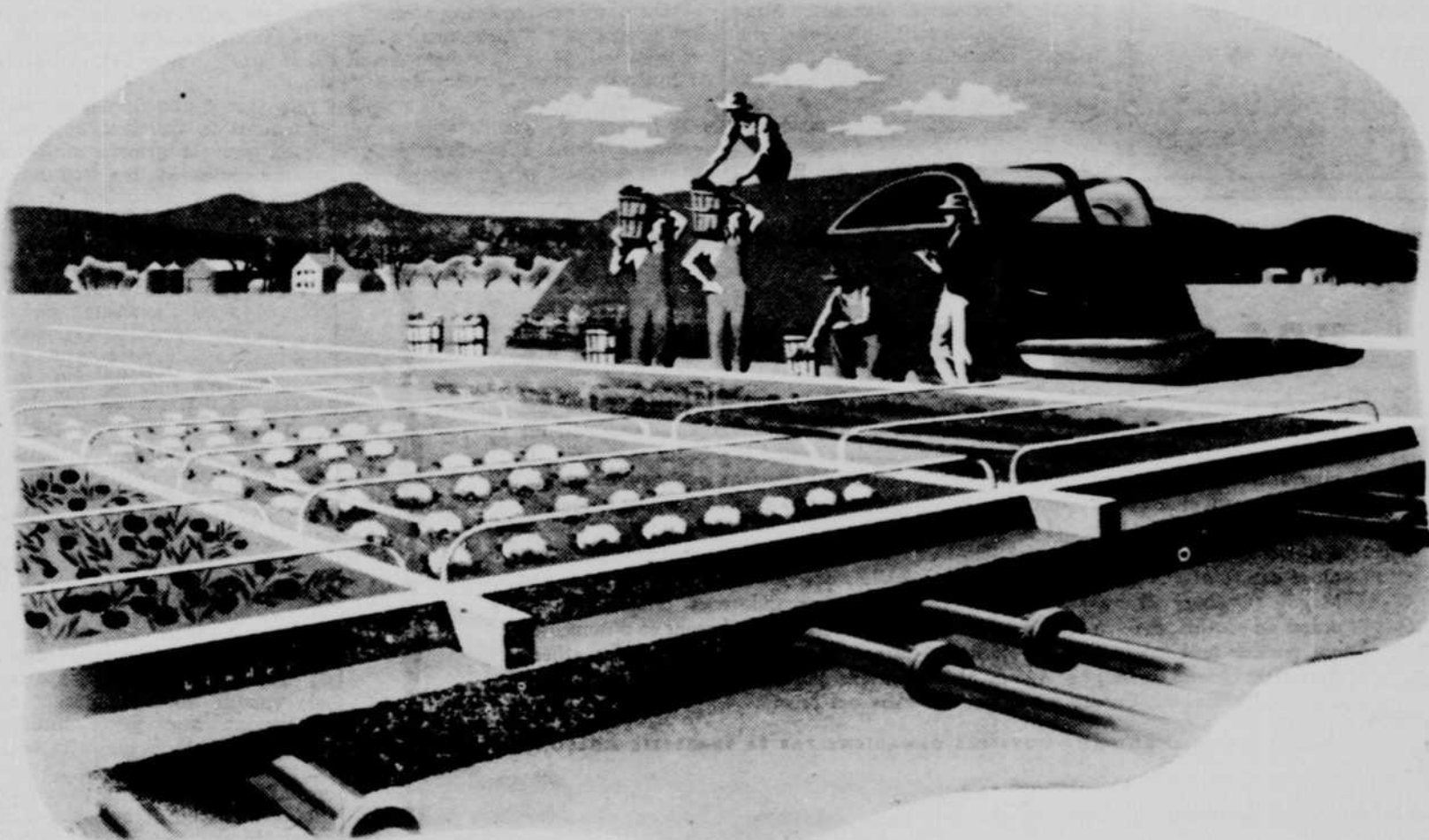
"Un ou deux ROBOL, ce soir, effet demain matin".

TABLETTES ROBOL CONTRE LA CONSTIPATION

25 CENTS LA BOITE.

Cie chimique FRANCO Américaine Ltée. 1566, rue St-Denis, Montréal.

Des aliments plus frais, à meilleur marché, par les hommes qui pensent à demain



LES POTAGERS VIVACES DE DEMAIN... Pourquoi ne pourrait-on avoir des légumes frais sortis du potager que durant l'été? Pourquoi les fraises mûres, pleines de goût, seraient-elles un luxe en hiver? Les hommes qui pensent à demain cherchent une réponse satisfaisante. En Ecosse où les saisons sont courtes, on a réussi à faire de six à huit récoltes de légumes par année, en chauffant les potagers au moyen de conduits à vapeur souterrains — en serre-chaude l'hiver, au soleil l'été. Avec un minimum de travail et de soucis l'on réussit à récolter des millions de légumes frais par année sur une superficie de onze acres.

LES HOMMES QUI PENSENT À DEMAIN travaillent dès maintenant à donner une meilleure alimentation au monde de demain, à lui donner meilleure santé que jamais précédemment, à fournir au genre humain plus de confort et de loisirs qu'il ait jamais connus. C'est un avenir magnifique sur lequel ils nous entr'ouvrent des horizons... mais une fois seulement la guerre gagnée.

Faites-vous votre travail de guerre aussi bien que vous le pouvez?

Conservez-vous le papier de rebut et le donnez-vous à la récupération de façon à remédier à la disette de contenants pour les matériaux de guerre?

Conservez-vous et donnez-vous à la récupération

toutes les matières grasses, rebuts de cuisine, qui contribuent à la fabrication de la TNT?

Donnez-vous suite aux recommandations du gouvernement au sujet de la restriction de vos voyages d'agrément, afin de faciliter le mouvement des troupes sur nos réseaux ferroviaires déjà congestionnés?

Avez-vous contribué votre sang, comme le font des millions d'autres, pour permettre de faciliter les transfusions aux blessés?

Avez-vous augmenté vos achats de certificats d'épargne et d'obligations de la Victoire au maximum... et les gardez-vous en portefeuille?

Ce n'est qu'en se donnant entièrement à ces œuvres et à bien d'autres que nous pouvons nous assurer la Victoire et les fruits que nous en tirerons. Soyons tous des HOMMES QUI PENSENT À DEMAIN.

* LA MAISON SEAGRAM *

Les distilleries Seagram au Canada et aux États-Unis travaillent à la production d'alcool à haute preuve pour fins de guerre. L'alcool à haute preuve sert à la fabrication de poudre sans fumée, de verre qui n'éclate pas, d'instruments de navigation et de nombreux autres produits nécessaires en temps de guerre.

Nouvelles de la Campagne

SAINT-IGNACE

Ces jours derniers, nous avions parmi nous, le Rév. Père Salvator, qui nous prêcha un Triduum pour les Tertiaires.

Mlle Omerine Poutre et Marguerite Bérubé, de passage parmi nous, après leur retour d'une croisière sur le Saguenay à bord du Québec.

En visite chez M. et Mme Horridas Blanchette, M. et Mme Robert Beauchemin, Mlle Louise, René et Roch Beauchemin, de Montréal; Mme Kéroack, Mme St-Amand et Mlle L. Kéroack, de St-Jean.

M. et Mme Antonin Brais, Mlle Armande et Gertrude Brais, rendaient visite à M. et Mme Elphège Demers, à St-Joachim.

Mme Gédéon Blanchette, de Northampton, a passé quelques jours dans sa famille chez Mme Henri Duhamel.

M. et Mme Omer Poutre, Mme Ernest Moreau, de Bedford, ainsi

que M. et Mme Paul Moreau, de Pike-River, allaient rendre visite à F. Charles Bérubé, O. M. L., ainsi qu'à Père Charles Moreau, O. M. L., à Natick, Mass.

M. et Mme Léonien Bérubé ainsi que M. et Mme Magloire Boisvert, passent la fin de semaine à Northampton, chez M. et Mme Gédéon Blanchette.

MM. et Mmes Omer Poutre, Antonin Brais, Joseph Racine, se rendaient samedi dernier, à Saint-Jean, assister aux noces d'or de M. et Mme Mastai Campbell.

M. et Mme Gérard Gagnon sont revenus de leur voyage de noces au Lac Saint-Jean; nous souhaitons beaucoup de bonheur aux nouveaux époux.

M. et Mme Henri Corbeil sont les heureux parents d'une fillette, baptisée sous les prénoms de Marie-Yvette-Lise, Parvaine et mar-

rairie, M. et Mme Roger Grenier, Portouise; Mlle Jeanne-d'Arc Daudelin, de Sutton. Nos félicitations.

SUTTON

Mlle Gisèle Cardin, de notre village, passe une semaine de vacances au Manoir Brome à Knowlton.

Milles Cécile Dumont et Irène Bazinet, de Sutton, passeront une récente fin de semaine chez des amis, à une plage de Chateauguay.

M. et Mme D. Bazinet, Mme Vve H. Dandenaui, M. et Mme Gilles Dandenaui, MM. Jean-Maurice et Clément Dandenaui, se sont rendus dernièrement à Coaticook, pour assister aux obsèques de M. Henri Dandenaui.

M. R. Bégnache, de Rouyn.

Abitibi, est en promenade dans notre canton, depuis quelques semaines, séjournant chez M. et Mme Ambroise Larivière.

Roy Grant, sec. Gér. de la Caisse Populaire, s'est rendu à Sherbrooke, ces jours derniers, pour affaires commerciales et visitait l'Exposition de la Reine des Cantons de l'Est.

M. et Mme F. Cusson, accompagnés de leurs fils, Denis et Laurier, se sont rendus à Granby, dernièrement où ils rendirent visite à la famille de M. et Mme Louis Côté.

Mlle Jeanne-d'Arc Cusson, de notre localité, a passé une couple de semaines à Granby, séjournant dans les foyers de M. et Mme Louis Côté et Jos. Déragon.

M. et Mme Adélard Prémont, M. et Mme Ernest Cardin, M. et Mme Dr Jos. Boulay, se rendirent à St-Hyacinthe, récemment où ils assistèrent au grand tournoi régional de croquet, disputé sur les terrains des Chevaliers de Colomb.

M. et Mme Elmer Ostberg, ainsi que leurs enfants, de Buffalo, N. Y., ont passé une dizaine de jours dans le foyer de M. et Mme F. Comeau.

M. et Mme Léopold Frégeau, M. et Mme Ernest Lajoie, de West Brome, ont visité dernièrement la famille de M. et Mme Donat Lauzière.

M. et Mme F. Cusson étaient de passage à Frelighsburg, dernièrement, visitant M. et Mme Adhémar Cusson, ainsi que Mme Emma Cusson.

On nous apprend que M. Adolphe Bessette, d'Abercorn, a fait l'acquisition de la propriété de M. Arthur Newman, située dans le village d'Abercorn.

M. Bessette avait auparavant vendu sa ferme à M. Tréfié Per-

ron.

M. Bessette avait auparavant vendu sa ferme à M. Tréfié Per-

ron.

On nous apprend que M. André Santerre, fils de M. et Mme A. Santerre, vient d'entrer à l'hôpital de St-Jean, pour opération chirurgicale.

M. et Mme Bernard O'Brien, de même que Mlle Elizabeth O'Brien, de Montréal, ont rendu visite récemment aux familles Gaston et Lucien Tremblay.

Gaston Crépeau, de Granby, a passé une couple de jours dans notre localité, visitant des amis; il s'est rendu à Abercorn pour visiter M. et Mme McGrath.

Mlle Irène Bazinet a passé une récente fin de semaine à Drummondville, visitant M. et Mme Edgar Lemaire ainsi que Mlle Léo Bérard et Simone Bérard.

Marcel Fréchette, de Montréal, était de passage dans notre village ces jours derniers, visitant les familles D. Blanchette et F. Cusson.

M. Hector Lebeau, sous-collecteur des Douanes d'Abercorn, est en vacances pour deux semaines; durant cette période, il visite des parents et amis à Montréal, et doit se rendre à Rutland, Vt., où il assistera à l'exposition de l'Etat du Vermont.

Durant la dernière fin de semaine, les officiers de Douanes assignés au port d'entrée de notre localité, n'ont certes pas chômé, si l'on en juge par le va et vient abondant qui fut enregistré le 2 septembre jusqu'à 5 inclusivement.

En plus d'une fin de semaine qui marquait la fin des vacances estivales pour la grande majorité des bureaucrates et des hommes d'affaires et qui coïncidait avec la célébration de la Fête du Travail, notre région célèbre comme à l'ordinaire le grand événement annuel, l'Exposition de Brome. Pour qui-conque a eu l'avantage de visiter les terrains de notre exposition de Brome, on se rend compte rapidement ce que signifie pour les éle-

veurs, les marchands, les amateurs de courses sous harnais, les promeneurs, et enfin tous ceux qui se donnent rendez-vous à l'Exposition durant les premiers lundi, mardi et mercredis de septembre.

Et étant donné que les gens du Vermont, surtout ceux qui habitent les localités situées sur la frontière, profitent de la Fête du Travail pour goûter une dernière fois la bienfaisante hospitalité des gens de chez nous, il va sans dire que nos voisins du Sud présentent admirablement une visite amicale à l'Exposition de Brome. Et voilà ce qui explique en somme l'affluence considérable de voitures américaines qui entrent au port d'Abercorn, durant les quatre jours qui ont marqué ces événements joyeux.

D'après un rapport non détaillé du sous-collecteur des Douanes, il apparaît que près de 500 véhicules américains furent enregistrés à l'entrée depuis samedi matin jusqu'à mardi soir. Durant la seule journée de lundi, Fête du Travail, environ 200 voitures américaines se rendirent à l'Exposition de Brome, via Abercorn, ce qui brise les records antérieurs, car le plus fort contingent de véhicules américains s'élevait à 184 voitures en septembre 1943. Si l'on ajoute à ces chiffres le va et vient des voitures canadiennes à l'entrée comme à la sortie, il nous est permis de conclure que, en dépit des restrictions de voyage, nos amis étatsuniens se font un devoir et un plaisir de pratiquer la politique de bon voisinage, et que les officiels de l'Exposition de Brome peuvent déduire que, au cours du lundi, l'assistance sur les vastes terrains a dépassé tout ce qu'on avait vu dans le passé. L'exposition elle-même était très bien réussie, malgré les nombreux handicaps que rencontrent nos fermiers; les amusements variés faisaient la joie des jeunes, tandis que le programme des courses attira une foule considérable. Les exhibits rivalisaient d'attraction et de cachet, tandis que toutes les branches de l'industrie animale, bovins, vaches, taureaux, moutons, porcs, volailles, même chèvres, figuraient avec honneur et beauté.

Pour résumer, ajoutons que la circulation des voitures-automobiles depuis le 2 septembre jusqu'au

5 inclusivement, n'a pas connu d'égal depuis de nombreuses années et depuis les frontières jusqu'à la route Knowlton-Cowansville, ce fut à vrai dire un va et vient incessant qui nous rappelle que les derniers vestiges de la belle saison s'effacent déjà avec la Fête du Travail et l'Exposition de Brome.

ST-CHRYSTOSTOME

M. et Mme I. Bourdon étaient de passage à Malone, N. Y.; ils en profitèrent pour visiter l'exposition.

Mlle Lily Dauphinais, de Massena, N. Y., en promenade chez des amis.

M. et Mme John Stewart, sont les heureux parents d'une fille.

Mlle P. Boileau a ouvert son école mardi matin, à 10 hrs a. m.

M. et Mme Roch Trudeau, Hermas Trudeau, M. et Mme Martial Boileau et Jean-Paul Boileau, en visite chez M. David Boileau.

Blessés au combat de cette guerre, M. Roland Myre ainsi que

M. Rodolphe Bourdon. Espérons qu'ils nous reviendront sous peu, guéris.

Mme Michel Gordon, de Whittle, en visite chez ses frères, Armand et Romain Boileau.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à Mlle Lise Poissant, qui a subi une opération chirurgicale.

Mlle Clara Bourdon a quitté Montréal pour travailler à Toronto.

Samedi dernier, fut célébré le mariage de Mlle Loretta Bourdon, à M. Josaphat Bourdon. Il y eut réception chez les parents des mariés, immédiatement après le mariage. La veillée fut terminée à la Hall de Havelock.

Nous venons d'apprendre la mort subite du maire M. McCallister, de la municipalité de Havelock. Nos sympathies.

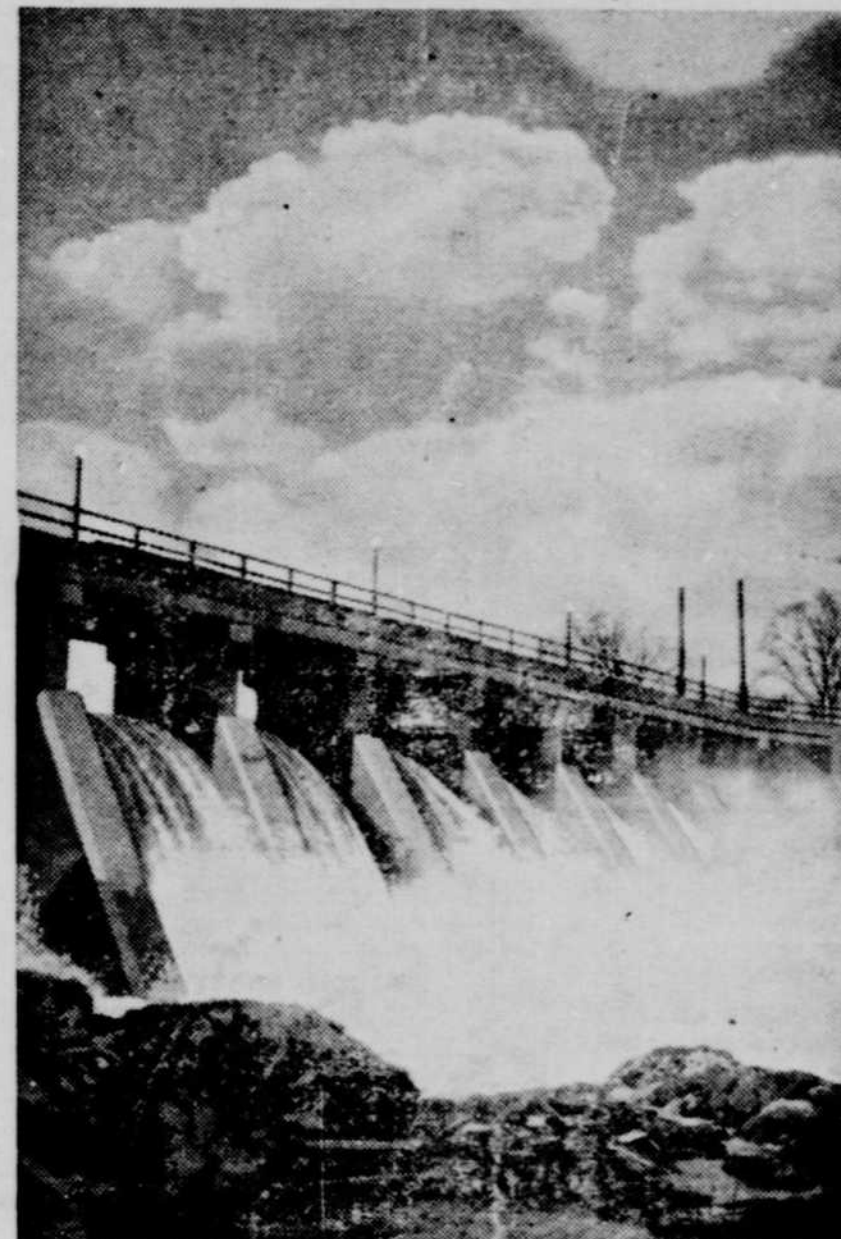
Que Dieu est grand, qui ne se presse pas! et combien sont grands les hommes qui domptent leur inquiétude!

L. Veillot.

LE QUÉBEC PRODUIT POUR LA GUERRE

Le Québec peut bien être fier de son formidable effort de guerre. Des quantités toujours croissantes de matériel sortent chaque jour de ses nombreuses usines de guerre.

Tout travailleur de la mine et de l'usine, des champs et des bureaux, s'est engagé non seulement à travailler assidûment mais aussi à acheter des obligations de la victoire, afin d'aider à payer les choses dont nos combattants ont besoin.



Le barrage de St-Jérôme alimenté par des centaines de ruisseaux de montagne

ST-JÉRÔME FAIT SA PART!

St-Jérôme... produit pour la GUERRE! "Reine des Laurentides," cette ville est située à l'entrée du paradis idéal pour villégiatures. Conservant tous les trésors dont la Nature et l'homme l'ont si généreusement dotée pour le bonheur de ceux qui venaient en vacances, St-Jérôme a utilisé son énergie abondante pour aider à équiper, vêtir et nourrir ceux qui se battent pour nous. D'un camp de plaisir, elle est devenue un camp militaire... d'hôte qu'elle était pour ceux qui y venaient passer leurs vacances, elle est devenue, pour les ouvriers et ouvrières d'usines, "un foyer loin du leur"—telle est la transformation de temps de guerre de cette localité généreuse.

De cette région du Canada très renommée et appelée "la Suisse canadienne," sortent en flots continus des milliers de tonnes de fournitures militaires essentielles, telles que des bombes, des mines terrestres et des cartouches... des vêtements pour la Marine, l'Armée, et l'Aviation... des produits de caoutchouc et de papier pour l'armée... des produits agricoles et laitiers... des pièces de rechange pour les corvettes et les cargos... du bois contreplaqué pour les navires qui sillonnent la mer et les avions qui fendent l'air. Et ce ne sont là que quelques-uns des articles qui sont fabriqués par les citoyens de St-Jérôme comme une partie de leur contribution à la Victoire pour laquelle tout le Canada travaille et

proie sans cesse pour hâter la fin de ce cauchemar!

St-Jérôme... produisant pour la guerre... paie sa part! Les braves gens de St-Jérôme donnent généreusement pour hâter la Victoire, non seulement de leur temps et de leur labeur, mais aussi de leur argent péniblement gagné. Au cours des Emprunts de la Victoire qui ont eu lieu jusqu'ici, ils ont souscrit la magnifique somme de \$1,158,000.00—un exemple encourageant qui prouve comment, de bon cœur et avec empressement, ils acceptent leur part de l'énorme coût de la guerre.

Oui, St-Jérôme apporte une contribution considérable à la Victoire... et à la Paix qui s'ensuivra. Ses nombreuses églises et écoles, ses œuvres sociales prévoyantes et ses organisations civiques bien comprises encouragent le genre d'entente, de coopération et d'unité qu'il faut pour le progrès et le bien-être de l'humanité après la guerre. Il est indubitable que les efforts accomplis par la population civile de St-Jérôme et les sacrifices consentis par ses combattants—dont beaucoup ont été formés à l'école militaire de St-Jérôme même—s'unissent pour assurer—quand l'heure de la Victoire sonnera—plus de prospérité et de bonheur à la région... ainsi que toutes les Bénédictions de la Paix qu'elle a si bien méritées par son dévouement et son abnégation pour le bien commun.

Ces lignes sont publiées afin que les voisins soient au courant de leurs contributions respectives à notre commun effort de guerre

O'Keefe's BREWING COMPANY LIMITED

NOS SOLDATS DE L'INDUSTRIE

Un père et un fils qui ont, à eux deux, 105 ans de service dans la même compagnie, voilà un record que bien peu de familles pourraient égaler. M. Thomas M. Connor—que l'on voit ci-dessus en train de graver un dessin sur un tissu bleu-ciel du Corps d'Aviation Royal Canadien—est employé depuis 61 ans dans une tisserie de Magog (Québec). Il travaille sous les ordres de son fils, contremaître graveur, qui possède lui-même 44 ans de service dans cette tisserie de Magog. Agé de 81 ans, M. Thomas M. Connor est en par-

faite santé, et il n'a jamais perdu une seule journée de travail. Lorsqu'on lui demande quand il prendra sa retraite, il déclare en souriant que rien ne pourra interrompre son travail avant le jour de la Victoire.

Ce sont des employés comme ceux-là—fidèles, dévoués, consciencieux—qui ont permis aux industries canadiennes de se transformer rapidement en d'immenses usines de guerre où les armées alliées peuvent puiser tout l'équipement dont elles ont besoin.

PUBLIÉ EN HOMMAGE AUX OUVRIERS CANADIENS PAR LA BRASSERIE MOLSON



JACURTO 1944

La Coopérative Fédérée

La Coopérative Fédérée de Québec fournit les commentaires suivants sur les marchés:

BEURRE

La semaine dernière, ce marché s'est continué très ferme et nous avons à signaler une hausse fractionnaire des prix.

Lundi matin, le beurre No 1 pasteurisé au gros, était coté à 34¹/₂c la livre.

FROMAGE

En vertu du contrat intervenu entre la Grande-Bretagne et le Gouvernement Canadien, le fromage fabriqué doit être livré à l'Office des Produits laitiers.

Le prix de remise aux producteurs pour le fromage No 1, est fixé à 20c la livre, f.a.b. point d'expédition de la fabrique.

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal par la Coopérative Canadienne du bétail de Québec.

PORCS

A	17.65
B1	17.25
B2 & B3	17.00
C	16.00
D	15.75
Lourds	15.75
Extra lourds (196-215 lbs)	14.75
Extra lourds (216-plus)	13.00
Demi-castrats	13.00
Blessés et difformes, à leur valeur.	
Truies	12.50
Verrats chatrés	8.50

Les octrois du gouvernement fédéral au montant de \$3, sur les A et de \$2 sur les B1, seront payés par mandats attachés aux certificats de classification.

VEAUX DE LAIT

Choix	13.50-14.00
Bon	12.00-13.00
Moyen	11.00-12.00
Commun	8.00-9.00
D'herbe	4.00-6.50

AGNEAUX DU PRINTEMPS

Bon	11.00-11.50
Bélier	10.00-10.50
Moins de 60 livres:	
Agneaux châtrés et agnelles	7.00
Bélier	6.00

MOUTONS

Bon	4.00
Commun	1.50-2.00

TAUREAUX

Choix—(Type à boucherie)	7.50-8.00
Bon	6.50-7.00
Moyen	5.50-6.00
Commun	4.50-5.00

TAURES

Choix—(Type à boucherie)	9.50-10.00
Bonne	8.50-9.00
Moyenne	7.00-8.00
Commune	5.00-6.00

VACHES

Choix—(Type à boucherie)	8.25-8.50
Bonne	7.50-8.00
Moyenne	6.50-7.00
Commune	5.00-5.50
Très Com.	3.00-4.00

BOUVILLONS

Choix	12.00-12.25
Bon	11.00-11.50
Moyen	9.00-10.50
Commun	7.00-8.00
Maigres et légers	6.00-6.50

POULETS VIVANTS "A ROTIR" ROUGES et BLANCS

A-6 lbs. et plus	23c
B-6 lbs. et plus	21 ¹ / ₂ c
C-6 lbs. et plus	20c
A-Moins de 6 lbs.	22c
B-Moins de 6 lbs.	20 ¹ / ₂ c
C-Moins de 6 lbs.	19c

POULETS VIVANTS "A ROTIR" GRIS

A-6 lbs. et plus	23c
B-6 lbs. et plus	21 ¹ / ₂ c
C-6 lbs. et plus	20c
A-Moins de 6 lbs.	22c
B-Moins de 6 lbs.	20 ¹ / ₂ c
C-Moins de 6 lbs.	19c

POULETS VIVANTS "A griller" GRIS

A-2 ¹ / ₂ lbs. à 2 ³ / ₄ lbs.	20c
B-2 lbs. jusqu'à 2 ¹ / ₂ lbs.	18 ¹ / ₂ c
C-Moins de 2 lbs.	16 ¹ / ₂ c

POULETS VIVANTS "A griller" ROUGES et BLANCS

A-2 ¹ / ₂ lbs. à 2 ³ / ₄ lbs.	20c
B-2 lbs. jusqu'à 2 ¹ / ₂ lbs.	18 ¹ / ₂ c
C-Moins de 2 lbs.	16 ¹ / ₂ c

POULES VIVANTES

Toutes races, sauf "Leghorns"	
A-5 lbs. et plus	18 ¹ / ₂ c
B-5 lbs. et plus	17 ¹ / ₂ c
C-5 lbs. et plus	16 ¹ / ₂ c
A-Moins de 5 lbs.	17 ¹ / ₂ c
B-Moins de 5 lbs.	16 ¹ / ₂ c
C-Moins de 5 lbs.	14 ¹ / ₂ c

MANGEZ CE QU'IL FAUT — GARDEZ-VOUS EN FORME —
Le Canada a besoin d'ouvriers en santé

Contribution de la
BRASSERIE "BLACK HORSE" DAWES

POULES VIVANTES		"Sélectionnés"		C—		32c		VEAUX ABATTUS	
Race "Leghorn"		Spécial—		A—		29c		"Engraisés au lait"	
A—	17c	A—	30c	OIES ABATTUES		Bons		15c	
B—	15c	B—	28c	"Avec la tête et les pattes"		Moyens		13c	
C—	13c	C—	24c	A—		26c		Communs	
COQS VIVANTS:		POULES ABATTUES		B—		24c		BEURRE FRAIS	
Spécial	31c	A—	24c	C—		19c		No. 1 Pasteurisé	
A—	30c	B—	22c	OEUFs		A—(Gros)		33-3/16c	
B—	28c	C—	20c	A—(Moyens)		39c		No 2 Pasteurisé	
POULETS ABATTUS		JEUNES DINDES ABATTUES		B—		31c		32-3/16c	
A—	31c	A—	37c	A—(Poulettes)		31c		No 3 Pasteurisé	
B—	28c	B—	35c	C—		20 ¹ / ₂ c		31-3/16c	
POULETS ABATTUS								FROMAGE BLANC	
								No 1	
								20c	
								No 2	
								19 ¹ / ₂ c	
								No 3	
								19c	

ME VOICI
MES
AMIS!



REDDY KILOWATT

Prêt à faire pour vous une bonne journée
de travail — toute la journée — chaque jour
et **AUSSI, TOUTE LA NUIT . . . "Reddy"**



"Appartenant à
ceux qu'elle sert"



Prêt, à la plus proche sortie de
courant, pour un service de 24 heures

REDDY DIT:

"Les 25 sous dépensés en timbres
d'épargne de guerre vous aident et
aident aussi notre effort de guerre."

Hommes d'affaires et agriculteurs

Un groupe d'hommes d'affaires, siégeant au Comité agricole de la Chambre de Commerce des Jeunes, de Montréal, dirigé par MM. Gabriel Renaud et Paul Pouliot, agronomes, respectivement président et secrétaire de ce comité, ont visité récemment deux belles exploitations agricoles du comté de Verchères, dans le but d'étudier sur place les problèmes de production avec lesquels les cultivateurs sont confrontés.

Le groupe s'est arrêté aux fermes de M. H.-L. Guilbert, de Verchères et de M. A. S. McNichols, de Contrecoeur. Ils y ont observé un potager aussi varié qu'abondant, un troupeau de 37 têtes Holstein de grand prix; une renardière modèle de 700 sujets argentés et platines; un système de drainage artificiel égouttant une superficie de 55 arpents et une luzernière de 15 arpents en plein rapport.

A Rougemont

La magnifique ferme des RR. PP. Oblats a été le théâtre d'une intéressante journée d'étude, à l'occasion de la réunion annuelle des membres du Club des Eleveurs de Bovins Ayrshires, ces jours derniers. L'assistance dépassait cent personnes. Il y eut démonstration d'appréciation des bovins laitiers, donnée par M. Jacques Berthiaume, agronome et propagandiste du Club provincial Ayrshire.

Dames et messieurs prirent part à un concours d'expertise de divers groupes de vaches et génisses. Chez les dames, Mlle France Trudeau, de Montréal et Germaine Lalanne, de Mont St-Grégoire, méritèrent les premiers prix, tandis que, chez les messieurs, les vainqueurs furent MM. Joseph Tremblay, de St-Edouard et Nap. et M. O'Lery La-

lanne, de Mont St-Grégoire. Le Régisseur de la ferme souhaita la bienvenue aux visiteurs et de courtes allocutions furent prononcées par M. J.-A. St-Arnaud, agronome, Jacques Berthiaume et Hercule Riendeau, M. P. P., du comté de Laprairie et ancien président du club.

Nouvelles cultures à introduire

De l'avis d'un cultivateur américain et professeur à la faculté agricole de l'Université de l'état du Michigan, la terre québécoise se prêterait fort bien à la culture de plusieurs nouvelles plantes utiles.

En fait, M. John W. Crist, B.S., M.S., Ph.D., propriétaire de deux immenses fermes, dont l'une dans le New Hampshire et l'autre dans le Missouri, faisait cette déclaration à l'un de ses anciens élèves canadiens, M. Gérard de Maisonneuve, au cours d'une randonnée dans le sud-ouest de la Province; prenant un vif intérêt à nos cultures, à nos troupeaux et aux ravissants paysages qu'offrent nos campagnes.

Auteur d'une grande nombre de tracts sur des recherches scientifiques, M. le professeur Crist a promis de faire part des impressions de sa visite dans un article qu'il réserve à la revue "Agriculture", organe de la Corporation des Agronomes du Québec et dans lequel il traitera également de nouvelles cultures pouvant être introduites chez nous avec succès.

Prix du raisin

Une ordonnance clarifiant les règlements qui régissent les prix du raisin est entrée en vigueur le 5 septembre et a été émise par M. E. J. Chambers, administrateur des fruits et des légumes frais à la Commission des Prix et du Commerce.

Le seul changement de prix qui se présente est une augmentation de 04 cents le panier de six pintes pour le raisin cultivé en Colombie-Britannique. Cet ajustement de prix, déclare l'administrateur, devrait favoriser le mouvement du raisin de la Colombie-Britannique vers le marché de l'ouest de l'Alberta où il se vendra à peu près aux mêmes prix que le raisin cultivé de l'Ontario. En Colombie-Britannique, le consommateur paiera environ 06 cents de plus le panier que l'an dernier.

La raisin importé d'une variété cultivée au Canada est dorénavant assujéti aux plafonds domestiques mais la raisin importé de variétés qu'on ne cultive pas au pays est limité à des majorations.

Prix des fruits et légumes en conserve

Les prix maxima des fruits et légumes mis en conserve au cours de 1944 seront pratiquement les mêmes que ceux en vigueur l'an dernier, a annoncé la Commission des prix et du Commerce en émettant une ordonnance fixant des prix de plafond pour la production de la saison actuelle.

Des changements légers ont été apportés au prix de plafond du jus de tomate afin d'encourager la mise en conserve de ce produit de haute qualité. Le prix de plafond des conserveurs sur le jus de tomates de qualité "fancy", pour des boîtes de 20 onces ont de deux cents et demi de plus par douzaine, tandis que le prix de plafond sur le jus de tomates de choix est réduit de deux cents et demi par douzaine.

La nouvelle ordonnance s'applique aux conserves de framboises, de rhubarbe, de pommes, de poires et d'abricots mais ne se rapporte pas aux fruits et aux légumes déshydratés ou gelés, ni aux soupes, confitures ou marmelades.

OUI ou NON ?



Quels que soient les problèmes de l'heure, il vous faut, madame, conserver votre santé; prenez les bonnes PILULES ROUGES! Des milliers et des milliers de femmes ont donné leur témoignage pour vous prouver que ce bon tonique vous aidera!

Vous sentez-vous fatiguée, abattue, sans pouvoir, avec le repos, remédier à ce déclin de forces? Prenez les bonnes PILULES ROUGES!

Pas un jour ne se passe sans que des douleurs de dos ou de reins vous enlèvent votre résistance? Prenez les bonnes PILULES ROUGES!

Vous maigrissez, votre teint s'enlaidit, des idées noires s'abattent sur vous, un dégoût de tout vous saisit? Prenez les bonnes PILULES ROUGES!

Vos périodes sont douloureuses ou irrégulières? Elles vous rendent irritable et faible? Vous avez des troubles internes essentiellement féminins? Prenez les bonnes PILULES ROUGES!

Vos malaises n'ont qu'une seule cause: VOTRE SANG! Redonnez-lui l'élément qui lui manque grâce aux bonnes PILULES ROUGES et vous redeviendrez forte, gaie, heureuse, votre travail se fera mieux.

Depuis près de 50 ans, les bonnes PILULES ROUGES ont entretenu le sang et donné la santé à des milliers de jeunes filles, de mères, de futures mères et de femmes arrivées à l'âge critique. Pourquoi les bonnes PILULES ROUGES ne feraient-elles pas de même pour vous? Commencez votre traitement aujourd'hui et ECONOMISEZ en achetant trois boîtes à la fois.

Pilules Rouges, par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PILULES ROUGES

pour les Femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique FRANCO Américaine Limitée, 1568, rue St-Denis, Montréal.



Voici un pneu Goodyear de caoutchouc synthétique!

Les marchands Goodyear l'ont... mais seulement pour les usagers autorisés. C'est le fruit des quarante années d'expérience de Goodyear dans la fabrication des pneus, à quoi viennent s'ajouter les connaissances que Goodyear a acquises par des recherches et des épreuves incessantes sur le caoutchouc synthétique.

C'EST CE QUE VOUS NE VOYEZ PAS QUI COMPTE!

Ce sont les connaissances, l'habileté et l'expérience du fabricant qui font la "valeur" d'un pneu

● Sauf la semelle, tous les pneus se ressemblent. Mais les acheteurs avertis ne jugent pas la valeur par les apparences seulement. Ils veulent le millage... le rendement... la sûreté. C'est ce qui explique la grande popularité des pneus Goodyear.

Goodyear croit, et à bon droit, que ce ne sont pas tant les matériaux que la manière de les utiliser qui font la valeur d'un pneu.

Par exemple: tous les pneus renferment du caoutchouc, du coton, de l'acier et d'autres ingrédients essentiels. Mais les pneus Goodyear contiennent les plus importants de tous les ingrédients... l'expérience, la dextérité technique, la main-d'oeuvre et la recherche qui font, depuis plus de 28 ans, des pneus Goodyear le premier choix des automobilistes avertis.

Dans la semelle comme sous la semelle de tout pneu Goodyear se trouvent les facteurs de la grande supériorité de ces pneus... les facteurs qui font que les Goodyear sont les premiers en millage... les premiers en rendement de tout repos... les premiers en sûreté.

Guidez-vous sur l'expérience de la majorité. Si vous avez droit à des pneus neufs, faites un sage usage de votre permis... achetez des Goodyear, les pneus dont la valeur est prouvée.

PRODUITS CARACTÉRISTIQUES DE LA RECHERCHE GOODYEAR



Radeaux de sauvetage caoutchoutés — Développés par Goodyear, ils sauvent la vie des équipages d'avions descendus en mer. Ces radeaux se gonflent en quelques secondes au moyen d'un gaz chimique qui se produit dès qu'on tire la corde.



Réservoirs à essence à obturation automatique des trous de balles — pour avions; un autre produit de la recherche Goodyear. Quand une balle perce le réservoir, le trou s'obture automatiquement pour éliminer le danger d'incendie et de perte d'essence.



Les LifeGuards, un autre développement Goodyear exclusif. Elles remplacent les chambres à air ordinaires, donnent une protection positive contre les éclatements. En cas d'éclatement, la LifeGuard porte la charge, permettant au conducteur d'arrêter sans danger et sans perdre le contrôle de l'auto.



Decktred est une nouvelle "peinture de guerre". Goodyear donnant une couverture de plancher et de pont à l'épreuve des flammes, antiderapante, à l'épreuve des intempéries, pour navires, camions et avions. Elle pourra s'appliquer à de nombreux usages civils requérant une surface sûre pour les pieds.



TABLEAU D'HONNEUR AU CANADA, CETTE SEMAINE

(Suite de la page 17)

R.C.A.F. Paul Mercier, R 174132
 Outre-Mer, Volontaire 1942
 Gnr Georges Ouimet, D 448263
 Wainwright, Alberta, Enrôlé en 1941.
 Pte Maurice Régner, D 143001
 Sussex, N. B., Volontaire 1943.
 Pte Maurice Fournier, D 63002
 Outre-Mer, Volontaire 1941.
 Cpl Norman Greendale, D 610301,
 Terrebonne, Enrôlé 1941
 Pte Adrien Séguin, D 642476,
 Terrebonne, Enrôlé 1942.
 Pte Réal Girard, D 135335,
 Halifax, N. S.
 Cpl Jean-Guy Goineau, D 610115,
 Vancouver (de retour de Kiska)
 Enrôlé en 1941.
 Lance Cap. René Lasnier, D611562,
 Terrebonne, Enrôlé 1942.
 Pte René Lebeau, D 143507
 Can. Army Overseas, Volontaire 1943.
 Sgt Alcide Greendale, D 36593
 Italie, Volontaire 1940.
 Pte Rodolphe Foisy, D 166534,
 Angleterre, Volontaire 1942.
 Gunner Fernand Bonneau,
 Outre-Mer, D 10853
 Enrôlé 1940.
 Pte J. Marcel Rouleau, A 6085,
 Italie, Volontaire 1939.
 Gun. Jean-Paul Joubert, D 448256,
 Arvida, Recrue
 Pte Georges Galipeau, D 456203,
 Can. Army Overseas, Enrôlé 1942.
 Spr Richard Dextraze, D 51076,
 Angleterre — Volontaire 1942.
 L.A.C. J. Roch Bernard, R 154481,
 R.C.A.F. Hagersville, Ont.
 Volontaire 1941.
 Pte Gustave Beaupré, D 456030,
 Le Régiment de St-Hyacinthe
 Sdr Damien Grégoire, D. 636306,
 Petawawa, Ont. — Enrôlé 1942.
 Cap. Léo Tremblay, D 127574,
 De retour d'outre-mer,
 Volontaire 1942.
 Musicien Fernand Galipeau,
 Petawawa, D 610866
 Enrôlé 1941.
 Cadet R. Lamarre, D 10104,
 Angleterre.
 Pte Paul-Aimé Rouleau, D 143178,
 Débert, N. S. — Enrôlé 1943.
 Pte Jean-Paul Goyette, D 12245,
 Outre-mer — Volontaire 1942
 Sgt Marc Raymond,
 46ème Compagnie, Volontaire 1942
 Pte Bernard Saint-Pierre, D635370
 Borden — Enrôlé 1942.

Signaleur Jean-Marie Laforest,
 Kingston, Ont. D 641604
 Gnr André Grégoire, D456236
 Nanaimo, B. C. — Enrôlé 1942
 Lance Cap. J. Come Marinier,
 R.C.A.F. Outre-mer, R 94025
 Volontaire 1941.
 Pte Arsène Leblanc, D 51407,
 Angleterre — Volontaire 1942.
 Marin René Canéau, V 56001
 Attaché à la corvette Harrowhead,
 Enrôlé 1943.
 Pte Ferdinand Lallane 31114636,
 Camp McCall, North Caroline,
 Pte Fernand Savary, A 6004
 Outre-Mer — Volontaire 1940
 Gnr H. J. Choquette, A 105720
 Angleterre — Volontaire 1944
 Pte Yvan Roy, D 651344,
 Saint-Jérôme — Enrôlé 1944.
 Pte Kédo Zuravinsky, D 626030,
 Terrebonne — Enrôlé 1942.
 L.A.C. Roger Denis, R 264026
 R.C.A.F., Amprior, Ont.
 Volontaire 1943.
 Pte Jean Savary, D 650245,
 Petawawa, — Recrue.
 Lance Cap. Antonio Lebert,
 Angleterre, D 57332
 Volontaire 1940.

L'une des premières mesures de préparation à l'après-guerre consiste à faire un relevé soigné des richesses naturelles du Canada et une récapitulation des méthodes les plus rationnelles d'exploitation de ces ressources pour le plus grand bien du pays en général. On a beaucoup écrit, ces dernières années, au sujet de l'accession du Canada au rang de nation industrielle dans le monde de demain. Cette industrialisation est l'un des facteurs de progrès de notre pays à la faveur de la guerre. Si désirable qu'elle soit, elle est avant tout étroitement liée aux principales richesses naturelles du Canada. Quelles sont ces principales richesses naturelles? Les vieux manuels scolaires enseignent: l'agriculture, les ressources forestières, les pêcheries, les mines et minéraux, les forces hydrauliques. Si de nombreuses nations ont évolué, tout progrès industriel au pays repose toujours sur ces notions de base, les richesses naturelles. Quand les anciens manuels mentionnent les ressources forestières comme l'une des premières industries du pays, ils se reportent aux forêts quasi-illimitées que renferme notre pays. On trouve chaque

jour des exemples pour illustrer l'abondance de richesses que présentent ces ressources.

Ainsi, non seulement les arbres produisent le bois d'œuvre, de chauffage et de pulpe, mais des développements récents permettent d'en tirer une variété de plastiques, ainsi que de grandes quantités d'alcool méthylique dont on fait du caoutchouc synthétique. Voici encore que la Québec North Shore Paper Company, en collaboration avec le Conseil national de Recherches, effectue des expériences sur l'un de ses camions; il s'agit d'apprécier exactement quels sont les avantages du gazogène déjà si populaire dans de nombreux pays d'Europe. Affecté au transport des approvisionnements dans les chantiers au nord de Baie-Comeau, ce camion substitue le charbon de bois à l'essence en guise de carburant. On compte ainsi mesurer avec toute la précision possible les avantages de recourir au gazogène après la guerre. Peut-être cet appareil, complété par de légères modifications au moteur, sera-t-il remarquablement efficace, économique surtout. En pleine forêt, on emploierait le bois de rebut pour la fabrication de briques de charbon de bois. Les richesses naturelles du Canada renferment d'immenses possibilités. Chaque jour le fait apprécier davantage.



Anne Baxter, vedette du film "Eve of St. Mark", qui sera à l'affiche du Cartier, dimanche à mercredi.

Votre abonnement est-il payé?



LEUR GOÛTER n'est pas aussi simple qu'ils le croient!

Il ne nous semble pas—du moins à la plupart d'entre nous et surtout aux écoliers qui dévorent leur tartine de confiture—que le pain que nous mangeons a été produit avec l'aide, directe ou indirecte, de la tuyauterie. Et c'est pourtant la vérité, que ce pain ait été cuit à la maison ou à la boulangerie.

La tuyauterie tient une place importante dans une grande boulangerie urbaine du type illustré ci-contre—pour canaliser vapeur, gaz, huile, eau et ingrédients. Mais elle est également importante

au petit boulanger qui ne l'emploie que pour canaliser l'eau.

La plupart d'entre nous n'avons jamais vu l'intérieur d'une boulangerie. Une visite nous montrerait nombre de robinets, raccords et tubes Crane en usage ici, tout comme dans beaucoup d'autres endroits qui nous fournissent nos besoins quotidiens. Il est surprenant de constater jusqu'à quel point la tuyauterie marquée "Crane" ou portant l'initiale "C" sert les industries de notre voisinage.

Un tuyau pour aujourd'hui

Ne jetez pas le pain rassis. Faites-en de la chapelure que vous mettrez dans un bocal étanche pour employer comme apprêt, pour les côtelettes panées, tomates farcies au four, desserts, gâteaux et biscuits.

Gel de la pulpe de confitures

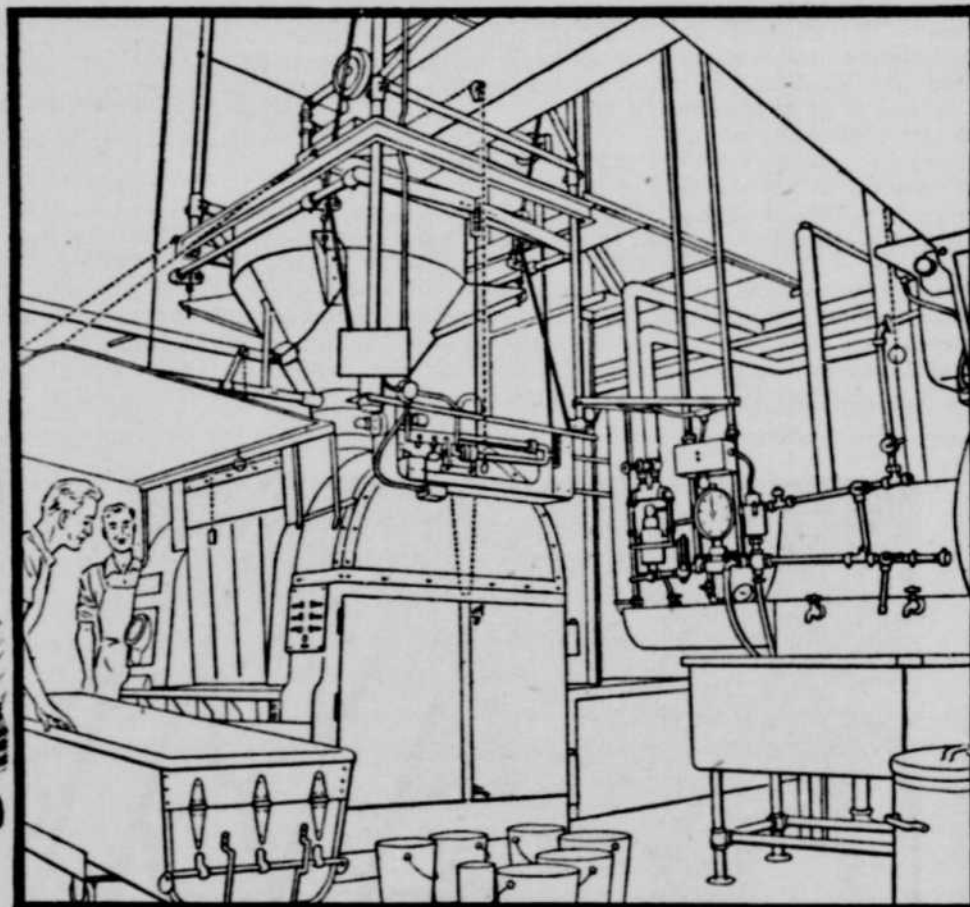
Dans le but d'assurer des approvisionnements adéquats de pulpe de confitures aux Services armés, à la Croix Rouge canadienne et autres usagers privilégiés, l'Administration des Vivres à la Commission des Prix a émis une ordonnance gelant les pourcentages de la production de la pulpe de confitures cette année.

En vertu du nouveau décret, entré en vigueur le 1er septembre, un conditionneur doit garder en sa possession 20 pour cent de chaque variété de pulpe de confitures qu'il avait en sa possession ou sous son contrôle le 1er juillet 1944 et un pourcentage semblable de chaque variété qu'il a produite ou qu'il a reçue depuis cette date.

Conservation de la soie brute

Le contrôle de la soie naturelle ou brute qui jusqu'à maintenant était sous la juridiction du Ministère des Munitions et Approvisionnements a été transféré à l'Administration de la rayure et des produits de la rayonne à la Commission des Prix et du Commerce.

Une ordonnance de l'Administrateur, en vigueur depuis le 1er septembre, maintient les restrictions sur l'usage, l'achat, la livraison, la vente et la disposition de la soie, sauf dans le cas où l'on a une permission écrite de l'Administrateur d'agir autrement.



CRANE

ET SES FILIALES

Crane Limitée, Siège social: 1170, square Beaver Hall, Montréal

... ROBINETTERIE, RACCORDS, TUBES



LES ARTÈRES DOMESTIQUES ET INDUSTRIELLES

Usine de robinets, raccords et travaux sur tubes
 CRANE LIMITÉE, Montréal, Qué.

Usine d'appareils sanitaires en fonte émaillée
 PORT HOPE SANITARY Mfg. Co. Limited
 Port Hope, Ont.

Usine de chaudières, radiateurs et tuyaux de chutes
 WARDEN KING LIMITED, Montréal, Qué.

Usine d'appareils sanitaires en porcelaine vitreuse
 CANADIAN POTTERIES LIMITED
 Saint-Jean, Qué.

SERVICE NATIONAL PAR SES SUCCURSALES, GROSSISTES, ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Succursale de Montréal: Crane Limitée, 1170, square Beaver Hall